TREW

HORTUS

NITIDISSIMU

VOL. II.

6 B B77

Biblioteca nazionale centrale di Firenze

*This page was intentionally left blank*

*

*Pagina lasciata intenzionalmente vuota*

6. B. B. 7. 7

# HORTVS
NITIDISSIMIS OMNEM PER ANNVM SVPERBIENS FLORIBVS
SIVE
# AMOENISSIMORVM
# FLORVM
# IMAGINES
QVAS MAGNIS SVMTIBVS COLLEGIT
VIR ILLVSTRIS
## D. D. CHRISTOPHORVS IACOBVS TREW,
SERENISS. MARGGRAVII BRANDENB. ONOLD. CVLMBAC. A CONSILIIS SANCTIORIBVS ET ARCHIATER PRIMARIVS, REIPVBLICAE NORIBERG. PHYSICVS SENIOR &c.

IPSO VERO ANNVENTE
IN AES INCISAS VIVISQVE COLORIBVS PICTAS
IN PVBLICVM EDIDIT
## ADAMVS LVDOVICVS WIRSING.
VOLVMEN II.

*NORIBERGAE*, SVMTIBVS ADAMI LVDOVICI WIRSINGII. CIↃIↃCCLXXII.

Der das ganze Jahr hindurch
## im schönsten Flor stehende Blumengarten,
oder
# Abbildungen
der
# lieblichsten Blumen,
von dem hochberühmten
## Herrn Geheimen Rath D. Christoph Jacob Trew,
der Republik Nürnberg ältestem Physico ꝛc.
mit vielen Kosten zusammen getragen,
auf Desselben Genehmhaltung aber in Kupfer gestochen, mit ihren natürlichen Farben vorgestellet
und herausgegeben
von
## Adam Ludwig Wirsing.
Zweyter Band.

Nürnberg, auf Kosten Adam Ludwig Wirsings. 1772.

# PRAEFATIO.

*Pauca huic secundo Volumini praefari animus est. Vernant et florent per omnes anni tempestates in Horto nostro nitidissimo pulcherrimi flores, aetate florea nobilium artificum Pictorum, beati EHRETI, DIETSCHIAE, KARELLI, KELLERI, beati EISENBERGERI et SIVERTII, vernante artificio perbelle ad viuum depicti. Delectant intuentes colorata nostra florum mendacia, quae gratum oculis fucum faciunt, ac punctim illito chartae colore sigillatim elaborata et expressa hortensi nostro volumine, siue horto plicatili, continentur, ac* Flores Keiri, Leucoia, *pulcherrimas* Granadillas, Balsaminas, Asteres, Gelsimina, Papauera, Hesperides, *et alias Florae diuitias, ad naturalem magnitudinem affabre incisas, et coloribus in flores transeuntes, repraesentant, adeo ut in hisce chartis, hoc est in solo gloriae, quam in gleba Terrarum Orbis, perenniores, longe speciosius efflorescant. Additur* Culturae descriptio *in primo et secundo hocce Volumine, id est, modus serendi, plantandi, propagandi, custodiendi, Florum prosapias, et uarius et facillimus, quod artificium, MILLERO praecipue duce, nouisse, vel maxime interest, non solum Hortulani elegantis, sed et industrii Anthophili.*

*D. Noribergae, m. Maio,* 1772.

# Vorbericht.

Dieser zweyte Band enthält 60 Blumen, welche aufs genaueste nach den vortreflichen Malereyen des seel. Herrn Ehrets, unsrer berühmten Jungfer Dietschin, Karells, Kellers, Eisenbergers, und Siverts hier abgebildet sind.

Beschau, o Freund! der Blumen Pracht!
Nimm ihre Aehnlichkeit durch Künstlerhand in Acht!
Man kann von ihres Schöpfers Macht
Die Nachricht in gefärbten Lettern,
Auf ihren zart- und bunten Blättern,
In nettvermischten Zügen lesen.

Brockes.

Lakviolen, Levkojen, Passionsblumen, Balsaminen, Aster, Jasmine, Mahnblumen und Nachtviolen wechseln hier mit denen im vorigen Bande gelieferten Zierden Florens ab. Man hat auch hiebey ihre Cultur, vornämlich nach Herrn Millers Anweisung, so wohl zur Belehrung der Kunstgärtner selbst, als auch zur Nachricht für fleißige Blumenliebhaber, so vollständig angezeiget, als es möglich war.

# INDEX FLORVM
## HVIVS SECVNDI VOLVMINIS.

Tab.
60 et 61. *) *Cheiri* ſiue *Keiri*. Cheiranthus I. Golden Lack. *Auſſerordentlich gefüllter gelber Veil.*
62. Narciſſus II. *Baſelmann minor.*
63. Anemone III.
64. Tulipa XII.
65. Granadilla I.
66. Corona Imperialis III. *Orange Kron.*
67. Caryophyllus X. *Mercurius.*
68. Hyacinthus IX. *Rien me ſurpaſſe.*
69. Ranunculus VI. *Incarnat.*
70. Leucoium I. *Schoene Iudith.*
71. Anemone IV. *La Joliette.*
72. Roſa VII.
73. Auricula III.
74. Hyacinthus X. *Province Roſe.*
75. Leucoium II. *L'odorante.*
76. Tulipa XIII. *Eintracht.*
77. Fritillaria VII. Fritillaria VIII.
78. Ranunculus VII. *Couleur d'or.*
79. Anemone V.
80. Balſamina I.
81. Auricula IV. *La Superbe.*
82. Caryophyllus XI. *Phoenix florum.*
83. Roſa VIII. *Roſa alba vulgaris maior. C. B. P.*
84. Tulipa XIV. *Keizer Ioſephus.*
85. Tulipa XV. *Geele Roos.*
86. Granadilla II.
87. Lilio-Narciſſus VII. *Incarnatus.*
88. Hyacinthus XI. *Comte de Schvverin.*
89. Ranunculus VIII. *Arethuſa.*
90. Iris III. *Andromeda.*
91. Caryophyllus XII. *Camilla*; et XIII. *Feu de Japon.*

Tab.
92. Tulipa XVI. *Monſtroſa Royale.*
93. Roſa IX. *Roſa belgica, ſiue uitrea, flore rubro.*
94. Ranunculus IX. *Agamemnon.*
95. Hyacinthus XII.
96. Tulipa XVII. *Duc d'Aquitaine.*
97. Corona Imperialis IV. *Aurora.*
98. Granadilla III. *Granadilla flore albo.*
99. Hyacinthus XIII. *Charmante violette.*
100. Tulipa XVIII. *Fridericus Rex.*
101. Hyacinthus XIV. *Praal Zieraat.*
102. Ranunculus X. *La Mexicaine.*
103. Caryophyllus XIV. *Hahnenkamm.*
104. Iris IV. *Iris* latifolia, Virginiana, florum petalis repandis purpureis, erectis caeruleo variegatis. *Miller.*
105. Narciſſus III.
106. Papauer I. *Morpheus.*
107. Hyacinthus XV. *Mignonne.*
108. Fritillaria IX. *Asgrauvv maior.*
109. Ranunculus XI. *Catharina II.*
110. Iaſminum I. *King of Denmark.*
111. Tulipa XIX. *L'Admirable.*
112. Granadilla IV. *Mathildis.*
113. Hyacinthus XVI. *Daedalus.*
114. Aſter I. *Petit-Maitre.* Aſter II. *Kiang-Si.*
115. Hyacinthus XVII. *Marie de Medicis.*
116. Tulipa XX. *Princeſſe des Aſturies.*
117. Granadilla V. *Clariſſa.*
118. Hyacinthus XVIII. *Princeſſe Amalia.*
119. Tulipa XXI. *Lord Chatham.*
120. Lilium II. *Perſicum.*

FLOS

*) Tabulam 59. ſ. Tulipam XI. Anthophili primo Volumini inſerere poſſunt. Alterum iſtud *ſexaginta* Florum Icones exhibebit, quam ob cauſſam Florum nomina adſcripſimus. Haſce Icones aliae excipient, quas *tertium* Volumen comprehendet.

*) Die 59ſte Blume, Tulipa XI. *Orange Duc Thol.* kann von den Herren Liebhabern füglich zu dem erſten Bande geleget werden. Dieſer zweyte Band wird ſechzig Blumen enthalten, und man hat die Nummern der noch herauszugebenden Blumen mit beyfügen wollen. Es werden aber noch mehrere folgen, welche den dritten Band ausmachen ſollen.

# FLOS KEIRI.

Variae eius ſpecies ad *Leucoium* pertinent. Heic ſeparatim deſcribitur, propter (tab. 60 et 61) elegantiam. Nomen *Keiri* ſ. *Cheiri arabicum* eſt, et *Leucoium* denotat. Gallis ſunt *Giro-fleés jaunes.*

Inter plures ſpecies, v. c. *Keiri* lutei flore magno, Keiri flore pleno, Keiri fruteſcentis folio argenteo, flore luteo pleno, Keiri incani maioris flore purpureo pleno, Keiri incani maioris flore albo pleno, et ſimplici, Keiri incani maioris variegati flore pleno, Keiri odoratiſſimi flore viridi etc. anthophilis praecipue placet *Keiri Vindobonenſe*, *Berolinenſe*, *Francofurtanum*, et *Anglicum Ravenal*, et *beſt Ravenal.* Omnes iſtae ſpecies e ſemine ductae meliores arte redduntur. Plantae matrices ſunt *Leucoium Noribergenſe* multiplici flore, ſed raro ſemen profert. In delineanda *Leucoii lutei* ſ. *Keiri* cultura duces GROTIANVM et Dom. de BROCKE ſicuti ſumus, quos egregium prorſus ſtudium in colendis hiſce Floribus impendiſſe, conſtat. Hic non nullas varietates idoneas eduxit; ſed umbram vehementer amat, quando floret, alioquin facile urica corrumpitur. Datur alia ſpecies, quae flores tam ſimplices quam plenos ſimul fert, qui in ſemen exeunt. Floris *Keiri* pulchritudo conſiſtit 1) floribus magnitudine dimidii floreni et pleniſſimis; 2) ſpiſſis et compactis; 3) eodem tempore una florentibus: nam quando ſuperiores caulis flores floreſcere incipiunt, inferioribus iam defloratis, parum aeſtimantur, uti *Keiri francofurtanum*, cetera bellum. 4) Requiritur, ut flores valde luteo-fuſci atque ſtriati ſint, 5) utque pediculi flores compactos contineant.

Flores *Keiri flore pleno* ſurculorum pullis depactis augentur, et eumdem proferunt florem, qui ad caulem creuerat, id quod aliter fit in *Keiri Leucoiis maioribus luteis flore ſimplici.* Nam pulli non niſi ſimplices violas luteas progenerant, neque colore fuſco, neque florum magnitudine conſpicuas. Primo anno bene floret hoc Leucoium, fulueſcit et in altum emergit. Secundo vilior fit, tertio nihil niſi viola lutea eſt. Qua de cauſſa quovis anno e ſemine ut educetur, neceſſe eſt, e prima flo-
reſcen-

# Das goldene Lack, oder die Lackviole.

Obgleich dieſe ſchöne Blume eigentlich unter das Levkojen-Geſchlecht gehöret, daher ſie auch im Lateiniſchen Leucoium luteum, flore pleno maius, oder der gröſere gefüllte gelbe Veil, (Franz. baton d'or) heiſet; ſo beſchreiben wir doch die Cultur derſelben allhier beſonders, weil die Blumiſten ſie gleichfalls in ihren Schriften von den Levkojen trennen. Unſre TAB. 60. 61. vorgeſtellte Lackviole iſt eine der ſchönſten in ihrer Art. Der Name iſt arabiſch.

Es giebt viele Arten des goldenen Lacks. Die vorzüglichſten davon ſind die gefüllten, unter dieſen aber das groſe Wiener-Lack, das Berliner, das Frankfurter, und das engliſche Ravenal, beſt Ravenal. Alle dieſe Arten ſind aus dem Saamen gezeuget, und entſtehen deren noch immer beſſere Sorten durch die Kunſt. Die Zeugemütter deſſelben ſind das gefüllte Saamen tragende Nürnberger-Lack. Dieſes hat eine zwar groſe, aber ſchlechte und nur halbgefüllte Blume, welche ſelten recht aufgehet, von der auch wenige Saamen anſetzen. Herr von Brocke *) hat aus dieſem einige gute Sorten gezogen; allein es hat noch einen Fehler, daß die Blume leicht vom Mehlthau verdorben wird, wenn man es nicht zur Blüthezeit im Schatten erhält. Man hat noch eine Art, welche gefüllte und einfache Blumen zugleich auf einem Stocke trägt. Beyde ſetzen Saamen an, doch fallen von dem Saamen dieſer einfachen Blumen öfters mehr gefüllte, als von dem gefüllten. Die wahre Schönheit des goldenen Lack beſtehet darinn: 1) daß die Blumen ſo groß, wie ein halber Gulden, und ſtark gefüllt ſeyn; 2) daß ſolche dichte beyſammen ſitzen; 3) daß ſie alle zugleich in Blüthe ſtehen: denn wenn die oberſten Blumen an einer Stange erſt aufbrechen, wann die unterſten verblühet haben, ſo hält man nicht viel davon. Dieſes thut das Frankfurter, welches zwar ſchön iſt, aber dieſen Fehler hat. 4) Daß die Blumen ſehr braun und dabey fein geſtreift ſeyn müſſen; 5) daß die Blumenſpindel, woran die Blumen ſitzen, ein ſehr langes, dickes, und ſehr dichte zuſammen ſitzendes Bouquet machen.

Die gefüllten werden durch Stecker vermehret, welche eben die Blume wieder geben, als der Stamm war, von welchem ſie genommen ſind. Dieſes aber geſchiehet bey dem groſen einfachen nicht. Die Stecker davon ſchlagen zwar leicht an, es werden daraus aber nichts weiter, als gemeine einfache gelbe Violen, welche nicht das geringſte Braun haben, und klein von Blume bleiben. Dieſes einfache goldene Lack, blühet das erſte Jahr ſehr groß, iſt ſchön braun, und wird ſehr hoch. Das andere Jahr iſt es
ſchon

*) Heinrich Chriſtian von Brocke Beobachtungen von einigen Blumen, deren Bau und Zubereitung der Erde. Zweyte vermehrte Auflage, Leipzig, 1771. 8. S. 128. u. f. Grotjan von dem Bau der Levkojen ꝛc. S. 178. u. f.

Außer den bereits im erſten Bande angeführten vornehmſten Gartenbüchern, ſind noch folgende zu bemerken, deren Arbeiten meiſtentheils bey Beſchreibung dieſer Blumen ſorgfältig gebraucht worden ſind.

**Deutſche.** Joh. Chriſt. Riedels verbeſſertes und vermehrtes Gartenlexikon, nebſt einem nützlichen Gartenkalender. Nordhauſen, 1769. 8. Des Herrn von Broke Beobachtungen von einigen Blumen, deren Bau und Zubereitung der Erde. Leipzig, 1769. 1771. 8. Aeſthetik der Blumen; in Ludwig Chriſtoph Schmahlings Ruhe auf dem Lande; 2ter Th. num. 3. Gotha, 1768. 8.

**Lateiniſche.** *Renati Rapini,* Soc. Ieſu, Hortorum libri IV, cum diſputatione de cultura hortenſi. Pariſiis, e typographia regia, 1665. 4. maj.

Eng-

**Engliſche.** *Philipp Miller's* Gardener's Dictionary. The eight Edition. London, 1767. fol. 2 Vol. fig. Philipp Millers allgemeines Gärtnerlexicon, zween Theile, nach der allerneueſten ſehr vermehrten und veränderten achten Ausgabe überſetzt. Nürnberg, 1769. 1771. gr. 4. fig. The Naturaliſt's Journal. London, 1766. 4. *John Rutter's* and *Daniel Carter's* Modern Eden; or the Gardener's Univerſal Guide. London. 1766. 8. Every Man his own Gardener; by Mr. *Mawe.* ib. 1766. 12. *James Juſtice's* Britiſh Gardener's Director. Edinburgh. 1766. 8. The Flower-Gardener's new and compendious Director. Vid. *Gentleman's Magazine*, 1754. p. 18—23. The practical. Gardener and gentleman's directory for every month in the year. By *James Garton.* Lond. 1769. 8. Herr Garton ſagt, Lehmen ſey für
die

rescentia decerpto. Decipiuntur, qui credunt, ex surculis pullisque depactis tam pulchre procrescere posse, quam *Keiri flore pleno.*

Caulis *Keiri lutei flore simplici, (Stangen golden Lack)* florescit, sine pullis progerminantibus. Quando effloruit, abscinditur. Tunc non amplius propellit surculos, floribus cauli adnexis decidentibus, et sic perit. Hoc non fit in *Keiri flore pleno* et crispo luxuriante, quod plures ramulos protrudit; ex his primarium conseruato, reliquos surculos amputato, ad digiti longitudinem. Trunculi isti iterum pullos depangendos generant, nisi caulis nimis effetus sit. Ex Keiri flore pleno quod *noribergense* vocatur, cum pulchra Leucoia floribus multiplicibus, tum maiora simplicia procrescunt. Taediosum est, si e semine producere vis Leucoia lutea, quod tempore auctumnali omnes plantae testis committi, et in cella hibernari debeant. Nam primo anno istae plantae seminales non florent. Quas si per hiemem in terra reliqueris, peribunt, nisi lenissima hieme, quia nec Leucoia lutea flore pleno, nec Keiri flore simplici fruges ferre possunt. Meliores plantae sic peribunt, durante hieme, residuae fient Violae flore simplici luteo, quae magis friges perferre possunt, nisi durissimum sit; tunc similiter pereunt. Quia vero nemo scire poterit, quae plantae idoneae, aut quae minus, omnes simul testis committendae et sub tecto perhiemandae sunt. Quod quidem multum negotii creat, et fieri nihilominus potest, ut anthophilus omni spe frustretur, viliores florere uideat, oleumque et operam perdat. Igitur suasor sim, ut mense *Iulio*, vel *Augusto* semen cistae commissum una cum plantis digiti longitudinem prae se ferentibus hibernaculo promat condat, sub veris initium autem plantas terrae det, donec floreant. Caules bonae indolis eximendi et testis inserendi sunt. Tamen sparsim hoc faciendum, ne plantae tempore hiberno suffocentur. Quando semen colligitur, infima legumina eligito, nam ista perfectiora sunt reliquis, quia tempore priora, reliquis luteas tantummodo violas proferentibus. Surculorum pulli digitales decerpantur, sed ligneae substantiae in infima parte sint, quia in solo putrefacti conciderent. Rescindi debent infra ultimum oculum, una parte figuram bifurcae rhizagrae habeant, ita tamen, ut incisio fiat ad medullam usque, et sic stis inserantur terra apta repletis, aut areae, pullosque nullos urat sol, sed umbra gaudeant,

*- - placidique tepentibus auris*
*Mulcebunt Zephyri natos sine semine flores.*

OVID.

Deinde aprícioribus locis collocentur. Si vero ante iustum tempus pulli surculorum depanguntur, iam ante hie-

schon schlechter, und im dritten Jahre ist es nichts weiter, wie eine gelbe Viole. Man muß es also alle Jahre wieder aus dem Saamen ziehen, welcher, wenn es zum erstenmal blühet, aufgenommen wird. Man betrügt sich, wenn man glaubet, es sey in seiner ersten Schönheit eben so, wie das gefüllte, aus Steckern zu vermehren.

Bey dem Stangen golden Lack blühet der Stock, ohne einen Stecker zu machen. Hat er geblühet, so wird er abgeschnitten. Er treibet dann nicht wieder aus, die am Stamme herauf sitzenden dicken Blätter fallen ab, der Stock wird kahl, und so ist er verloren. Das Busch golden Lack aber, welches mehr Stangen treibet, thut dieses nicht. Man läßt von diesen die Hauptstange blühen, die andern schneidet man auf eines Fingers lang ab, *) und diese abgeschnittene Stämpfel treiben wieder Stecker, dafern der Stock nicht schon zu alt ist. Aus dem gefülten nürnberger fallen wieder schöne gefüllte, auch das grose einfache. Es ist aber verdrieslich, daß, wenn man das goldne Lack aus dem Saamen ziehen will, man im Herbste alle daraus gefallene Pflanzen in Töpfe setzen, und sie im Keller auswintern muß. Denn das erste Jahr kommen diese Saamenpflanzen nicht zur Blüthe. Läßt man sie aber des Winters im Lande stehen, so richtet sie die Kälte zu Grunde, es müßte dann ein sehr weicher Winter seyn. Denn die gefüllten, ja sogar das grose einfache, kann die harte Kälte nicht vertragen. Die besten gehen also im Winter ganz gewiß verloren; was aber von den Pflanzen übrig bleibt, solches werden schlechte einfache Violen. Diese können die Kälte, weil nicht viel an solchen gelegen ist, besser aushalten, doch gehen sie bey ganz rauhen Wintern auch verloren. Da man nun nicht wissen kann, was unter den Saamenpflanzen gut, oder schlecht seyn wird, so muß man beydes zusammen in Töpfe setzen, und im Hause durchwintern. Dieses aber machet viel Mühe und Geschleppe, und dann kann es doch geschehen, daß man, aller daran gewandten Mühe und Wartung ungeachtet, schlechtes Zeug zur Blüthe kriegt, worunter nicht Ein merkwürdiges ist. Das beste ist also, daß man im Monate Julius, oder August den Saamen in einen Kasten säet, und solchen mit den Pflanzen, welche das Jahr nur einen Finger lang werden, in das Winterquartier stellt, das Frühjahr aber darauf die Pflanzen, bis sie blühen, ins Land setzt, hernach aber diejenigen Stücke, welche gut sind, aushebet, und in Töpfe pflanzet. Man muß aber sehr dünne säen, weil sich die Pflanzen im Winter selbst verdümpfen würden. Wenn man den Saamen aufnimmt, so erwählet man die untersten Schoten. Diese sind, weil sie am ersten aufgegangen, am reichsten und vollkommensten, die andern, nämlich die obersten, sind nicht recht vollkommen, und geben nur gelbe Violen. Die Stecker nimmt man ab, wenn sie einen Finger lang sind, und es muß das Holz unten an denselben schon etwas hart seyn, denn sonst werden sie in der Erde faul und fallen um. Man schneidet sie dichte unter dem untersten Auge ab, und schneidet sie an der andern Seite, wie einen

die Blumen der schlechteste Boden, und kein Dung so gut, als das Kehricht von den Strassen zu London. *John Dick's* New gardener's Dictionary, or the whole art of gardening. London, 1771. fol. fig. Deutsch. Leipzig. 1772. 8. *William Hanbury's* Compleat Body of planding and Gardening. London, 1770. fol. 2 Vol. The Universal Botanist; by *Richard Weston.* London, 1770. 8. 4 Vol. fig. *Sequitur Systema Linnaeanum.*

Französische. Zur Hyacinthe gehören noch diese zwo Schriften: Traité sur la Jacinthe, par Mr. *Voorhelm*, Harlem, 1752. 8. fig. Les Jacinthes, de leur Anatomie, réproduction et culture, à Amsterdam, 1768. 4. avec fig. par Mr. le Marquis *de St. Simon.* Zur Tulpe. Uebersetzung eines Briefes aus dem Journal Helvétique, May, 1746. p. 422. an Herrn B. über eine besondere Seltsamkeit von den Tulpen. Im Hamburgischen Magazin, 17. Band, n. III. S. 161 — 179. Le Jardinier Fleuriste; par Mr. *Liger.* Paris, 1748. 2 Vol. Observations sur l'écorce des feuilles et des Pétales; par Mr. *H. B. de Saussure.* Geneve. 1762. 12. Dictionaire universel d'Agriculture, de Jardinage etc. par *François Alexandre de la Chesnaye des Bois.* Paris, 1751. 4. 2 Vol. Les trois Poëmes: l'Education, *les jardins d'orangerie*, et les ressources du genie. Paris, 1769. 8. La toilette de Flore, ou Essai sur les plantes et les fleurs qui peuvent servir d'ornement aux Dames, par Mr. *Buchotz.* à Paris, 1771. 12. 2 Parties.

Italienische. Il saggio Ortolano in Villa etc. di *Casimiro Affaitati;* in Venezia, 1770. 8.

*) Grotjan vom Bau der Levkojen, §. 46. und 171.

hiemem florebunt, sed tunc calyces amputandi. Quod si caules per auctumnum nullos surculos laterales agant, nihil nocet, nam fiet hoc uere nouo, ita, ut satis superque depangi queant. Si uero per auctumnum calyculos retineant, hiberno tempore florescerent, uerno autem florea soboles aut degeneratura, aut tempore hiberno plane peritura esset. Pulli quoque ex abscissis pediculis confici possunt, si ad digiti longitudinem detruncentur (uti iam docuimus) amputatis foliis, iis uero, quae eminent e terra integre reseruatis, quia oculus alias exsiccescet, folio, quod oculum tuetur, delapso. Quamuis uix decimus horum pullorum pediculorum floreat, tamen eos depangi suaserim, praesertim caule minus fecundo. Omnia a dextra administratione incidendorum ramusculorum bifurcorum pendent.

einen Geißfuß, schräg, doch so, daß der Schnitt bis auf das Mark kommt, und so stecket man sie in Töpfe, welche mit guter Erde gefüllet sind, oder ins Land an einen Ort, wohin keine Sonne kommt. So bald sie gestecket sind, werden sie begossen, und immer feucht gehalten. Die Töpfe müssen auch so lange im Schatten stehen, bis die Stecker anfangen zu wachsen. Dann setzet man sie erst in die Sonne. Stecket man sie zu früh, so wollen die Stecker noch vor dem Winter blühen. So bald sie aber dieses thun wollen, so schneidet man die Blüthknospen ab. Treiben diese Stöcke im Herbst auch gleich keine Seitenäste wieder, so schadet solches doch nichts. Das Frühjahr darauf werden sie Seitenzweige genug schlagen, so daß man genug davon wieder stecken kann. Liese man ihnen aber im Herbste die Blüthknospen, so würden solche im Winter blühen; im Frühjahre aber würde die Blüthe schlecht seyn, oder es vertrocknete im Winter die Blume gar *). Man kann auch aus den abgeschnittenen Blüthspindeln Stecker machen, wenn man jeden nur eines Fingers lang abkürzet, und auf oben gemeldete Art schneidet. Die Blätter werden davon, so weit sie in die Erde kommen, abgeschnitten; doch werden die andern Blätter, welche über der Erde stehen bleiben, nicht gestutzet, weil das Blatt sonst vor der Zeit abfällt, das unter demselben sitzende Auge aber, woraus wieder der neue Schuß kommen muß, trocken wird. Denn das Blatt ist die Beschützung desselben, obgleich von zehn Stücken solcher Stecker, welche von Blüthspindeln gemacht werden, öfters kaum einer anschlägt. Es ist aber doch gut solches zu thun, zumal wenn der Stock keine andere Stecker auswerfen will. Es kommt hierbey auf einen Handgriff, und auf den Schnitt an.

Florentes mense *Septembri* trulla ex solo tolluntur, segregatim testis committendi. Praetulerim tamen, si in area remanserint, cui plus humoris inest. Contra ea in testis nimia irrigatione facile putrefiunt. Necesse est, ut ante hiemis initium singulus pullus ramusculorum testae committatur, in ea mansurus, quia si uerno tempore hoc fieret, florescentia impedita foret, et minus duratura. Keiri flores amant solum pingue, aestate praesertim, nam terra firmo equino stercorata haud idonea est. Vrente solis aestu non irrigandi, nam urica tunc plantas certo perderet, aut folia dilapsura contrahent extrema, et ad caulem deflectent. Sole flores albescunt et pereunt. Quam ob rem umbra gaudeant, ita tamen, ut sub dio aere, rore et imbre recreari possint. Pusilli pediculi rescindi debent, ante quam floreant, non nisi uno uel duobus floribus reseruatis. Pediculi isti iterum depactui utiles. Quodsi Keiri flores hypocausto recondantur, ex albe flauescent et patuli ac distantes fient. Extra fenestram, soli ad uesperam uergenti patentem, eos collocare, melius, aut testae, durante solis aestu, a fenestra remoueantur, ibidemque iterum collocentur. Odor huius Keiri tam suauis est, quam *Violae Martiae*.

Die Stecker, welche angeschlagen sind, werden im September mit einem Heber ausgehoben, und jeder in einen Topf allein gesetzet. Jedoch ist das Stecken ins Land besser, weil in diesem mehr Feuchtigkeit ist. In den Töpfen müssen sie zu oft begossen werden, wornach sie leicht faulen, wenn solches nicht mit gehöriger Vorsicht geschiehet. Daß vor dem Winter ein jeder Stecker allein in den Topf, worinnen er bleiben soll, gepflanzet werden müsse, solches ist deshalben nothwendig, weil, wenn dieses erst im Frühjahr geschähe, derselbe in der Blüthe gestöret, und schwache Blumen bringen würde, weil alsdann dieselben die Blüte, so zu sagen, schon im Munde haben. Die goldene Lack lieben, zumal im Sommer, eine fette Erde. Die von verfaultem Pferdemiste dienet ihnen nicht. Bey Sonnenschein muß man sie nicht begiessen, weil davon der weisse Mehlthau entstehet, welcher die Pflanzen, ohne daß man ihnen helfen kann, zu Grunde richtet. Oder es fallen ihnen die Blätter davon ab, und schrumpfen zusammen. Die Sonne bleichet die Blumen ab, wann sie blühen, und verdirbet solche vor der Zeit. Wenn die Blumen also aufgehen wollen, so hält man sie im Schatten, doch so, daß sie Luft, Thau und Regen geniesen. Die kleinen Blüthspindeln schneidet man ab, ehe sie blühen wollen, und man läßt nur eine oder zwo Hauptblumen daran. Die abgeschnittenen Blüthspindeln kann man zu Steckern wieder gebrauchen. Wollte man die goldenen Lack, indem sie blühen, in eine verschlossene Stube setzen, so würde die Blüthe hellgelb werden, und sich verwachsen, so, daß sie zu weit auseinander zu stehen kämen, und kein Ansehen hätten. Sie stehen aber aussen vor einem Fenster gut, wohin gegen Abend die Sonne ein paar Stunden scheint. Kann man es aber nicht so zwingen, so nimmt man die Stöcke, wann sie blühen, so lange die Sonne heiß scheinet, herein, und setzet sie, wenn die Sonne von dem Platze weg ist, wieder heraus. Es hat diese Blume einen vortreflichen Geruch, wie eine Märzviole.

Praeter Keiri, flore luteo, dantur etiam *Violae flauae*, colore luteo-fusco destitutae, tam flore simplici, quam pleno.

Ausser dem goldenen Lack giebt es auch einfache und gefüllte gelbe Violen, diese haben keine braune Farbe, sondern

*) A. F. von Hartenfels neuer Gartensaal, S. 253.

Keiri flores saepe ita degenerant, ut plane flaui fiant, propter terram siccam, aut quando iusto longius testis reconditi fuerint, nulla terra noua repletis. Quamobrem quouis biennio tempore auctumni transponantur, amputatis radicibus omnem testam implentibus. Stirps bonae indolis quatuor pluresue annos perdurare potest, in primis *Keiri Leucoium baumianum*, a cultore, qui e semine produxit, sic appellatum, quod in caulem rectum densitate arundinis hispanicae seu baculi fortis, et sex pedum altitudine creuit, coronamque, ceu aurantium, gerens multos flores edidit, qui quidem sat spissi, fului tamen et mediocres erant. Isti caules durabant ad octauum annum. Annuos tamen caules meliores flores producere, certum est. Nam cuique florum pulchritudini suum est tempus. Per statas enim anni partes alios flores propullulantes, caulescentes, florentes, fructificantes, et euanescentes uidemus; iterum alio tempore per uices sic alios in aliorum locum succrescere obseruamus, idque tanta celeritate, tam constanti ordine et lege, secundum naturae ductum inter se, ut uix sine summa admiratione et animi sensu eiusmodi festinantem seriem et uarietatem intueri quis potuerit. *) Sol calore suo dum uitam plantarum corde destitutarum excitat, producit quoque quodque uegetabile secundum indolem et naturam cuiusque serius aut citius, prout haec uel illa planta maiorem uel minorem caloris gradum requirit, usquedum iustam obtinet maturitatem.

Vt uero Leucoiorum nostrorum luteorum decor etiam per hiemem non pereat, sequentia obserues, uelim. Cui in suo horto hibernaculum est, is facile flores conseruare poterit. Attamen etiam iis, qui locum plantis educandis destinatum non habent, ut flores per hiemem seruent, utilia obseruanda proferam. Iam flores auctumno frigus ferre possunt, ita ut solum, quo circumdantur, gelu durum fuerit. Caue tunc, quaeso, ne in hypocausto regelari facias. Nam pereunt. Sub tecto sicci fiant stirpes et remaneant ita usque dum corpora circumdantur pruina. Reponantur sub tecto super asseres, donec terra in testulis congelari incipit. Tunc fenestrarum tegumenta iuuant, ut frigoris uis minuatur. Tamen a fornacis nimio calore remoueri debent, qui illis noceret. Magis quoque aeris exterioris uim sentient. Increscente gelu cellae committantur, apertis aestuariis; nam sic aer externus transire potest, qui floribus multum prodest, et uiridem promouet pullulationem. Tunc statim in hypocaustum reportentur, et ineunte uere una fenestra, deinde successiue alterae aperiantur, ut aeris sensui flores assuefacti uirescant. Si folia flaccida sunt, testis nix imponi debet, aut irrigentur, apertis fenestris, ne putrefiant. Praeter rigationem uero terra cuiuscumque fictilis uasis cultro uel clauo ferreo paullulum refricanda relaxandaque est, idque per mensem iterata fiat uice, et testis humilioribus aqua repletis (si tanta testarum copia adest) imponantur uasa fictilia; uel in margine scrobiculam uel fossulam facias, cui aqua infundatur.

Quod

dern sie sind ganz gelb, und die gefüllten haben weit aus einander sitzende Blumen.

Die goldenen Lack arten öfters aus, daß sie ganz gelb werden. Dieses kommt von einer zu magern Erde her, und wenn sie zu lange im Topfe gestanden haben, ohne daß ihnen wieder neue Erde gegeben ist. Man muß sie deshalben alle zwey Jahr im Herbste umsetzen, und ihnen die Wurzeln beschneiden, womit sie den ganzen Topf angefüllet haben. Ein guter Lacken Stock kann wohl vier bis mehrere Jahre alt werden, insonderheit das Baum golden Lack, welches ein gewisser Mann vor einigen Jahren aus dem Saamen gezogen hatte, von welchem es auch den Namen erhalten. Dieser machte einen geraden Stamm, wie ein guter Gehestock dicke, und 6 Fuß hoch, auch eine Krone wie ein Orangenbaum, welcher die Menge Blüthen gab. Diese waren zwar gut gefüllt, aber nicht sehr groß, und braun. Diese Stöcke wurden auf 8 Jahre alt. So viel aber ist gewiß, daß die zu alten Stöcke so vollkommene und grosse Blüten nicht bringen, wie die jährigen, welche gemeiniglich wie eine Stange in die Höhe schießen. Die Alten haben zu viele Blumen, wodurch sie sich zu sehr entkräften. Die Blüthzeit ist im May oder Junius. Sie blühen auch noch lange mit kleinen Blumen nach; man thut aber besser, solche davon zu brechen, damit sie Stecker treiben. Man kann auch noch im September und October welche in Töpfe stecken. Diese bleiben den Winter über so stehen. Man versetzet sie auch im Frühjahre nicht, ob deren gleich 4 bis 6 Stücke in einem Topfe beysammen stehen. Diese fangen im Frühjahre an zu schießen, und wollen blühen. Da sie aber, weil die Stöcke klein sind, nur elende und schwache Blumen bringen, so schneidet man ihnen, wenn sie schießen, die Köpfe aus, damit sie destomehr Stecker auswerfen. Von diesen läßt man den besten stehen, damit derselbe das künftige Jahr blühe; die andern aber werden gestecket.

Nun aber kommt es darauf an, wie man die goldene Lack durch den Winter bringet. Wer ein Gewächshaus hat, dem ist solches leicht. Diejenigen aber, welche solches nicht haben, müssen deßhalben diese Blumen doch durchwintern. Sie können im Herbste schon einen ziemlichen Frost vertragen, so, daß die Erde ganz hart frieret. Scheinet aber die Sonne gleich wieder darauf, oder man will sie in einer warmen Stube wieder aufthauen lassen, so sind sie verloren. Man stellt die goldenen Lack und Levkojenstöcke uuter Dach, lässet sie abtrocknen, und so lange stehen, bis es anfängt zu reifen, hernach setzt man sie in einem Hause oder in einem grossen Saal, auf Bretter, woselbst sie so lange wieder stehen bleiben, bis die Erde in den Töpfen anfängt zu frieren. Die Gardinen vor den Fenstern werden niedergelassen, welche den Frost ziemlich abhalten. Kommen die Fröste stärker, so lässet man sie in den Keller bringen. Sollte die Kälte zu stark werden, so muß man die Kellerlöcher mit Pferdemist zulegen. Im Keller behalten sie eine gewisse Feuchtigkeit, so, daß das Begiesen nicht nöthig ist. Zu erst werden die Kellerlöcher wieder geöfnet, damit die Luft durchstreichen könne. Es wird öfters darnach gesehen, daß sie nicht zu warm stehen. Es können dieses so wenig die goldenen Lack, als die Levkojen, vertragen. Man siehet solches gleich, wenn sie anfangen gelb zu wachsen. Sobald man dieses merket, müssen sie wieder aus dem Keller, und auf den Saal. Die grösseste Kälte ist sodann schon vorbey. Gegen das Frühjahr macht man erst ein Fenster auf, hernach mehrere, dann giebt man ihnen Zugluft, damit sie sich wieder an die Luft gewöhnen, und eine grüne Farbe kriegen. Sind sie im Winter zu trocken, welches man daran sieht, wenn die Blätter welk niederhängen, so leget man Schnee auf die Töpfe. Sind sie aber erst wieder auf dem Saale, so kann man sie sicher begiesen, die Fenster aber müssen aufgemacht werden, sonst

wer-

*) Linn. Amoen. Acad. Vol. 4. p. 388.

werden sie um den Stamm schimmlich, und die Rinde wird umher faul, wie auch die Wurzel; dieses ist ihr Tod. Zuerst begießet man sie so, daß kein Wasser an den Stamm kommt. Man macht am Rande des Topfes einen tiefen Ring in die Erde, in welchen das Wasser gegossen wird. Kann man einen jeden Stock in einen mit Wasser angefüllten Säuger stellen, so ist man desto sicherer. Woher aber wollte man so viele Säuger nehmen? Bey wenigen Stöcken gehet dieses an.

Quodsi mense *Aprili* in hypocausto flores optimas gemmas ediderint, tunc iterum horti loco umbroso committi debent. Feruenti enim soli expositi perirent. Tamen modus seruandus est, neque enim negari poterit, calorem iustum iteratamque rigationem optimum plantis nutriendis adiumentum esse, maximeque necessarium. Maxime uero flores teneri, si caelum abstineat ab imbribus, crebrius irrigari debent; aperto uero caelo, locisque patentibus hilarari solent non mediocriter.

Im April, oder wann sie anfangen wollen zu schiessen, so bringt man sie wieder in den Garten, aber noch nicht in die Sonne, durch diese würden sie, wann ein Nachtfrost auf sie fiele, zu Grunde gerichtet werden, daß sie wie trocken Stroh würden. Man stellt sie also in einen Ort im Garten, wohin keine Sonne vor Nachmittags kommt. Sie sind indessen schon wieder von der Luft aufgethauet, oder man stellet sie unter einen Schirm. Auf diese Weise erhalte ich meine goldenen Lack, und es gehet mir im Winter von 50 Stöcken selten einer aus.

Leucoium maius, flore intus luteo, extus ferrugineo, (*Ravenal Wall-Flovver*) sed simplici est, pediculis longis. Flori ex luteo fusco folia sunt longiora et a se inuicem distantia. Semen ferunt, e quo propagantur. Sed Leucoium maius, flore maiore pleno, intus luteo, extus ferrugineo, (*the double Ravenal, Ravenal best Ravenal)* flore pleno, profert flores tam simplices quam multiplices; magna est circumferentia, et longitudo saepe pedis cum dimidio. Flores uero diuisi ac patuli. Tamen propter caloris flammei ornatum flos iste multum aestimatur, in primis e semine pleni floris pulchrae uarietates proueniunt, et *Keiri francofurtense* inde ortum fertur. Dom. *de Brocke* bis semina ex *Anglia* emit, sed e caulibus alterno anno florescentibus nil nisi Violae luteae uulgares progerminabant, id quod fraudibus anthopolarum adscribendum, quibus non numquam aliis fumum uendere, uolupe est.

Der englische Ravenal ist einfach, er machet lange Blüthspindeln. Die Blume ist sehr braun, und es haben die Blüthen lange Blätter, wie Fackeln, sie sitzen aber weit aus einander. Sie tragen Saamen, wovon sie vermehret werden. Der Ravenal best Ravenal aber ist der gefüllte, und eben so braun, wie der einfache; er trägt auch Saamen, wovon gefüllte und einfache fallen. Die Blume ist dicke im Umkreiße, und öfters anderthalb Fuß lang, doch sitzen die Blumen nicht dichte beysammen, und es gehen die mittelsten und obersten Blüthen erst auf, wann die untersten schon verwelket sind, dieses ist sehr unangenehm. Indessen machet diese Blume doch ein prächtiges Ansehen, wegen ihrer Bräune und Feuerfarbe. Es sollen auch aus dem Saamen der gefüllten schöne Sorten wieder fallen, und es wird versichert, daß das Frankfurter daraus gezogen sey. Herr von Brocke hat zweymal Saamen davon kommen lassen, wann die Stöcke aber das andere Jahr blüheten, so waren es gemeine gelbe Violen. Es pfleget so zu gehen, wenn man Blumen und Saamen von Leuten kommen läßt, welche sich ein Vergnügen daraus machen, andere anzuführen.

# LEVCOIVM.

*Et Viola ipſa ſuos non iam celabit odores.*

RAPIN. Hortor. L. I.

Leucoium, ſpecies *Violarum* COLVMELLAE, Λευκόϊον DIOSCORIDI, appellatur, quaſi dicas *albam uiolam.* Videntur antiqui ſuaueolentes quosque flores generatim Violas appellaſſe, cuiuscumque etiam forent generis, quaſi *ui oleat* *)

*Violae omne genus.* VIRG.

Hinc factum, ut *Virgilius* **) et *Horatius* ***) Violae adſcripſerint tam diuerſos colores. *Anglis* flos noſter ****) appellatur *Stock-Gilliflovver.* MILLERVS ſequentes ſpecies commemorat:

1. Leucoium incanum maius. *Caſp. Bauh. Pin.*

2. Leucoium incanum maius, flore cinericio. *C. B. P.*

3. Leucoium purpureum, uel rubrum. *Id.*

4. Leucoium incanum maius coccineum. *Mor. Hiſt.*

5. Leucoium uiolaceum. *Tabernaemont.*

6. Leucoium incanum, maius, multiplex, flore purpureo. *C. B. P.*

7. Leucoium incanum, maius, multiplex, flore rubro. *Id.*

8. Leucoium incanum, minus, multiplex, flore albo. *Tourn.*

9. Leucoium incanum, maius, uariegatum, pleno flore. *C. B. P.*

10. Leucoium maius, incanum, uariegatum, album, flore ſimplici, maculis in albo rubris. *C. B. P.*

11. Leucoium pleno flore album, ſanguineis maculis ſignatum. *Hort. Eyſt.*

12. Leucoium pleno flore, album, purpureis maculis ſignatum. *Hort. Eyſt.*

13. Leucoium incanum maius, uariegatum, pleno flore, foliis in ambitu argenteis. *Hort. Leyd.*

14. Leu-

*) Ita ſentit LAVREMBERG. Apparat. plant. p. 77. Ἴον μήνυσεν ἀϋτμή. *Violam indicat odor.* OPPIAN.

**) Ecl. X. *Pallentes uiolas et ſumma Papauera carpens.* et ibid. *Et nigrae uiolae ſunt et uaccinia nigra.*

***) L. III. od. 10. *Et tectus uiola pallor amantium.*

****) Diuerſus a *Viola* (*Gallis* Violette) *communi,*
*Quae ferrugineo dum ſeſe obnubit amictu,*
*Frontibus in mediis, humili de ceſpite ſurgit,*
*Ipſa humilis, ſimplexque, et ſimplici perlita fuco.* RAPIN.

# Die Levkoje. *)

Sey willkommen liebſte Blume,
Die du, deinem Herrn zum Ruhme,
Lieblich riechſt, und zierlich blüheſt;
Die du, durch der Farben Pracht,
Den, der alle Dinge macht,
Faſt zu zeigen dich bemüheſt.

Brockes.

Die Levkojen ſind unter die wichtigſten Blumen zu zählen, und eine Hauptzierde ſchöner Gärten. Sie werden im Griechiſchen weißer Veil, Nägelein-Veil genennet. Die Engländer heiſen ſie Stock-Gilliflovver. Die Sorten ſind:

1. Die groſe graue Levkoje, mit einfacher weißer Blume.

2. Die groſe graue Levkoje mit aſchfarber Blume.

3. Die purpurfarbe, oder rothe Levkoje.

4. Die groſe, graue, und karmeſinrothe Levkoje.

5. Die violetfarbe Levkoje.

6. Die groſe graue Levkoje, mit gefüllter purpurfarber Blume.

7. Die groſe graue Levkoje, mit gefüllter rother Blume.

8. Die groſe graue Levkoje, mit gefüllter weißer Blume.

9. Die groſe graue Levkoje, mit gefüllter ſcheckiger Blume.

10. Die groſe graue Levkoje, mit einfacher, weißer, rothgefleckter und geſtreifter Blume.

11. Die weiſe Levkoje, mit gefüllter Blume, ſo blutfarbe Flecken hat.

12. Die weiſe Levkoje, mit gefüllter Blume, und purpurfarben Flecken.

13. Die gröſere, graue, ſcheckige Levkoje, mit gefüllter Blume, und Blättern, ſo einen ſilberfarben Rand haben.

14. Die

*) Joh. Auguſt Grotjans vollſtändige Abhandlung von dem Bau der Levkojen, Nelken und Auriculn, die ich in dem erſten Bande ſo oft angeführet habe, iſt hierinnen das erſte Buch. Man leſe auch hiebey deſſen Calendarium perpetuum. I. Theil, S. 121, 192, 225, 255, 268, 285, 323, 324 und 350.

14. Leucoium album odoratiſſimum, folio uiridi. C. B. P.

15. Leucoium album odoratiſſimum, folio uiridi, pleno flore.

Omitto *Leucoium luteum flore pleno* etc. ſ. *Florem Keiri*, cuius culturam iam deſcripſi.

*Leucoium maritimum* quoque *Leucoii* appellatione inſigne, u. c.

Leucoium maritimum latifolium, flore caeruleo purpuraſcente. C. *B. P.* 201. *Rai.* 781.

Leucoium maritimum maximum. *Park. Rai.* 780.

Leucoium maritimum anguſtifolium. *)

*Leucoii incani* duo genera ſunt. Vnum maius *hiberni*, minus *Leucoii aeſtiui* appellatione uenit **). Hoc annuum, illud perenne eſt.

In permultis floribus, teſte Hillio, ***) multiplicatio fit nimio cretu. In Leucoiis ſemine prolificandis ars multa effecit. Matrona quaedam *Hannouerana* tale ſemen prolificum floris pleni prima obtinuiſſe dicitur, quod arcanum, additis non nullis obſeruationibus, de Leucoii cultura, a. 1755 publici iuris factum. Surculorum depactionem ſuadet auctor in leucoiis duplicibus augendis, ceu in flore *Keiri* ſolitum. De cultura hiberna eorumdem alius liber *germanicus* permulta adfert, in primis ſurculorum depactio rite commonſtratur. Anonymus auctor, plantae leucoii flore pleno a ſimplici quomodo ante quam florent, dignoſcantur, docet, id quod ad ſelectum hibernum ualde neceſſarium eſt. Arcanum, quod mihi optimum uidetur, hic addere uiſum.

Ver-

*) *Petr. Loefling*, p. 136. edit. *ſuec.* p. 189. edit. *germ.* commemorat Leucoium auctumnale *hiſpanicum*, ſpatha multiflora, ſtylo filiformi, non *tubuloſo*. Quem errorem ipſe P. *Loeflingius*, qui hunc florem indicat, correxit, p. 26. edit. *germ.* Reiſe nach den ſpaniſchen Ländern in Europa und America, von 1751 bis 1756. Berlin und Stralſund, 1766. 8. et p. 18. edit. *ſuec.* edente Ill. Linnaeo. *Cluſio*, p. 272, eſt *Leucoium minus, bulboſum, auctumnale. Leucoium bulboſum germanicum* triphyllum, hexaphyllum et polyanthemum in noſtris regionibus ſponte creſcit. *Viola alba* Plin. Hiſt. Nat. Lib. XXI, cap. XI, primus florum uer nunciantium. Tepidioribus uero locis etiam hieme emicat.

**) Violis multus honos apud Antiquos. *Nicander* in Georgicis duo tantum genera facit, ὠχρὸν et χρυσεῖον, pallidum et luteum. Plin. Hiſt. nat. L. XXI. cap. 6. Luteas et albas ſemine nos ſerimus, purpureas planta.

***) Dr. *John Hill's* Method of producing double Flowers from ſingle, by a regular Courſe of Culture. The ſecond Edition. London, 1759. 8. fig.

14. Die am lieblichſten riechende Levkoje, mit grünem Blatt, insgemein der weiße Steinveil, oder Mauerblume. (Wall-Flovver.)

15. Der gemeine weiße Veil, insgemein die gefüllte weiße Mauerblume.

Ich übergehe hier die Lackviolen, welche dick gefüllte Blumen geben, und ſchon oben beſchrieben worden.

Es werden auch die ſogenanten Meerviolen mit dem Levkojen-Namen bemerket, und davon verſchiedene Arten gezählet, als:

Die breite Meerviole mit blau purpurbraunen Blümlein.

Die große braune Meerviole.

Die ſchmalblätterige Meerviole. *)

Man theilet die grauen Levkojen in Sommer- und Winterlevkojen. Dieſe laſſen ſich einige Jahre hindurch erhalten; jene aber müſſen alle Jahre aus Saamen von neuen erzogen ſeyn.

In verſchiedenen Blumen, wie Herr Hill **) ſagt, entſtehet die Verdoppelung aus einem überflüßigen Wachsthume. Bey den Levkojen hat man hierinn durch Kunſt vieles geleiſtet, und zwar durch den Saamen. Eine vornehme Dame im Hannöveriſchen ſoll zuerſt erfunden haben, ſolchen Saamen zu erhalten, der ſtatt der einfachen lauter gefüllte Blumen hervorbringt. Dieſes Geheimnis wurde nebſt einigen allgemeinen Anmerkungen, über den Anbau der Levkojen, im J. 1755 entdecket ***). Der Verfaſſer räth an, daß man, um recht ſicher zu gehen, die gefüllten Levkojenſtöcke, wie die Güldenlacken, durch das Stecken der Zweige vermehren ſolle, welches nie mißrathe. Eben ſo ſchöne Anmerkungen, werden auch an einem andern Orte †) von Erziehung und Winterpflege der gefüllten Levkojen beygebracht, und wird hier ſonderlich die Art und Weiſe, Levkojen durch abgeſchnittene Zweige zu vermehren, umſtändlich und deutlich gezeiget. In dem Schreiben eines Unbekannten von Aufziehung der Levkojen, ††) erler-

net

*) Es wird auch im Deutſchen ein Zwiebelgewächs unter dem Namen der Levkojen begriffen, welche im Lateiniſchen Leucoium bulboſum, oder auch Narciſſo-Leucoium genennet, im Deutſchen aber durch die Namen Schneetröpfchen, Schlangenblümchen, Hornungsblumen, Märzenblumen, angezeigt wird. Die Franzoſen nennen es Neige Perce. Es ſind einige, deren Blumen aus drey, und andere, deren Blumen aus ſechs weißen Blätterchen beſtehen. Sie wachſen, wie bekannt, in unſerer Landesgegend hin und wieder wild, daß ich alſo nicht nöthig habe, von deren Anbaue etwas zu ſagen.

**) Die Art und Weiſe, gefüllte Blumen aus einfachen zu ziehen. Nürnberg, 1766. 8. fig. S. 17. Dieſe gründliche Abhandlung iſt bereits in den phyſikal. ökonom. Abhandlungen, Band 5, S. 52—79. deutſch überſetzt geweſen.

***) Die ſicherſte Art gefüllte Levkojen zu ziehen; in den Hannöveriſchen nützlichen Sammlungen vom Jahr 1755, Seite 1535 — 1539. desgleichen in der Stutgarder Realzeitung vom J. 1756. S. 971—975.

†) Hannöver. nützliche Sammlungen vom Jahre 1756. S. 206, 207, 208.

††) Hannöveriſche Beyträge, vom J. 1762, S. 475—480.

„ Verſus plenilunium quando flos ſimplex efflo-
„ ruerit, notetur bene; ſi caulis plures habet, reliqui
„ amputentur, ne uis prolifica per plura ſemina diſtra-
„ hatur, utque in flore deſignato (duarum ſaltem
„ triumue uiolarum) eo magis ſemen perficere queat.
„ Sed ponatur in terram apricam, ſemenque in locu-
„ lamentis longe maneat, non niſi uerſus plenilunium
„ remouendum. Optimum eſt ex floribus albis ſimpli-
„ cibus, quia tale ſemen colorum uarietatem melius
„ adſumit. Attamen ſequentia anthophilo agenda ſunt,
„ ut ex ſeminatione duplices flores habeat. Primo,
„ leucoia uerſus plenilunii tempus effloreſcentia ſeli-
„ gantur, ſemenque luna plena ineunte ſpargatur. Ne-
„ que etiam multa aqua adhibenda eſt, ne caulis pu-
„ trefiat. Leucoiorum tranſplantatio fit menſe *Maio*
„ tempore plenilunii. Hoc pacto anthophilus belliſſi-
„ ma denſiſſimaque Leucoia generare poterit. “

Quod ſi ſemen tam hibernorum, quam aeſtiuorum leucoiorum bienne erit, et in loculamentis remanet, ante quam ſeritur, tunc optimum eſt, *Brockenio* **) iudice et plura duplicia prouenient, ſuffocato ſemine imperfecto. Optimum erit ſemen quinquenne. Sed a floribus pentaphyllis ſemen obtineri debet, nam iſthoc omne plenum fit. Leucoia hiberna areae maturius committantur, poſtea implantentur ſolo arido ſabulo commixto. Nam terra nimis craſſa caules puberibus foliis et flore comantes ad nimiam altitudinem propellit, et nimis frondeſcunt, quod flori nocet. Quam ob cauſſam ſuperflua e medio caule tollenda, ut ſtirps multos ramulos habere queat. Tunc iam menſe *Septembri* flos conſpicitur, ſi modo in terram macram ponantur. Calyces florum uel ſimplicitatem uel plenitudinem monſtrant. Flores pleni ſtatim extrahi teſtisque terra macra repletis recondi debent; ſic enim uariegati et punctulis aut labeculis uariorum colorum adſperſi euadent. Poſt inſitionem irrigentur, et per 14 dies aut tres hebdomadas ſub umbra maneant, ut reficiantur. Simplices eodem modo colantur. Rufi rufos gignunt, uiolacei et albi nulli alius coloris proueniunt, quam caulis habuerat, de quo ſemen deſumtum erat. Sequenti anno nullum ſemen e ſimplicibus deſumendum eſt, neque florere debent; ſed caliculi ſtatim amputentur. Nam altero a ſatu anno pulchrius florent, et plures flores pentaphyllos producunt, qui ſemen ferre debent, tetraphylli autem omnes remoueantur. Nemo de perfectione ſeminis florum pentaphyllorum dubitabit. Hi enim ſiliquas trinas pro-

net man S. 478. ein untrügliches Kennzeichen, die Pflanzen der gefüllten Levkojen, von den einfachen vor der Blüthe zu unterſcheiden, welches bey der Auswahl derſelben zur Winterpflege allerdings wichtig iſt. Das Arcanum, wie man aus Levkojenſaamen doppelte Levkojen ziehen kann, ſcheinet mir noch immer eines der beſten zu ſeyn, daher ich es auch hier beyfügen will. *)

„ Wenn die einfache Blume gegen den vollen Mond
„ aufgeblühet iſt, ſo zeichnet man ſolche aus, und merket
„ ſie wohl; hat der Stock viel Blumen, ſo bricht man die
„ übrigen ab, damit ſich die Kraft nicht in viel Saamen
„ zerſtreuen müſſe, und alſo in der ausgezeichneten deſto
„ kräftiger wird, zumal muß man diejenigen auswählen,
„ da man über zwo oder eine, oder zum höchſten nur drey
„ Violen auffindet, weil auf ſolche Art die Kraft ſich zu-
„ ſammenſammlen, und den Saamen deſto vollkommener
„ machen wird. Es muß aber ein ſolcher Stock, wovon
„ man guten und zur Fülle geneigten Saamen hoffet, in
„ einem guten Lande, und gegen der Sonne ſtehen, dar-
„ nach muß man ſolchen Saamen recht reif werden, und ſo
„ lange in ſeinen Schoten bleiben laſſen, als es ſeyn kann,
„ und endlich muß derſelbe gegen dem vollen Monde abge-
„ nommen werden. Den beſten Saamen nimmt man ge-
„ meiniglich von den weißen einfachen Blumen, weil ſol-
„ cher die Verwandelung der vielfältigen Farben deſto eher
„ annimmt. Es müſſen aber bey Tractirung des Saa-
„ mens von den einfachen Levkojen folgende Stücke in acht
„ genommen werden, daß man bey deſſen Ausſäung gefüll-
„ te bekomme. Erſtlich erwähle man diejenigen Levkojen,
„ welche gegen die Zeit des Vollmondes ausblühen. Her-
„ nach ſäe man den Saamen bey Eintrettung des vollen
„ Lichts. Es iſt dabey nicht viel Waſſer zu gebrauchen,
„ weil ſonſten bey der erſten Blüthe der Stamm faul
„ wird. Die Verpflanzung der Levkojen geſchieht im
„ Maymonate, wenn der Mond voll iſt. Auf ſolche Art
„ kann der Blumiſt die allerſchönſten und dickſten Levkojen
„ zeugen. “

Wenn der Saame ſo wohl von den Winter- als Sommerlevkojen ein paar Jahre alt wird, ſagt Herr von Brocken, **) auch ſo lange in den Schoten bleibet, ehe man ihn ſäet, ſo iſt er am beſten, und es kommen mehr gefüllte davon, weil der unvollkommene Saamen alsdann nicht aufgehet. Er kann vier bis fünf Jahre alt werden, dann iſt er am beſten. Bey beyden Sorten ſieht man dahin, daß man von denen Blumen, welche 5 Blätter haben, Saamen erlange, dieſer wird aller gefüllt. Die Buſch-Winter-Levkojen werden ſehr früh auf das Miſtbeete geſäet, alsdann in magere und mit Sand vermiſchte Erde verpflanzet. Stehen ſie in zu fetter Erde, ſo werden die Stöcke zu hoch, und treiben zu ſehr ins Laub. Dieſes hindert ihre Blüthe. Man thut alſo wohl, daß man ihnen, wenn ſie eine Weile verpflanzet geweſen, und ſich wieder erholet haben, das Herze oben ausbricht, damit die Stöcke niedrig bleiben und viele Seitenäſte ſchlagen. Sie zeigen alsdann im September ſchon die Blüthe, dafern ſie nur in einem magern Boden ſtehen. An den Knoſpen kann man gleich ſehen, was gefüllt oder einfach iſt. Erſtere hebet man gleich aus, und ſetzet ſie in Töpfe, doch in eine magere Erde, davon werden ſie bund und geſprenket. Wenn man ſie eingeſetzet hat, ſo werden ſie begoſſen, und 14 Tage lang, oder 3 Wochen in Schatten geſetzet, damit ſie ſich wieder erholen. Was man von einfachen zur Saat haben will, ſetzet man auch in Töpfe. Rothe ziehen wieder rothe, von violetten und weißen fallen keine andere Farben wieder, als die Stöcke geweſen ſind, wovon man den Saamen aufgenommen hat. Man muß das andre Jahr noch keinen Saamen von den ein-

*) Aus den Leipziger Sammlungen, Band 13. im 147 Stücke, S. 253—255.

**) Beobachtungen von einigen Blumen, deren Bau, und Zubereitung der Erde. S. 77. u. f. der neuen Ausgabe.

producunt, reliquis non niſi duas protrudentibus. E ſemine pentaphyllorum naſcuntur iterum flores pleni, tale enim ſemen celerius, quam lecta de triphyllis minuta ſemina, in idoneam ferendis floribus maturitatem adoleſcunt. Rationem ſufficientem facile quiuis perſpiciet. Leucoium flore pleno nullum fert ſemen; ideo e ſemine ſimplicium prouenire debent. Nam in ſeminis granulo iam uel ſimplicis uel pleni floris prouenturi ectypon incluſum eſt a ſapientiſſimo Rerum Architecto. Omnes igitur flores duplicati pro monſtris habendi ſunt. Caſu enim e ſimplicibus oriebantur. Sunt quidam flores pleni, qui ſemen ferunt, e. c. caryophyllus, tulipa etc. ex hiſce plenorum numerus poſtea faciliore cultura creuit, quamquam a plenorum ſemine multi ſimplices proueniunt, quippe e ſemine immaturo florum ſpuriorum oriundi. Luna cum ineptis calendariographorum ſignis innocentiſſima eſt. Quod vero e ſemine ſimplicium leucoiorum flores non tantum ſimplices, ſed pleni quoque oriantur, cauſſa in ipſis floribus, non in luna, quaerenda eſt. Flores tetraphyllos caulis ſimplex producere ſolet, e quorum ſemine iterum ſimplices naſcuntur, de quibus ſemen educatur. Si igitur plenos flores multiplicare ſtudet anthophilus, alii, quam tetraphylli inde orientur flores, aliud ſemen laturi, quam tetraphylli. Et hi ſunt flores pentaphylli, immo hexaphylli, qui ſpurii ſimplicium et monſtra ſ. portenta naturae dicendi ſunt. Semen iſtorum a reliquis trina ſerie ſiliquarum dignoſcitur. Nam tetraphyllorum ſemen bina ſerie creſcit. Decerptis cunctis floribus tetraphyllis, uegetae caulis uires, alias ſingulis ſiliquis diſpertiendae, hiſce paucis floribus pentaphyllis adfluunt, et ſic multo perfectiores redduntur. Infima ſiliquarum granula magis matureſcere, quam ſumma, notum. Hae enim aut inertes; aut parum ualidae, e quibus flores ſimplices oriuntur, ut e ſemine quoque fit. *Leucoia* aeſtiua raro hiberna cultura obtinentur. Hiberna leucoia flore pleno cum caule duorum triumue annorum tanquam inutilia et infecunda reiiciantur, utpote ſenio exſucta et leuiora, contuſa et rugoſa, emaciata et languida, permiſta et propter ſimilitudinem adulterina. Quae uero ante annum elapſum floruere, floris moram coloris formaeque non raro degenerantis mirabili nouitate compenſant. Sed intelligant nimis auidi ſobolis coloni, difficile floreum Leucoiorum prouentum primo anno obtineri, niſi ſemine tempeſtiue areae inſperſo; quod ſi tenerae plantae humo nimis pingui tegantur, aut ſerius flores proferent, aut ſuffocabuntur. Igitur ſemen *Auguſto* menſe ciſtae inſeras, uelim, terra arida repletae. Nam plantae in ſolo pinguiore putreſcerent. Arca ita immota maneat, usque ad tempus, quo aliae plantae teſtis recondi ſolent.

*Parte alia, toto uiridis ſub margine buxi,*
*Criſparique comam, ſummoque cacumine findi*
*Paullatim incipiunt, folio uariata rubenti*
Leucoia: *inclemens ah! ne uos laeſerit aura,*
*Pro flore egregio, et merito pro floris odore:* *)
*Et quod non poterit brumam durare, nec imbres*
*Hibernos, triſtesque minas Aquilonis iniqui,*
Leucoii *genus omne, cauis imponere teſtis*
*Cura ſit, ut rauco ſi turbidus imbre Nouember*
*Ingruerit, teſtae impoſitum transferre, ſub imam*
*Poſſis deinde domum, atque cauis ſeruare ſub altis.*

RAPIN.

In

einfachen Stöcken aufnehmen, ſolche auch nicht blühen laſſen; ſondern die Knoſpen, ſo wie ſie ſich ſehen laſſen, zeitig abkneipen. Das Jahr darauf blühen ſie deſto ſchöner, und haben viele Blumen mit 5 Blättern. Dieſe läßt man Saamen tragen, die 4 blätterigen Blumen aber bricht man alle ab, ſo wie ſie ſich aufthun. Man kann leicht denken, daß der Saamen von den fünfblätterigen Blumen deſto vollkommener werde. Dieſe tragen Schoten mit drey Reihen Saamen, woran ein grünes gekrümmtes Blatt ſitzet, da die andern nur zwo Reihen Saamen tragen. Aus dem Saamen der fünfblätterigen Blumen werden faſt lauter gefüllte wieder. Den zureichenden Grund wird ein jeder vernünftiger Menſch leicht einſehen können. Die gefüllte Levkoje trägt keinen Saamen. Es müſſen alſo die Gefüllten von dem Saamen der Einfachen gezogen werden. In dem Saamenkorne lieget ſchon diejenige Blume, welche daſſelbe hervorbringen wird, ſie ſey einfach, oder gefüllt. Alle gefüllte Blumen ſind Irrthümer oder Mißgeburten der Natur. Urſprünglich ſind alle gefüllte Blumen zufälliger Weiße aus einfachen entſtanden. Einige derſelben, als die Nelke, Tulpe, und mehr, tragen Saamen, aus dieſem iſt nachher das Geſchlecht der gefüllten weiter und mit leichterer Mühe fortgepflanzt worden, ungeachtet aus dem Saamen der gefüllten einfache genug fallen, weil ſolche von dem Saamen der unvollkommenen Nebenblumen, und von denen nicht recht zeitigen Körnern entſtehen. Der Mond iſt daran ganz unſchuldig, ſo wohl als die Zeichen, welche der Kalendermacher erdacht hat. Da nun ein zureichender Grund zu finden ſeyn muß, warum der Saamen von einfachen Levkojen nicht lauter einfache, ſondern oft viel, oft wenige gefüllte Blumen, wieder hervorbringe; ſo iſt ſolches hieraus leicht zu erörtern, daß nämlich die Urſache davon in den Blumen ſelbſt, und nicht in dem Stocke, oder in dem Monde, zu ſuchen ſey. Die vielblätterigen Blumen ſind die rechten Kinder, welche ein einfacher Stock hervorzubringen pfleget, aus dem Saamen derſelben fallen wieder ſolche Blumen, nämlich einfache, wie der Stock geweſen, davon der Saamen gezogen worden. Sollen nun gefüllte Blumen daraus fallen, ſo müſſen andre, als vielblättrige Blumen entſtehen, welche andern Saamen, als die vierblättrigen, tragen. Dieſes nun ſind die fünf und ſechsblättrigen Blumen, welche gleichſam Irrthümer und Hurkinder der einfachen, und der Natur ſind. Der Saamen unterſcheidet ſich an dieſen gleich von dem andern daran, daß die Schoten von dieſen 3 Reihen Saamen haben, da die 4 blättrigen nur 2 Reihen tragen. Bricht man nun alle vierblättrige Blumen ab, ſo muß der Stock, welcher ſonſten ſeine Kräfte zur Zeitigung ſo vielen Saamens anwenden, und ſolche alſo jeder Saamenſchote in geringerem Maaſe mittheilen könnte, ſolche blos zur Zeitigung der wenigen Schoten, welche von den 5 oder 6 blättrigen Blumen geblieben, verwenden, und dieſe deſto vollkommener machen. Es iſt bekannt, daß die unterſten Saamenkörner in einer Schote ſo wohl an dieſer, als andern Arten von Blumen viel reifer und vollkommener werden, als die, welche oben in der Spitze der Schote ſitzen. Die ganz oberſten ſind entweder gar taubhülſig, die kurz unter dieſen aber unvollkommen und ſchwach. Aus dieſen entſtehen einfache Blumen, daher kommt es auch, daß von dieſem Saamen dennoch einige einfache Blumen mit fallen. Die Sommer-Levkojen bringt man ſelten durch den Winter. Die Winter-Levkojen-Stöcke, ich meine die gefüllten, tragen je älter ſie werden, je ſchlechtere Blumen, und die Stöcke werden zu langbeinig, zumal die Buſchlevkoje; jedoch bey der Baumlevkoje iſt eine Ausnahme. Die ſchönſten alſo ſind dieſe, welche das Jahr vorher zum erſtenmale geblühet haben. Je älter man aber einen einfachen Stock kriegen kann, deſto beſſer iſt er zum Saamentragen. Es iſt mißlich, die Levkojen das erſte Jahr zur Blüthe zu kriegen, wenn man

den

*) Λευκόϊον ἔχει πολὺ ἀρίστην εὐωδίαν, ἀλλὰ πρὸς ὀγίγιστον. i. e. *Leucoium habet odorem quam ſuauiſſimum, ſed non diuturnum.* ICESIVS Libro ſecundo plant. apud ATHENAEVM, Lib. XV.

In camera deinde aeri peruia tempore uerno recondita Leucoia noſtra aereo flatui exponi debent. Si per hibernam citra gelu ſiccitatem uel in fictilibus uel humi ſitiant, quae rigatione proficiunt, ſemina et radices, ſecunda poſt exortum hiemalem ſolem hora irrigentur, ne ueſpertina per hiemem nocturno frigore conglaciet aqua, et bibula ſemina perurat. Debet praeterea nec nimio lento infuſu propinari, ne plus aequo potae atque inebriatae plantulae marceſcant; nec largior uno impetu affundi, ne temere ingurgitatae, non in omnes aeque partes transfuſo madore, inaequaliter alantur, ſed fictili aquario uaſe, minutis foraminibus pluuio, irrorari, ut paullatim perfuſae aequaliter bibant, et feliciter uiuant. Quod ſi conſitum fictile ab diuturna humoris inopia ſicciſſima ſqualeat ſiti; tamdiu in aqua demerſum habeatur, donec undique bibulum largiter immaduerit. Indicio erit penitus exſtinctae ſitis tum latior plantarum uiriditas, et florum uelut ridibunda formoſitas, tum ex imo teſtarum foramine liquoris emiſſa ſatietas. Niue etiam fictili iniecta radix recreabitur. In camera uero irrigentur, aperta feneſtra, ut caulis ſicceſcat. Teſtas autem ad ſatus accipiendos ſic praeparato. Imum foramen minutis potius glareis, quam teſtaceis fragmentis, (ut uulgo ſolent) obſtruito. Nam ob globoſam figuram minus inuicem cohaerentes conceptam aquam ex facili transfundunt. Haec autem planioribus corpuſculis inter ſe apta modico terrae illapſu ita coeunt et coaleſcunt, ut ſuperfluum humorem aegre parceque transmittant. Vbi craſſiore materia ima fictilia conſtraueris, tum cribrarii puluiſculi tantum ingerito, quantum ſubſterni deponenda leucoiorum ſemina, aut iam depoſita leucoia poſtulabunt. Poſitas uero radiculas humo itidem tenuiſſima cumulatim contegito, ut media humus paullo extumida conſiſtere non patiatur aquam, ſed molli undique deuexitate diffundat. Poſtea teſtae intra cellam ſeruentur. Sic nihil plantis nocebitur nocturnis roribus. Hoc quoque addendum. Nonnulli ſatores primum teſtas humo cumulant, ſummis deinde digitis comprehenſa ſemina usque eo mergunt, dum ad primos articulos terra proueniat. Sed uulgaris iſta ſatio nec in leucoiis, nec in aliis floribus admodum placet: tum quia caeca ipſa collocatio praeſtituta ſeminibus loca haud cuſtodire poteſt; tum quia incauta ſaepe digitorum depreſſio ſoboleſcentes radices infringit. Si pluuius uentus magnis imbribus terram alluat, teſtarum in latus acclinatarum ora, ab ipſo uento auerſa, in oppoſitam plagam expedit obuertere, ne tum defoſſae maternae radices, tum prominuli florei partus in ſolo nimis madente naufragium faciant. Nonnulli teſtas intra tectum, quod ſolem largiter admittat, tantiſper, dum terra regeletur, continent. Alii floribus apricatione gaudentibus noxiam tecti opacitatem rati vel ad parietem ab aquilonio auerſum frigore, ac meridiano tepori aduerſum easdem admouent; uel meridionalis plagae mitius gelu nihil ueriti nullo munimento defendunt. At uero ſeptemtrionales coloni aduerſus ſaeuiora frigora hortenſes puluinos arboreo muſco ad palmarem altitudinem inſternunt, quod is aeque contra brumam, atque contra calorem tuendis floribus opportunus et beneficus eſt. Nec minus eorumdem ſolertia colonorum nobilioris notae ſerotinis floribus aeſtiuos cauet ardores. Nam, ne breuis aeui floſculi ab aeſtu praemoriantur, tenuiſſimis abiegnis tabulis ad areolarum pretioſe conſitarum commenſum compactis et circumſectis ſolem arcent.

Alia ſpecies Leucoiorum eſt *Leucoium album odoratiſſimum*, *folio uiridi*, *pleno flore*, Anglis *vvhite double vvallflovver*, colore Keiri flori ſimili gaudet. Semen haud

den Saamen nicht zeitig genug auf ein Miſtbeet ſäet, und wenn man zu fette Erde in dem Garten hat, worein man die jungen Pflanzen ſetzet, weil ſie alsdann zu ſehr ins Kraut wachſen, und die Blumen zu ſpäth zeigen. Es iſt alſo am beſten, den Saamen der Winterbuſchlevkoje, ſo wie man es mit der Baumlevkoje machet, im Monate Auguſt in einen Kaſten zu ſäen, welcher mit einer mit Triebſande mager gemachten Erde angefüllet iſt. Denn wäre die Erde zu fett, ſo würden die Pflanzen im Winter faulen. Den Kaſten läßt man ſo lange mit denen Pflanzen im Garten unverrücket ſtehen, bis man die andern Gewächſe einzuſetzen pfleget; denn ein kleiner Froſt oder Reif ſchadet ihnen nichts. Dann ſetzet man ſie ſo lange in eine Stube, wo man, bis es hart frieret, bey Tage die Fenſter öffnet, damit friſche Luft dazu kommen kann. Alsdann aber, und wenn die Kälte ſtärker wird, ſetzt man ſie in einen Keller, oder wenn man es hat, in ein Gewächshaus, und verwahret ſie an dem Orte, wo man den goldenen Lack überwintert. Die Pflanzen werden das Jahr nicht länger als 5 bis 6 Zoll. Dieſe werden, wie ich ſchon erwähnet habe, im Frühjahre verpflanzet. So wie die Levkojen keine gar zu harte Kälte vertragen können, ſo iſt ihnen auch eine Wärme ſchädlich, ſie werden gelb, und fangen an zu wachſen, alsdann ſind ſie verloren. So bald alſo die ſtärkſte Kälte vorbey iſt, bringt man ſie wieder in ein luftiges Zimmer, von welchem man im Frühjahre die Fenſter öfnet, um ſie nach gerade wieder an die Luft zu gewöhnen. Mit dem Begießen muß man ſie im Winter ſehr in Acht nehmen; denn ſo ſehr ſie die Näſſe im Frühjahre und im Sommer lieben, ſo ſchädlich iſt ihnen ſolche im Winter. Die Rinde unten am Stamme fängt darnach an zu faulen, und ſo iſt der Stock ohne Hülfe verloren. Im Keller werden ſie ſo leicht nicht trocken. Sollten ſie aber gar zu trocken werden, ſo leget man Schnee auf den Topf, aber nicht an den Stamm, daß dieſer nach gerade ſchmelzet und die Wurzel erfriſchet. Hat man ſie aber, wenn die Fröſte vorbey ſind, wieder in ein Zimmer gebracht, ſo kann man dieſelben, wann ſie trocken ſind, wohl begießen, doch ſo, daß kein Waſſer an den Stamm kommt, dabey aber öfnet man die Fenſter, damit das Waſſer wieder abtrockne. Es iſt gut, wenn man im Winter um jeden Stamm ein Häuflein trockenen Sand leget, damit der Schimmel und die Feuchtigkeit den Stamm nicht angreife. Hat man ſo viele mit Waſſer angefüllte Säuger, ſo ſetzet man im Winter die Töpfe darein, wenn die Erde gar zu trocken iſt. Allein, wann man viele Stöcke durchwintert, ſo iſt dieſes zu umſtändlich. Die rechte Temperatur der Kälte im Winter zu erfahren, iſt dieſe, wenn man eine Schaale mit Waſſer an den Ort ſetzet, wo die Levkojen und goldene Lack ſtehen. So bald dieſe zu frieren anfängt, ſo müſſen ſie in den Keller gebracht werden. Verwahret man ſie im Keller, ſo kommen ſie viel ſpäter zur Blüthe, als wenn man ſie in einem Gewächshauſe aufbewahret. Wann ſie im Frühjahre wieder in den Garten gebracht werden, ſo muß man ſie vor dem Oſtwinde, und vor der Sonne einige Tage in Acht nehmen, weil beyde ſie ſonſt zu Grunde richten. Denn in dem Winterquartier ſind ſie zu zärtlich gewöhnet, daß ſie beydes ſogleich nicht vertragen können. Was den Saamen der Levkojen betrift, ſo thut man wohl, wann man auswärts einen Freund hat, welcher eben die Vorſicht mit dem Aufnehmen deſſelben beobachtet, mit dieſem aber allemal um das zweyte Jahr den Saamen vertauſchet. Ein jeder Gärtner weis es, daß der beſte Saamen endlich ausartet, wenn derſelbe alle Jahre an dem Orte wieder geſäet wird, allwo man ſolchen aufgenommen hat. Die Gärtner laſſen deshalben öfters Saamen der Küchengewächſe von andern Orten kommen, oder ſie tauſchen damit um.

Nun aber hat man noch eine Sorte von Levkojen, welche man die Seeviole nennet *). Ihr botaniſcher Name iſt Leucoium album odoratiſſimum folio viridi, pleno flo-

*) Grotjan vom Bau der Levkojen, S. 190.

haud ferunt isthaec leucoia, quae uulgaria et odore et colore multum superant. Ex his, quae flore simplici, semen adhibetur ad satum, e quo promiscue leucoia flore pleno enascuntur. Forsitan tentamen faciendum esset, num e semine masculo leucoii hiemalis uiolacei colorum varietas obtineri possit. Planta admodum tenella frigorisque impatiens est. Est in hisce plantis, ut in plurimis, (*Laurembergio* quidem negante, illustri vero *Linnaeo* strenuo adseuerante) in se concipiendi et fecundandi uis, neque ea, quae a ueteribus de sexu plantarum prodita leguntur analogice, sed proprie sunt intelligenda. Vix e uiginti stipitibus unum per hiemem seruabis. Seritur semen in area, ineunte uere, ut primo adhuc anno floream praebere possint sobolem. Leucoiorum flore pleno difficilior est perhiematio, quam simplicium. Dom. de *Broke* semina decem annorum reseruit quouis anno, et semper plurimos flores plenos obtinuit, ita, ut certo signo sit, interea semen imperfectum enecatum fuisse. Optimus hiemandi modus in tepidario est; tamen a nimia irrigatione abstinendum. Propago augetur etiam ramulis depactis, ut in flore *Keiri* fieri solet.

flore. Diese wird auch die weiße gefüllte Mauerblume genennet. Es hat diese Blume ein dickes hellgrünes Laub, von der Gestalt wie ein Levkojenblatt, von Farbe aber wie das von dem goldenen Lack. Die gefüllten tragen keinen Saamen, so wie auch die andern gefüllten Levkojen nicht thun. Ihre Farbe ist weiß, und die Blume riechet mehr nach Nelken, auch weit schöner, als die ordinäre Levkoje. Da die einfachen bloß den Saamen tragen, so nimmt man von diesen den Saamen auf, und es fallen darunter die gefüllten mit. Es wäre zu versuchen, ob man diese einfachen Blumen, nicht mit dem männlichen Saamen der violetten, oder bunten Winterlevkoje befruchten könnte, um andere Farben daraus zu erhalten. Diese Blume ist viel weichlicher, als die Winterlevkoje im Winter. Sie muß auch viel wärmer, als diese stehen, um sie durch den Winter zu bringen. Von zwanzig Stöcken bringt man kaum einen durch. Man säet den Saamen deshalben sehr früh auf das Mistbeet, damit sie noch im ersten Jahre zur Blüthe kommen. Die gefüllte ist weit weichlicher durchzuwintern, als die einfache. Ich habe Saamen von dieser Blume, sagt Herr von Brocke, welchen ich vor zehn Jahren aufgenommen habe, von diesem säe ich noch alle Jahre, und es werden die davon fallenden Blumen mehrentheils gefüllt. Dieses ist ein sicheres Zeichen, daß indessen der unvollkommene Saamen verdirbet, und nicht aufgehet. In einem Gewächshauße aber erhält sich diese Blume im Winter am besten. Man muß sie im Winter mit dem Begießen, so wie die Winterlevkoje, in Acht nehmen. Man vermehret sie auch durch Stecker, so wie den goldenen Lack.

# GRANADILLA.

Appellatur Indis *Maracotum*, *Flos Paſſionis* Italis, *Granadilla* Hiſpanis, Gallis *la Fleur de la Paſſion*, quae denominatio apud *Germanos* et *Anglos* obtinet. *Occidentalis Indiae* miraculum, occidentis Dei cruciatibus floridum uocat FERRARIVS, in *Flora* *). Ornatiſſimorum in hac Flora eſt apparatus uerborum, Daedalus delicias hortenſes ſequitur, pro hortulano rhetor adeſt. Flos ille noſter ex *Peruanis* et *Mexicanis* longe diſterminatis finibus arceſſitus, tam Poëtarum **) canoro, quam Oratorum facundo plauſu tandem exceptus, ut a mortalibus obitos pro Deo cruciatus in coronam tranſituros intelligamus.

*Menſibus his noſtros etiam Granadilla per hortos*
*Floret, Amazonii quam litore fluminis ortam*
*Ad nos extremo Peruuia miſit ab orbe.*
*Flos alte inciſas criſpato margine frondes,*
*Caule in ſublimi, uallo praetendit acuto,*
*Spinarum in morem: patiens o CHRISTE tuorum*
*Inſcriptus foliis ſumma inſtrumenta dolorum.*
*Nam ſurgens flore e medio capita alta tricuſpis*
*Surſum attollit apex, clauos imitatus aduncos.*

RAPINVS.

Tangat nos cura et cultura floris plane admirabilis, in quo ipſi uernant ac rident acerbiſſimi dolores, floreum ac ſuaue miraculum, id quod quotidiano ſpectaculo prope iam uiluit uniuerſis. Nos non pigeat, immo delectet, ſalutis a Deo acceptae infinitum beneficium in floreas notas ſuauiter contractum grata recordatione relegere, eodemque mortalium animos immortaliter eſſe inſcribendos, uel a floribus placet admoneri. Nam ſapienter de more congruenterque artifex natura caduco in flore luſit; ut, qui diuini Liberatoris, ſeruile ſuſpendium eligentis, acerbiſſimos cruciatus opere ſingulari uelut miſeratus exprimeret, in crucis formam decuſſata ſtatumina penſilis adamaret. Iuuat ſane, e funebri Amoris flore ſalubrem ſaepe fructum colligere, in cordis amabilem figuram, ut cordatiſſimos amantes faciat, conformatum.

Sequentes ſpecies praenoſcito.

1. Granadilla pentaphyllos, latioribus foliis, flore caeruleo magno. *Boerh. Ind.*

2. Granadilla pentaphyllos, anguſtioribus foliis, flore minore pallido, caeruleo, ſerotino.

3. Granadilla triphyllos. Flos Paſſionis *Italis. Parkinſon. Ferrar.*

4. Granadilla folio tricuſpide, flore paruo flaueſcente. *Tournef.*

5. Granadilla flore albo, fructu reticulato. *Boerh. Ind.*

6. Granadilla fructu citriformi, foliis oblongis. *Tourn.* Gallis *Pomme de Liane*, Anglis *Water Lemon.*

7. Granadilla latifolia, fructu maliformi.

8. Gra-

# Die Paſſionsblume.

Es wird dieſe Blume deshalben die Paſſionsblume genennet, weil einige aus derſelben ſich alle Inſtrumente des Leidens Chriſti vorſtellen wollen, wozu aber eine ſtarke Einbildungskraft gehöret. Z. B. Die umherſtehenden äußerſten Blätter ſtellen mit ihren Spitzen die Dörner vor, womit unſer Heiland gekrönet worden; die auf den Blättern ſpielende weiße Farbe ſoll ſeine angeklagte Unſchuld andeuten, die blutfarbigen Sproſſen, die von ſeinem theuren Blute gefärbten Ruthen; der mitten auf der Blume ſtehende Stengel die Säule, woran er gegeiſſelt worden; das oben auf derſelben ſtehende Knöpfchen, das man den Hammer der Blume nennet, den Eßigſchwamm, womit er getränket worden; die oben auswachſenden Sprößchen die drey Nägel, womit er an das Kreuz geheftet worden; die ſpitzigen Blätter den Speer; die um die Saule ſtehenden fünf Stiele aber, mit denen oben daran hangenden ſchwarzrothen Queerſprießchen das Blut Chriſti, u. d. g. Allein ein jeder Vernünftiger wird finden, daß alles dieſes eine eitle Einbildung, und vielmehr von einer Erdichtung der Jeſuiten herrühre, welche nicht nur allein zu denen Figuren, die ſie davon gegeben, vieles hinzugeſetzt, ſondern auch verſchiedenes, ſo wirklich da iſt, geändert haben, um ihre erdichtete Erzählung ſo lebhaft zu machen, als es nur immer möglich geweſen. Dieſes aber haben ſie niemalen zu erklären ſich unterſtanden, wie es doch zugegangen, daß dergleichen Charakter den Blumen eines Theils von Pflanzen eingepräget worden, von welchen man nicht weis, daß ſie in einem andern Welttheile, als in America, wachſen, welcher erſt ſo viele hundert Jahre nach dem Leiden unſers Heilandes entdeckt worden.

Ich will hier folgende Sorten nahmhaft machen:

1. Die gemeine oder breitblätterige Paſſionsblume.

2. Die ſpate, ſchmalblätterige Paſſionsblume, mit kleinerer und blaſſerer Blume.

3. Die dreyblätterige Paſſionsblume.

4. Die Paſſionsblume mit dem dreyſpitzigen Blatt, und kleiner gelber Blume.

5. Die weiße Paſſionsblume, mit netzförmiger Frucht.

6. Die Paſſionsblume, mit einer citronenförmigen Frucht, und länglichten Blättern, welche die Einwohner von Barbados Waſſerlimonien nennen.

7. Die breitblätterige Paſſionsblume, mit apfelförmiger Frucht.

8. Die

*) ſeu de Florum cultura, p. 190.

**) REN. RAPIN. Hortorum Libri IIII. Pariſiis, 1665. 4. p. 27.

8. Granadilla flore ſuaue-rubente, folio bicorni. *Tourn.*

9. Granadilla folio amplo, tricuſpidi, fructu Oliuae forma. *Tourn.*

10. Granadilla folio anguſto, tricuſpidi, fructu Oliuae forma. *Tourn.*

11. Granadilla folio haſtato, flore caeruleo maiore. *Houſton.*

12. Granadilla folio oblongo ſerrato, flore purpureo. *Houſt.*

13. Granadilla folio glabro, tricuſpidi et anguſto, flore uireſcenti minimo. *Tourn.*

14. Granadilla, quae *Coanenepilli*, ſeu *Contrayerua. Hernand.*

Radix in luteum pallorem languida et geniculata inexſtirpabili fecunditate proſerpit, ſoboleſcit, et fruticat: fictilibus uero clauſtris contineri neſcia per imum foramen in ſubiecti ſoli amplitudinem clandeſtino reptatu ſe penetrat; multiplicique atque erratico gramineo lapſu latiſſime ſpatiatur. *Hiſpanis Italisue* caulis cancellatim ſcanſilem arundineam, ſiue uirgam ſtructuram ſequaci uiriditate praetexens Indicae regionis remotiſſimam umbram commodat. Nam, quum uires ſine adminiculo ſtandi non habeat, quidquid clauiculis, ueluti manibus, nanciſcitur, auide comprehendit, arduoque adſcenſu raptabundus, et cameras ac pergulas operiens aeſtuantium Indorum hortenſes caenas iucundiſſime inopacat. Noſtrorum olerum, inquit Ferrarivs, pingui glebae ſic inſueuit Granadilla, ut inexpugnabili propagatione iam ubique luxuriet. Tres alte digitos toto corpore proſtrata deliteſcere uult, quia ex omnibus geniculis geniculata radix emittit.

*Sic flos in ſeptis ſecretus naſcitur horis,*
*Quem mulcent aurae, firmat ſol, educat imber;*
*Langueſcit moriens, pluuia quum forte grauatur.*
Virgil.

*Nec uiolae ſemper, nec hiantia lilia florent,*
*Et riget amiſſa ſpina relicta roſa.*
Ovid.

Felicius pangitur radix iunior; quia uernat uberius. Quam latius proſerpere nolimus, in fictili ſerimus, florea progerminatione usque ad *Septembrem* durante.

*Tertiam* ſpeciem, *Italis* Flos Paſſionis, *Hiſpanis* Granadilla dictam, iam *Parkinſonius* *) commemorauit.

Ex hiſce *Granadillae* ſpeciebus non nullae perpetuo uireſcunt, aliae folia amittunt, aliae quauis hieme ad radicem usque marceſcunt et moriuntur, rurſus aliae flores aeſtiui ſunt. Bradleivs plus quam triginta ſpecies in Horto botanico *Amſtelodamenſi* ſe enumeraſſe, ſcripſit. Sed Millervs, quum circa feſtum *S. Iohannis Baptiſtae*, a. 1727 *Amſtelodami* eſſet, uix octo ſpecies uidit.

Duas

*) In *Paradiſo terreſtri* Londini, 1629. fol.

8. Die Paſſionsblume, mit dem in zwey Hörner getheilten Blatt, und annehmlich rother Blume.

9. Die Paſſionsblume, mit dem dreyſpitzigen Blatt, und olivenförmiger Frucht.

10. Die Paſſionsblume, mit dem ſchmalen dreyeckigen Blatt, und olivenförmiger Frucht.

11. Die Paſſionsblume, mit lanzenförmigem Blatt, und großer blauer Blume.

12. Die Paſſionsblume, mit dem länglichten ausgekerbten Blatt, und purpurfarber Blume.

13. Die Paſſionsblume, mit dem ſchmalen, glatten, dreyſpitzigen Blatt, und kleiner grünlichter Frucht.

14. Die Paſſionsblume, oder Contrayerva des Hernandez.

Einige dauern nur ein Jahr, und müſſen alle Frühjahre wieder aus dem Saamen gezogen werden. Einige derſelben tragen eine Frucht, wie einen Granatapfel, daher unſre Blume auch den Namen Granadilla hat. Aber bey uns in Deutſchlande thut ſie dieſes nicht, weil wir dieſe Arten nicht haben. Denn es iſt nur die erſte Sorte bekannt. Miller behauptet, daß dieſelbe im Winter im Lande aushalten. Allein bey uns hält ſie darinnen nicht aus, ſondern ſie muß im Winter allezeit mit dem Topfe in den Keller geſetzt werden *). Im Frühjahre aber ſetzet man ſie in voller Erde an eine Wand ins Land, allwo ſie ſich an einer Latten ausbreitet, und im Auguſt zu blühen anfängt. Jede Blume aber dauert nicht länger, als einen Tag, ſo daß man von ihr mit jenem Dichter ſagen kann:

Du ſprichſt: ſie ſind zwar ſchön; allein
Ich kann daran nicht Freude finden,
Weil ſie doch gar zu ſchnell verſchwinden,
Und allzuſehr vergänglich ſeyn.
Ach! daß du darum dich beſchwereſt,
Daß Blumenpracht ſo flüchtig iſt!
Da du ja ſelbſt nicht länger wäreſt,
Und eben ſo vergänglich biſt.

Die dritte Sorte iſt eigentlich die erſte unter den Paſſionsblumen, welche wir in alten botaniſchen Scribenten beſchrieben finden, und diejenige, ſo Parkinſon in ſeinem Blumengarten abgebildet und beſchrieben hat.

Von dieſen verſchiedenen Arten der Paſſionsblumen ſind einige beſtändig grün, einige verlieren ihre Blätter, wieder andere ſterben alle Winter bis auf die Wurzel ab, und noch andre ſind nur Sommergewächſe. Bradley ſagt, er habe davon mehr als dreyßig Sorten in dem botaniſchen Garten zu Amſterdam gezählet. Allein als Herr Miller um Johannis im Jahr 1727 daſelbſt geweſen, hat er nicht den vierten Theil von dieſer Zahl geſehen, da ſie doch zu dieſer Jahrszeit würden zu ſehen geweſen ſeyn, wenn ſie da geweſen wären.

Man

*) Herrn von Brocken Beobachtungen, S. 177. u. f.

Duas in *Anglia* ſpecies durantes ad minimum ali, plurimi credunt. Nimirum fructiferam, et communem. Sed errant. Nam una eademque planta eſt, quae, pro culturae modo, aut ſterilis remanet, aut ſoboleſcit et fructum fert.

Subducto uero radiis loco humidoque feruidior apricitas defendi debet, ne florea ſeges, uerſicolori amoenitati nata, uehementi ardore praeuſta miſere flaueſcat. In *America* iſthaec planta in locis paluſtribus procreſcit. Dominus Bradleivs *Brentfordiae* in Plantario Dom. *Greeningii* arborem huius plantae plus quam tercentos fructus ferentem uidit, fimo bubulo immiſſam, ad quod ſemper nouus addebatur. Fructus erant et colore, et figura malo citreo ſimiles, caro autem et grana rubicunda, uti in malo punico, et ſaporis haud iniucundi.

„ Sed maximus fructus Floris paſſionis (pergit Dom. Bradleivs) „ quem umquam uidi, a nobili „ quodam uiro ad Regiam Societatem Scientiarum „ miſſus fuit, addita culturae deſcriptione. Magnum „ arbuſculum iuxta domum ſuam plantauit, ſed ſolum, „ cui inſita erat arbor, fuſorium ſordium et effluuio- „ rum coquinae tegebat, per quod radices arboris Paſ- „ ſionis ſeſe diffundebant, quae fructus ferre inci- „ piebat.

„ Secundum haſce obſeruationes optimum cultu- „ rae modum detexi, ut fructus ex hac planta orian- „ tur. Dedi amicis inſtructionem, ut multum bubu- „ lum fimum circa radices ponant, easdemque floreo „ tempore ſemper humidas ſeruent, quo effeci, ut „ multos fructus amici ex hac planta obtinerent.

„ Non ſolum ſemine augeri poterit iſthaec plan- „ ta, menſe *Martio* ſerendo, ſed quoque ramuſculo- „ rum depactione. Nam quilibet ſurculus humo bo- „ nae et frugiferae commiſſus menſibus *Maio* uel *Iu-* „ *nio* radices agit.

„ Tam cito creſcit haec planta, ut in non nullis „ ramos duodeuiginti pedum uiderim; frigoris maxi- „ me ſeueri patientiſſimae ſunt radices, etiamſi reliqua „ pars plantae e terra eminens pereat.

„ In ultimo ſeuero frigore (1740) de conſeruan- „ dis duabus plantis aeri expoſitis iam deſperare coepi, „ quapropter easdem plane reſecari iuſſi. Sed proxi- „ mo menſe *Maio* radicum fibrae in terra remanentes „ ultra quinquaginta plantas ex quauis radice propelle- „ bant.

„ Notandum quoque, puſillos tantummodo huius- „ ce plantae ramulos flores proferre: quam ob cauſ- „ ſam praeciſo arbuſculo non nulli ramuli remanere „ debent. Nam e praematuris tantum floribus fructus „ exſpectandi."

Man glaubt gemeiniglich, daß man in England wenigſtens zwo harte, die Strenge der Luft ausſtehende Arten habe, nämlich die Art, welche die Früchte träget, und die gemeine Art, welche dergleichen nicht hervorbringt. Allein, es iſt dieſes ein Irrthum. Beyde ſind nur eine und eben dieſelbe Pflanze. Der Unterſchied der Wartung allein macht die eine unfruchtbar, und die andere fruchtbar.

Man muß dieſe Pflanze an einen kühlen und feuchten Ort verſetzen, wo ſie beſtändig genugſames Waſſer anziehen kann. In Weſtindien wächſet die Pflanze ordentlich an moraſtigen Oertern. Herr Bradley hat zu Brentford in der Baumſchule des Herrn Greening einen Baum von dieſer Pflanze mit mehr als 300 Früchten geſehen. Er war in Kühmiſt gepflanzet, den man von Zeit zu Zeit mit friſchem dergleichen Miſte erneuerte. Die Frucht war faſt wie eine Citrone geſtaltet, und von eben dieſer Farbe. Sie hatte ein ſchönes rothes Fleiſch und Körner, eben wie die Granatäpfel; und ihr Geſchmack war nicht unangenehm.

„ Allein, die gröſste Frucht (ſagt Herr Bradley) von „ dieſer Pflanze, die ich jemals geſehen habe, iſt von einem „ Edelmanne an die königliche Geſellſchaft der Wiſſenſchaf- „ ten, nebſt einer Art, dieſe Pflanze zu warten, überſen- „ det worden. Er hatte einen groſſen Baum davon an ſein „ Haus geſetzet, welcher über dem Ausfluß der Küchenrin- „ ne ſtand, in welche ſich die Wurzeln des Paßions-Bau- „ mes einen Weg eröfnet hatten. Der Baum fieng als- „ dann an Früchte zu tragen.

„ Nach Maaßgebung dieſer Anmerkungen, habe ich die „ beſte Art und Weiße entdecket, dieſe Pflanze zu warten, „ um es dahin zu bringen, daß ſie Früchte trägt; und die „ Anweiſung, die ich vielen von meinen guten Freunden „ gegeben habe, vielen Kühmiſt um die Wurzeln zu ma- „ chen, und ſie zur Zeit der Blüthe beſtändig feucht zu er- „ halten, iſt zureichend geweſen, daß dieſe Pflanze genug- „ ſame Früchte hervorgebracht hat, um ihrer Neubegierde „ ein Genüge zu leiſten.

„ Man kann dieſe Pflanze ſowohl durch den Saamen „ vermehren, den man im Monath März ſäet, als auch „ wenn man zu eben dieſer Zeit ſeine Zweige in die Erde „ beuget, und ſie damit bedecket. Jeder Ableger, der in „ eine gute Erde gepflanzet wird, ſchläget im May oder „ Brachmonat Wurzel.

„ Dieſe Pflanze wächſt ſo geſchwind, daß ich einige „ geſehen habe, die in einem Sommer Zweige von achtze- „ hen Fuß hoch getrieben haben, und ſie iſt hart genug, „ daß die härteſten Fröſte, die vielleicht die Pflanze bis „ auf die Oberfläche der Erden verderben, dennoch über „ ihre Wurzeln keine Gewalt haben.

„ In dem letztern großen Froſt (1740) fieng ich be- „ reits an zu verzweifeln, daß ich zwo ſtarke Pflanzen „ würde retten können, die vollkommen der freyen Luft „ ausgeſetzet waren. Ich ließ ſie auch glatt an der Erde „ abhauen, ohne alle Hofnung, daß ſie ſich wieder erholen „ würden. Allein in dem folgenden Monat May trie- „ ben bloß die Faſern, die in der Erde geblieben waren, „ mehr als 50 Pflanzen von jeder Wurzel.

„ Man muß noch bemerken, daß blos die kleinen „ Zweige von dieſer Pflanze Blumen hervor bringen; und „ folglich, wenn man dieſen Baum anbindet, und be- „ ſchneidet, ſo muß man ihm einige kleine Zweige laſſen, „ daß er zu guter Zeit blühet; denn man kann nur von den „ frühzeitigen Blumen Früchte erwarten. "

Memoratu digna ista Dom. Bradleii notitia de Floris nostri cultura, *) modum nos docet, quo maturos fructus ab illo obtineamus, id quod in *Germania* nostra rarissime fit. **) *Anglus* uero monstrat, culturam tantummodo caussam esse, ut fructus obtineri queant.

Diese aus dem Englischen des Herrn Bradley übersetzte Nachricht von dieser Blume *) ist deswegen hauptsächlich zu merken, weil allhier gelehret wird, wie man mit dieser Pflanze zu verfahren habe, wenn sie reife Früchte tragen soll; welches bey uns in Deutschland noch immer als eine große Seltenheit **) ist angesehen worden: da hingegen der Engländer will, daß es nur auf die Wartung hiebey ankomme, um Früchte zu erhalten.

*Quintam* speciem annuamque in puluino educamus. Semen mense *Februario* serendum, et quando plantae tenerae propullularunt, quaeuis harum paruo fictili, terra leui repleto, committi, inque noua area stercorata recondi debet. Vnico mense elapso, quando calorem amittit area, iterum noua adaptanda est, plantae maioribus tunc uasis committantur terraeque imponantur, et sic per mensem reconditae maneant. Sed rigandae aerique tempore aestuoso exponendae sunt. Tunc in hibernatorium portentur, ubi contra frigoris nocturni uim pluuiamque muniantur. Quibus fiet, ut multos flores maturumque semen ferant. Auctumno statim ac maturuere, pereunt.

Die fünfte Sorte ist eine jährliche Pflanze, und will auf dem Mistbeete erzogen seyn. Ihr Saame soll im Februario gesäet werden, und wenn die Pflanzen aufgegangen, soll man jede in einen kleinen Topf setzen, der mit leichter Erde angefüllet ist, und solche in ein frisches Mistbeet eingraben, um sie fort zu bringen. Ein Monat hernach aber, wenn das Beet seine Wärme zu verlieren anfängt, muß man ein frisches Mistbeet zurichten, und so dann nimmt man die Pflanzen aus den kleinen Töpfen heraus, und setzt sie in größere, wobey zu merken, daß man die Wurzeln, so außenher, um den Erdenball herum, unter einander verwickelt sind, wegnehme, dabey aber Acht habe, daß man nicht zu viel Erde von den Wurzeln abbreche, hernach gräbt man die Töpfe in das neue Beet ein, und in diesem kann man sie ein Monat länger halten, dieselben, wenn es nöthig ist, begießen, und ihnen nach Beschaffenheit der warmen Witterung Luft geben. Sodann können sie in das Glashaus gebracht werden, wo man sie vor der Nachtkälte und starkem Regen verwahren kann. Bey diesen Umständen werden sie viele Blumen bringen, und auch sehr wohl reifen Saamen tragen. Im Herbste verderben sie so bald, als ihre Frucht reif geworden.

*Sexta* species duratura est. Nam magis arborum indolem habet, quam reliquae species. Semen saepius e *Barbata* insula in *Angliam* deportatur, ubi plantae in hortis propter fructus et florei nitoris odorisque suauissimi excellentiam nutriuntur. Educatur planta e semine puluino commisso, deinde fictilibus. Sed altero tertioue anno post satum floret, quapropter frigido tempore in hibernatorio cum aliis teneris plantis frigorisque impatientibus sedulo seruetur planta, aestiuo tempore aeri non numquam exponenda. Propagatur quoque surculorum depactione, qui intra duorum mensium spatium radices agent; deinde fictilibus committantur. Amant per aestatem rigationem hae plantae, parcius uero hiberno tempore rigentur.

Die sechste Sorte ist eine dauerhafte Pflanze, indem sie holzig wächst, und mehr baumartig ist, als alle andre Sorten, so ich noch gesehen habe. Der Saame wird öfters aus Barbados nach England gebracht, woselbst man sie wegen der Güte ihrer Frucht in den Gärten ziehet; wiewohl sie auch ihrer Blumen wegen, die schöner sind, als an der gemeinen Sorte, einen Platz in einem guten Garten verdienen, wenn auch gleich sonst die Pflanze keine solchen Eigenschaften hätte, die sie beliebt machten. Denn sie haben einen unvergleichlichen Geruch. Man kann auch diese Pflanze ziehen, wenn man den Saamen in ein Mistbeet säet, und sie sodann in Töpfe versetzet. Allein sie blühet niemalen eher, als im zweyten oder dritten Jahre nach dem Säen, daher soll sie im Winter in einem warmen Glashauße, mit andern zarten Pflanzen, so von eben dem Lande kommen, sorgfältigst verwahret werden; im Sommer aber muß man ihr viel freye Luft lassen, sonderlich bey warmen Wetter, ob sie schon nicht verträgt, daß man sie ganz und gar in die freye Luft stelle. Man kann sie auch durch Einlegen einiger Zweige, im Frühling, fortpflanzen, welche innerhalb zweyer Monate Wurzeln treiben werden, wornach man sie in Töpfe versetzen, und wie die alten Pflanzen warten kann. Den Sommer hindurch wollen diese Pflanzen stark begossen seyn, sonderlich wenn man sie warm hält; im Winter aber muß man ihnen nicht zu viel Wasser geben, und sie zwar öfters, aber nicht zu viel auf einmal, begiesen.

*Septi-* Die

*) Eine Uebersetzung aus des Herrn Bradley neuen physikalischen und praktischen Anmerkungen über die Gärtnerey; erster Theil, 2tes Buch, 3tes Hauptstück, 12ter Abschnitt; in des Herrn Berghauptmanns von Justi ökonomischen Schriften. Band 2. S. 164 — 167. Berlin, 1760. 8.

**) Nachricht von einer 1759 zur Reife gediehenen Frucht der Passionsblume; in Schrebers Sammlungen. Theil 6. Seite 378, 379.

*Septima* quoque ſpecies perennis eſt, ſed non tam corticoſa fit, ceu praecedens. Caules uirides ſunt, graminei coloris, folia latiora, breuiora. Flores magni, pulchrique rubei coloris purpuraſcentis, magnitudine pomi mediocris, ſaporis grati. Semine etiam ſurculorumue depactione educari poteſt iſthaec ſpecies. Proreſcit etiam e ramulis detruncatis, aeſtiuo menſe puluino commiſſis.

Die ſiebente Sorte iſt auch eine beſtändige Pflanze wird aber niemalen ſo holzig, wie die vorige. Die Stengel haben insgemein eine grüne Grasfarbe, die Blätter ſind breiter und kürzer, aber nicht ſo dick, als die vorigen, und von einer lieblichern grünen Farbe. Die Blumen dieſer Sorte ſind ſehr groß, und von ſchöner rothen Farbe, die etwas ins purpurfarbe fället, und ſehr angenehm ausſieht. Die Frucht hat faſt die Größe eines mittelmäßigen Apfels, und einen angenehmen Geſchmack. Man kann ſie auch, wie die vorige Sorte, aus dem Saamen, oder durch Einleger ziehen. Sie wächſet auch aus abgeſchnittenen Zweiglein, wenn man ſelbige in einem der Sommermonate in ein Miſtbeet pflanzet.

*Octauae* cultura praecedentium binarum ſimilis eſt. Numquam tamen MILLERVS eam e ramulis detruncatis ſurculiſue depactis obtinere potuit. Rigationis amantiſſima eſt, in primis aeſtate, parcius in hieme riganda. Flores huius plantae puſilli et cito pereunt. In multis *Americae* regionibus uulgaris eſt.

Die achte Sorte will vollkommen, wie die beyden vorigen gewartet ſeyn, jedoch hat ſie Herr Miller niemalen weder aus abgeſchnittenen Zweiglein, noch aus Einlegern, ziehen können. Sie liebt eben den Grad der Wärme, als die vorige, und will viel Waſſer haben, ſonderlich im Sommer, ſonſt blühet ſie ſelten. Im Winter aber giebt man ihr ſolches ſparſamer, ob ſie ſchon öfters begoſſen werden muß. Die Blumen dieſer Pflanze ſind ſehr klein, und von kurzer Dauer. Sie iſt in verſchiedenen Theilen von Weſtindien ſehr gemein.

BAL-

Die

# BALSAMINA

nunc quoque in Horto nostro

*Splendebit, flores uariata coloribus illis,*
*Quos hyacinthus habet, Phoebi testatur amores;*
*Cui formae pretium bini fecere colores.*
*Nam seu permixtum niueo candore ruborem*
*Confundat foliis, siue illam sparsa cruentet*
*Purpura, seu uarium filis imitetur achatem,*
*Obtinuit primos formae excellentis honores.*

Balsamina (Tovrnefort. *Inst. R. H.* 418.) *Impatiens* dicitur Rivino *Ord.* 4. et Linnaeo *Gen. Plant.* 899. *Anglis* Female Balsamine.

Species sunt:

1. Impatiens *(Noli me tangere)* pedunculis multifloris solitariis, foliis ouatis, geniculis caulinis tumentibus. *Flora Suec.* 722. Balsamina lutea, siue Noli me tangere. *Casp. Bauhini Pin.* 306.

2. Impatiens *(Balsamina)* pedunculis unifloris aggregatis foliis lanceolatis, nectariis floribus breuioribus. *Hort. Vpsal.* 276. Balsamina femina. *C. B. P.* 306.

3. Impatiens *(triflora)* pedunculis trifloris solitariis, foliis angusto-lanceolatis. *Flora Zeyl.* 315. Balsamina erecta, sc. femina, Persicae angusto folio Zeylanica. *Herm. Par. Bat.* 105.

Habemus multas alias species, quae in *India* sponte crescunt, sed propter minorem elegantiam illis locus in hortis nostris denegatur.

*Prima* species crescit in uariis partibus *Westmoriae* et Comitatus *Eboracensis* inculta; sed magno numero ab Anthophilis in hortis educatur. Annua est, altitudine unius pedis cum dimidio, caule erecto, succoso, ramoso pluribus uirgis, itidem in ramulos brachiatis, fruticat, quarum quaelibet flore unico flauo, e quinque bracteis constante, superbit. Ad basin nectarium conspicitur caudatum. Quos pediculos excipiunt paniculae coniformes, si tetigeris, sese contorquent, semenque ui elastica proiiciunt. Quod si seueris auctumno, tunc progerminabit; melius uero erit, me suadente, ut semen sponte e paniculis proiectum adhibeatur. Tenellae plantae a lolio repurgentur, nec eas nimis arcte sitas esse patiamur. Floret *Iunio* mense, semenque quatuor quinqueue septimanis elapsis maturescit. Amat locum umbrosum solumque humidum.

# Die Balsamine.

Auch uns hat die so süß', als holde, Pracht
Der lieblich weiß-und rothgemischten Balsaminen,
Zum Preise des, der sie gemacht,
Hier der Betrachtung werth geschienen.
Ihr ist im bunten Blumenreich
So wohl an Form', als Farbe, keine gleich.

Brockes.

Die Engländer nennen sie the Female Balsamine, das Balsamkrautweiblein.

Die Sorten sind:

1. Die Balsamine mit Stielen, auf denen viele einzelne Blumen stehen, mit eyrunden Blättern und Stengeln, so aufgeblasene Glocken haben. Gelbe Balsamine, oder Rühre mich nicht an.

2. Die Balsamine mit Stielen, die einzelne Blumen tragen, so traubenweis herauskommen, lanzenförmigen Blättern, und Honigbehältnissen, welche kürzer sind, als die Blume. Die weibliche Balsamine.

3. Die Balsamine mit drey Blumen an einem Stiele, und schmalen lanzenförmigen Blättern. Die gerade stehende, oder weibliche Balsamine aus Ceylon, mit einem schmalen Pfersichblatt.

Man hat von diesem Geschlechte verschiedene andere Sorten, welche in Indien wild wachsen, und Pflanzen von geringer Schönheit sind, die daher nicht in schöne Gärten gebracht werden.

Die erste Sorte wächst in verschiedenen Theilen von Westmoreland und Yorkshire wild; sie wird aber von den Liebhabern häufig in den Gärten gezogen. Sie ist eine jährliche Pflanze, die ungefähr anderthalb Schuh hoch wird, und einen geraden, saftigen Stengel hat, dessen Gelenke aufgetrieben, und mit eyrunden platten Blättern besetzt sind, die wechselsweise auf allen Seiten des Stengels stehen. Die Blumen kommen aus den Flügeln der Stengel auf langen zarten Stielen heraus, die sich in verschiedene andere kleinere abtheilen. Ein jeder derselben hat eine einzige gelbe Blume, die aus fünf Blumenblättern besteht, welche vorne wie die Lappenblumen gestaltet sind; an ihrer Basis aber haben sie ein Honigbehältniß mit einem langen Schwanze, auf sie folgen kegelförmige Capseln, die, wann sie reif sind, aufspringen, so bald man sie anrühret, und sich wie eine Schraube zusammen drehen, und den Saamen mit einer grosen Federkraft fortsprengen. Wenn man den Saamen dieser Sorte selbst ausfallen läßt, so schlägt derselbe insgemein besser an, als wenn man ihn aussäet. Denn derselbe gehet selten auf, wenn man ihn nicht im Herbste, so bald er reif geworden ist, aussäet. Die Pflanzen erfordern keine andere Sorge, als daß man sie vom Unkraute reinigen und eindüngen muß, wenn sie zu dichte beysammen stehen. Sie blühet im Junius, und der Saamen wird in vier bis fünf Wochen hernach reif. Sie will eine schattige Lage, und einen feuchten Boden haben.

*Secundae* ſpeciei, Balſaminae feminae, plures ſunt uarietates. Communis a longo iam tempore in hortis *Angliae* reperitur. Alba quoque, rubicunda, ſtriata etiam tam flore ſimplici, quam pleno duorum colorum ibi educatur. Quae quidem ſpecies tam durabiles ſunt, ut in puluino efflorescant, nam e ſemine prolapſo plantae ſponte progerminabunt; ſed ſerius, quam illae, quae in toro puluini fimo mixti ſeueris. Tamen auctumnali flore reliquis praeſtant, hortisque floribus haud abundantibus ſunt ornatui.

Die zweyte Sorte iſt die weibliche Balſamine, von der es verſchiedene Spielarten giebt. Die gemeine Sorte ſtehet ſchon ſeit langer Zeit in den engliſchen Gärten. Auch wird die weiße, die rothe, und die geſtreifte, die einfache, und die gefüllte mit zwo Farben, daſelbſt gezogen. Dieſe Sorten ſind ſo dauerhaft, daß ſie im freyen Felde fortkommen, und wenn der Saame ſelbſt ausfällt, ſo werden die Pflanzen in folgendem Frühjahre ſelbſt aufgehen; allein ſolche ſelbſtgefärbte Pflanzen blühen nicht ſo zeitlich, als diejenigen, die man auf dem Miſtbeete gezogen hat. Indeſſen ſind ſie doch insgemein ſtärkere Pflanzen, blühen im Herbſte länger, als die andern, und dienen alſo den Gärten zur Zierde, wenn es an vielen Blumen mangelt.

Sesquipedalis fit haec ſpecies, multisque ramulis, foliis longis, lanceolatis, ſerratis, conſitis, diuiditur. Flores e cauliculorum nodis progerminant, terno quaternoue numero. Calycis menſura floribus quatuor magnis inaequalibus, uti in priori ſpecie, ſed magis patulis, terminatur. Dantur huius ſpeciei flores albi, rubicundi, et purpureo-rubri. Si ſemen uerno tempore toro puluini fimo mixti committitur, plantae *Iunio* menſe efflorescent, quae uero areae immiſſae fuerunt, ante medium *Iunium* haud floreſcere incipiunt, ſed continuo flore usque ad auctumnum durant, donec frigore pereunt.

Dieſe Sorte wird anderthalb Schuh hoch, und theilet ſich in viele ſaftige Zweige ab, die mit langen, lanzenförmigen, geſägten Blättern beſetzet ſind. Die Blumen kommen an den Gelenken der Stengel auf zarten Stielen heraus, die ungefähr einen Zoll lang ſind, und einzelne Blumen tragen. Es kommen aber dieſer Stengel, zween, drey, bis vier aus dem nämlichen Gelenke heraus. Die Blumen beſtehen aus vier groſen ungleichen Blumenblättern, die wie der vorigen ihre geſtaltet, aber größer ſind, und ſich viel weiter ausbreiten. Es giebt von dieſer Sorte weiſe, rothe, und purpurrothe, imgleichen einfache und gefüllte Blumen. Wenn der Saame im Frühling auf ein gemäßigtes Miſtbeet geſäet wird, ſo werden die Pflanzen im Junius blühen; diejenigen aber, welche in das freye Feld geſäet werden, blühen vor der Mitte des Julius nicht, ſie blühen aber fort, bis ſie die Kälte im Herbſte daran hindert.

Duae ſunt uarietates, immo ſpecies, quarum unam *Orientalis*, alteram *Occidentalis India* alit. Nominatur flos immortalis aquilae. Planta pulchra eſt. Flores duplici foliorum textura gaudent, colore coccineo ex albo ſtriato, in aliis purpureo-rubro et albo. Semine ſedulo collecto ſpecies propagabitur. Sed educaui plantas e peregrino ſemine, quorum flores duplici foliorum textura denſius florebant, adeo ut apicibus amiſſis nullum ferrent ſemen.

Man hat von derſelben zwo Spielarten, wo nicht zwo verſchiedene Sorten. Eine derſelben wächſt in Oſt- die andere aber in Weſtindien wild. Sie heißt die unſterbliche Adlerblume, und iſt eine ſehr ſchöne Pflanze. Die Blumen ſind gefüllt, und viel gröſer, als der gemeinen Sorte ihre. Sie ſind ſcharlachroth und weiß geſtreift, und bey andern purpurroth und weiß. Und da die Pflanzen viel Blumen bringen, ſo macht ſie dieſes ſehr ſchätzbar. Wird der Saame nicht mit Sorgfalt geſammlet, ſo wird man die Art nie erhalten können. Ich habe aber einige Pflanzen aus fremden Saamen gezogen, deren Blumen ſo ſtark gefüllet waren, daß ſie ihre männlichen Zeugungswerkzeuge verloren, und alſo keinen Saamen trugen.

Verno tempore ſemen huius plantae areae modice fimo mixtae inſeratur. Quodſi tenellae plantulae in pollicarem altitudinem procreuerint, tunc alii puluino temperato comittendae ſunt intermedio ſpatio pollicis; ſic permaneant in ſitu umbroſo, donec actis radicibus magis aeri adſueſcere queant, ne nimis debilitentur. Rigentur ſaepe, nec non profuſe, ut ne putrefiant. Si plantae ita procreuerint, ut una alteram tangat, tunc cum radicibus integris et terrae glebis caute extrahantur, recipianturque ſingulae fictilibus, terra pingui leuique repletis, quae in ciſta, uitro tecta, profunda, recondantur. Poſtea magis magisque quotidie aeris afflatui exponantur, ut tandem ſub dio *Iulio* menſe, ſed ſitu calido ita remaneant floreamque ferant ſobolem. Sed hoc ſuaſerim, ut in area uitro tecta plantarum pars ſeruetur, ut idoneum ſemen obtineamus, quia ſemina earum, quae aeri exponuntur, non niſi calidiſſima aeſtate matureſcunt. Plantae tectae uero minime ſoli ardentiſſimo meridiano exponantur, nam tunc rigandae ſaepius forent, quod nociuum. Si igitur uitrea tecta per tres quatuorue horas plantis impoſueris, longius durant florentque, quam ſi magno calore uruntur. Sunt, qui haſce plantas perfectiſſimas reddere ſtudent decerpendo omnes flores ſimplices uniusque coloris, remanentibus pulchre coloratis et duplicibus. Sic ſi continuaueris, ſemper conſeruari poſſunt, et haud degeneraſcent.

Spe-

Den Saamen dieſer Pflanze muß man im Frühling auf ein gemäßigtes Miſtbeet ſäen, und wenn die Pflanzen ungefähr einen Zoll hoch geworden ſind, ſo muß man ſie in ein andres gemäßigtes Miſtbeet, ungefähr einen Zoll weit von einander einſetzen, und ſie ſo lange im Schatten erhalten, bis ſie aufs neue eingewurzelt ſind. Nachgehends muß man ihnen etwas mehr friſche Luft geben, ſo oft es die Witterung zuläßt, damit ſie nicht zu lang und zu ſchwach werden. Man muß ſie oft begießen, doch nicht zu reichlich. Denn da ihre Stämme ſehr ſaftig ſind, ſo verfaulen ſie gerne, wenn man ſie zu naß hält. Wenn die Pflanzen ſo groß geworden ſind, daß ſie einander berühren, ſo müſſen ſie mit Ballen Erde an ihren Wurzeln ſorgfältig ausgehoben, und einzeln in beſondere, mit leichter fetter Erde angefüllte Töpfe geſetzt werden. Die Töpfe aber muß man in ein ſehr gemäßigtes Miſtbeet, unter einen tiefen Glastrog graben, damit die Pflanzen Platz haben, zu wachſen, wobey man ſie im Schatten halten muß, bis ſie eingewurzelt ſind. Alsdann muß man ihnen alle Tage viel friſche Luft geben, und ſie ſtufenweiſe abhärten, ſo daß ſie die freye Luft vertragen können, in die man ſie im Julius bringen muß, doch ſo, daß ſie eine warme, bedeckte Lage haben. Daſelbſt werden ſie blühen, wenn die Witterung gemäßiget iſt, und ſehr gut ausſehen. Es iſt aber zu rathen, einen Theil der Pflanzen miteinander in einer Glascaſſe oder tiefen Glastroge zu erhalten, um guten Saamen zu bekommen, weil derjenigen ihre Saamen, die im freyen Felde

ſte-

ſtehen, nicht zeitigen, woferne nicht ein ſehr warmer Sommer einfällt. Die bedeckt ſtehenden Pflanzen wollen alle Tage ein gut Theil friſche Luft haben, weil ſie ſonſt bleich und welk werden; auch muß man ſie der Mittagsſonne bey heißem Wetter nicht zu ſehr ausſetzen, denn dieſe macht, daß ihre Blätter herabhangen, und ſie alſo begoſſen werden müſſen, welches ihnen oft ſehr ſchädlich iſt. Wenn daher die Gläſer um Mittage drey bis vier Stunden lang bedeckt werden, ſo treiben die Pflanzen beſſer, und bleiben länger ſchön, als wenn ſie der groſen Hitze ausgeſetzet ſind. Diejenigen, welche dieſe Pflanzen gerne in ihrer Vollkommenheit hätten, brechen alle einfache und einfärbige Blumen von den Pflanzen, die ſie zu Saamen wollen ſtehen laſſen, ab, und laſſen nur die gefüllten und ſchön gefärbten Blumen daran. Wo dieſes ſorgfältig beobachtet wird, ſo kann man ſie beſtändig erhalten.

Species *Indiae Occidentalis*, *Cockſpur* ſ. calcar galli appellata, flores habet ſimplices eiusdem magnitudinis, uti praecedens; numquam uero alios uidi, niſi ſemipleno flore, ex albido rubroque ſtriatos. Plantae, ante quam flores ferunt, magnae fiunt, hinc auctumno tandem florere incipiunt. Non numquam tempore nociuo nullos ferunt flores, et in *Anglia* raro ſemen maturum ex illis obtinetur. Hinc minus aeſtimantur.

Dieſe Sorte, welche in Weſtindien wächſt, wird daſelbſt (Cockſpur) der Hahnenſporn genennet. Sie hat einfache Blumen, die ſo groß ſind, als der vorhergehenden Sorte ihre; ich habe aber nie andre, als halbgefüllte, und nur mit weißen und rothen Streifen geſehen. Die Pflanzen werden gerne ſehr groß, ehe ſie Blumen tragen; daher ſie erſt ſpät im Herbſt zu blühen anfangen. Sie haben manchmal, bey ſchlechtem Wetter, gar keine Blumen, und bringen in England und bey uns ſelten reifen Saamen, daher ſich auch wenige Perſonen um dieſe Sorte bekümmern, beſonders wenn ſie andre haben können.

*Tertia* ſpecies in *Ceylonia* et aliis *Indiae Orientalis* partibus ſine cultura creſcit; folia anguſta, lanceolata in margine ſerrata. Cuilibet pedunculo tres flores ſunt omnium ſpecierum minimi. Id cauſſa eſt, quod in hortis propter uariationem tantummodo locum obtineant.

Die dritte hier angeführte Sorte wächſt in Ceylon und verſchiedenen Theilen Indiens wild. Sie hat ſehr ſchmale, lanzenförmige Blätter, welche am Rande ſägeförmig gezähnt ſind. Auf jeglichem Stiel ſtehen drey Blumen, die kleiner ſind, als der andern Sorten ihre, daher ſie auch keinen Platz in den Gärten verdienen, es müſſe denn um der Mannichfaltigkeit willen ſeyn.

# ASTER.

# Die Sternblume.

*Flos Helenae illius, totum quae tanta per orbem,*
*Tam magno Europae, atque Asiae repetenda tumultu,*
*Tot coniuratis incendia mouerat armis.*

RAPIN.

Graecis Ἀστὴρ, *stella*, a forma ita appellatus. DIOSCORIDI *Helenium*, quia e lacrymis Helenae dicitur natum. PLIN. Lib. XXI, c. 10. *Anglis* Starvvort. Sequentes species ex MILLERI Lexico (edit. 8 nouiss.) adducere, sat erit.

1. Aster *(Amellus)* foliis lanceolatis, obtusis, scabris, trineruiis, integris, pedunculis nudiusculis, corymbosis, squamis calycinis obtusis. LINN. *Spec. Plant.* 873. Aster atticus caeruleus uulgaris. CASP. BAVHIN. pinax, 267. Aster *Italus.*

2. Aster *(Linifolius)* foliis linearibus acutis integerrimis, caule corymboso ramosissimo. *Hort. Cliff.* 408. Aster Tripolii flore, angustissimo et tenuissimo folio. MOR. *Hist.* 3. 121.

3. Aster *(Grandiflorus)* caule corymboso, foliis lanceolatis reflexis, floribus solitariis, calycibus squamosis. *Flor. Leyd.* 168. Aster Virginianus pyramidatus hyssopifolius, asperis calicis squamulis foliaceis. *Mart. Cent.* 19.

4. Aster *(glabris)* foliis oblongo-lanceolatis acutis serratis, caule ramoso, floribus terminalibus calycibus linearibus erectis. Aster Persicae foliis serratis glabris, floribus sparsis pallide caeruleis. DILLEN. *Cat. Oxon.*

5. Aster *(Tradescanti)* foliis oblongis acutis, basi latioribus, semiamplexicaulibus, caule ramoso, floribus terminalibus, plerumque solitariis. Aster caeruleus serotinus fructicescens Tradescanti. RAII *Hist. plant.* 269.

6. Aster *(annuus)* foliis lanceolatis, lateribus inferiorum crenatis, radice annua, caule corymboso, pedunculis nudis. *Hort. Cliff.* 409. Aster ramosus annuus Canadensis. *Mor. Hist.*

7. Aster *(fruticosus)* foliis linearibus fasciculatis punctatis, pedunculis unifloris nudis, caule fruticoso rugoso. *Hort. Cliff.* 409. Aster Africanus frutescens, foliis angustis et plerumque coniunctis. *Hort. Amstelod.* 2. *p.* 53.

8. Aster *(Sinensis)* foliis ouatis angulatis dentatis petiolatis, calycibus terminalibus patentibus foliosis. *Hort. Cliff.* 407. Aster Chenepodii folio annuus, flore ingenti specioso. *Hort. Elth.* 38.

9. Aster *(Aurantius)* foliis pinnatis. *Hort. Cliff.* 407. After Americanus, foliis pinnatis et serratis, floribus aurantis.

10. Aster *(procumbens)* foliis ouatis dentatis, caule procumbente, pedunculis nudis axillaribus unifloris. Aster Americanus procumbens, bellidis minoris facie.

11. Aster

Diese Pflanze wird also genennet, weil die kleinen Blätter der Blumen stralenweis stehen, wie an einem Sterne. Es giebt viele Sorten des Aster oder Sternkrauts. Ich will aus Hrn. Millers achter Auflage seines Gärtnerlexikons, *) wo er 35 Sorten angiebt, folgende hier anführen.

1. Die Sternblume mit rauhen, zugestumpften, lanzenförmigen Blättern, welche ganz sind, drey Adern, nackete Stiele, in Sträusen wachsende Blumen und stumpfe Schuppen an dem Kelche haben. Insgemein das italiänische Sternkraut.

2. Die Sternblume mit schmalen spitzigen Blättern, die ganz sind, und einem sehr ästigen Stengel, welcher in einem Straus wächset.

3. Die Sternblume mit einem strausigen Stengel, lanzenförmigen, rückwärts gebeugten Blättern, und einzelnen Blumen mit einem rauhen Kelche.

4. Die Sternblume mit länglichten, lanzenförmigen, zugespitzten, sägeförmig gekerbten Blättern, und einem ästigen Stengel, der sich mit Blumen endiget, deren Kelche sehr schmal sind und aufrecht stehen.

5. Die Sternblume mit länglichten zugespitzten Blättern, die in ihrer Basis breit sind, und die Stengel halb umfassen, welche ästig sind, und sich mit Blumen endigen, die meistens einzeln stehen; insgemein die Michaeliszeitlosen (Michaelis Daisy) genannt.

6. Die Sternblume mit lanzenförmigen Blättern; die Seiten der untern Blätter sind gekerbt; mit einer jährlichen Wurzel, und Stielen, die sich mit einem Blumenstraus endigen, mit nacketen Stielen.

7. Die Sternblume mit schmalen, zugespitzten, in Trauben wachsenden Blättern, nacketen Stielen mit einer Blume, und einem staudigen Stengel.

8. Die Sternblume mit eyrunden, eckigen, gekerbten Blättern; der Kelch endiget sich mit Blättern, die sich ausbreiten.

9. Die Sternblume mit gefiederten Blättern.

10. Die Sternblume mit eyrunden, gekerbten Blättern, einem auf dem Erdboden aufliegenden Stengel, und nacketen Stielen, welche aus der Seite mit einer einzelnen Blume zum Vorschein kommen.

11. Die

*) S. 286—297 des ersten Theils der neuen deutschen Uebersetzung. Nürnberg, 1771. 4.

11. Aster *(mutabilis)* foliis lanceolatis serratis, calycibus squarrosis, panicula subfastigiata. Linn. *Sp. Plant.* 1230. Aster Noui Belgii latifolius paniculatus, floribus saturate uiolaceis. *Hort. Leyd.* 65.

12. Aster *(diuaricatus)* ramis diuaricatis, foliis ouatis serratis, floribus integerrimis obtusiusculis, amplexicaulibus. *Flor. Virg.* 123. Aster Americanus latifolius albus, caule ad summum brachiato. Plucken. *Alm.* 56. *)

*Prima* species post uarias *americanas* non ita in pretio nunc est, uti fuerat, quamuis eadem gaudeat qualitate, quin immo reliquis speciebus praecellat. Nam per radices non tam aceruatim sese propagat, ceu *americanae* species, quo fit, ut hortis non ornatui, sed detrimento sint. Caulibus quoque nulla fulcimenta addi debent, uti *americanarum*, quae raro ultra alterum cubitum procrescunt, caulibus tam robustis, ut raro uenti flatu confringantur. Magnis baccis e radicibus erumpentibus, quaelibet illarum in apice octo decemue pedunculos agit, et quiuis singulum florem magnum, corymbo caeruleo flauescente. Mense *Octobri* floret isthaec species, duratque usque ad medium *Nouembrem.* Magno hortis est ornatui. Radicum fissione propagari poterit, statim ac flores emarcuerint. Nam radices, quae uerno tempore transponuntur, sequente auctumno minus florent. Has terno quouis anno semel transponito, quo fiet, ut multos flores proferant.

Crescit haec species in uallibus *Italiae*, *Siciliae* et *Narbonae* in agris. Habetur pro *Amello*, cuius mentio fit inter herbas pascuarias apud Virgilium in quarto *Georgicorum* libro. Propter amaritudinem foliorum pedunculorumque a pecore haud comeditur haecce planta. Quodsi igitur harum radicum non nullae in pratis agrisque procreuerint incultae, densam caulium multitudinem agunt, hisque, gramine deuorato, remansis, prata florea illarum ubertate egregie ornata conspiciuntur.

*Secundam* speciem *Americae septemtrionales* regiones alunt. A longo tempore in hortis *Angliae* illam colimus. Verno tempore semper robustos surculos agit, longitudine duorum triumue pedum, foliis oblongis, alternatim crescentibus, basique semiamplexicaulibus. Caulis maximus multos ramos agit, media foliorum longitudine, pusillis foliolis sensim minorescentibus, quo propiores sunt apici, ubi singulus flos caeruleus caulem terminat. Floret haec species *Augusto* et *Septembri* mensibus. Facili negotio radicum fissione educari poterit, sed non multum postquam flores emarcuerint. Crescunt in quouis situ et solo.

Ter-

11. Die Sternblume mit sägeförmig gezähnten, lanzenförmigen Blättern, rauhen Blumenkelchen, und nahe an einander stehenden Kolben.

12. Die Sternblume mit auseinander gehenden Zweigen, eyrunden, sägeförmig gekerbten Blättern, von denen diejenigen, welche nahe an den Blumen stehen, zugestumpft und ganz sind, und den Stengel umfassen.

Die erste Sorte ist das italiänische Sternkraut, welches vor einigen Jahren in den Gärten viel gemeiner war, als gegenwärtig. Denn seitdeme die mancherley Sorten der amerikanischen Sternblume nach England gekommen sind, hat man diese Sorte nicht mehr so häufig gezogen, ohngeachtet sie so gut ist, als die beste von jenen, ja, in gewißer Betrachtung vor selbigen noch den Vorzug verdienet. Denn diese Sorte vermehret sich nicht so gar stark durch die Wurzeln, wie solches von den meisten amerikanischen Sorten geschiehet, wodurch dieselben in den Gärten öfters eine beschwerliche Last werden; man darf auch den Stengeln keine Stütze geben, wie jenen. Denn diese werden selten über zween Schuh hoch, und haben so starke Stengel, daß sie selten von dem Winde zerbrochen werden. Sie kommen in grosen Trauben aus den Wurzeln heraus; eine jede derselben treibet an dem Gipfel acht bis zehn Stiele, von denen ein jeder eine einzelne grose Blume, mit blauen Stralen, und einer gelben Scheibe hat. Sie blühet im October, und fähret damit bey gelinder Witterung, bis in die Mitte des Novembers fort; und während dieser Zeit geben sie den Gärten eine ungemein schöne Zierde. Man kann diese Sorte durch Theilung der Wurzeln fortpflanzen. Die beste Zeit dazu ist bald darnach, wenn die Blumen verwelket sind. Denn diejenigen, welche erst im Frühjahr versetzet werden, blühen im folgenden Herbst nicht so stark. Diese Wurzeln müssen nicht öfter, als nur alle drey Jahre einmal versetzet werden, und wenn dieses geschiehet, so werden sie viele Blumen bringen.

Sie wächst in den Thälern in Italien, Sicilien, und Narbonne wild. Man hält sie insgemein für den Amellus, dessen Virgil in seinem vierten Buche von dem Ackerbau, unter den Kräutern, die auf den Viehweiden wachsen, Meldung thut. Da die Blätter und Stengel dieser Pflanze rauh und bitter sind, so bleibt sie meistens von dem Vieh unangetastet. Wenn daher einige von diesen Wurzeln auf den Feldern stehen, so treiben sie ein dickes Gebüsche von Stengeln, und wenn diese, nachdem das Gras abgefreßen ist, alleine stehen bleiben, so machen sie, weil sie voller Blumen sind, ein schönes Ansehen.

Die zweyte Sorte ist in Nordamerica ursprünglich zu Hause; doch wird sie nun auch seit vielen Jahren in den englischen Gärten gezogen. Sie treibt im Frühjahr allemal viele starke Schößlinge, die zwischen zwey und drey Schuh hoch werden, und mit länglichten, wechselsweise wachsenden, und mit ihrer Basis den Stengel halb umfassenden Blättern besetzt sind. Der Hauptstengel treibet viele Seitenzweige, die fast halb so lang sind, als die Blätter selbst. Diese sind mit kleinen Blättern besetzt, die gegen den Gipfel zu immer kleiner werden. Daselbst stehet eine einzelne blaue Blume, womit sich der Stengel endiget. Sie blühet im August und September. Man kann sie leicht durch die Theilung der Wurzeln ziehen, welches bald darauf, wenn die Blumen verwelkt sind, geschehen muß. Sie kommet in jeder Lage, und auf jedem Boden fort.

Die

*) Notatur quoque a Kaempfero *Amoenit. exot.* p. 877. *Sen* fûku, uulgo *Ogûruma*, Aster Iaponicus luteus, caule sesquicubitali lanuginoso ramoso; folio Persicariae siliquosae proximo, ora raris pupillis fimbriata; flore uncialis perimetri, barbulis longiusculis crenatis.

*Tertia* ſpecies folia habet ad baſin anguſta, oblonga, crinoſa. Caulis trium pedum altitudinem attingit ut plurimum, foliis paruis, anguſtis, aſperis, reflexis. Pedunculi plures agunt ramulos ſecundarios, quorum quilibet ſingulo flore magno caeruleo terminatur. Floret haecce ſpecies in fine *Octobris* et per totum fere *Nouembrem*, et ſuperbit. Per radices non multum augetur; magis reciſis ſurculis *Maio* menſe propagatur. Hortulanis appellari conſueuit Aſter *Catesbyanus*, a cel. CATESBEIO, quia primus illum e *Virginia* attulerat.

Die dritte Sorte hat unten schmale, länglichte, haariche Blätter. Der Stengel wird drey Schuh hoch, und ist mit kleinen, schmalen, rauhen, rückwärts gebogenen Blättern besetzt. Die Stengel treiben verschiedene Nebenzweige, von denen sich ein jeder mit einer einzeln grosen blauen Blume endiget. Diese Sorte floriret zu Ende des Octobers, und fähret damit den meisten Theil des Novembers fort, und macht ein schönes Ansehen. Sie vermehret sich nicht stark durch die Wurzeln; sie kann aber in Menge durch die abgeschnittenen jungen Schößlinge im May fortgepflanzet werden. Diese Sorte wird von den Gärtnern insgemein die Catesbysche Sternblume genennet, vom Herrn Catesby, der sie mit aus Virginien gebracht hat.

Species *quarta*, quinque pedum longitudine, pedunculis gaudet, foliis longis, lanceolatis, acutis, ſerratis. Quilibet ramorum lateralium in apice in diuerſos pedunculos diuiditur, magnis pallide-caeruleis floribus terminatos, qui menſe *Octobri* maxima gaudent pulchritudine. Radicum diuiſione propagari poteſt iſthaec ſpecies, ceu in praecedentibus monſtrauimus. Creſcit in *America ſeptemtrionali* in agris.

Die vierte Sorte wird bey nahe fünf Schuh hoch, und hat ästige Stengel, die mit langen, lanzenförmigen, am Rande sageförmig gekerbten Blättern besetzt sind. Ein jeder von den Seitenzweigen ist an dem Gipfel in verschiedene Stiele abgetheilet, die sich mit grosen, blassen, blauen Blumen endigen, und im October ihre größte Schönheit haben. Man kann diese Sorte durch Abtheilung der Wurzeln fortpflanzen, wie die andern vorhin angeführten Sorten. Sie wächst in Nordamerica wild.

Dom. *Iohanni* TRADESCANTO debemus *quintam* ſpeciem, e *Virginia* illam adferenti; ex cuius horto illa aliis quoque florum campis communicata fuit. Plurimos habet caules Aſter iſte caeruleus ſerotinus fruticeſcens TRADESCANTI, trium pedum longitudine cum dimidio, foliis oblongis, acutis, baſi latioribus, ſemiamplexicaulibus, caule ramoſo, floribus terminalibus, plerumque ſolitariis et albicantibus. Radices multum augentur, ſemine longe ſaepius lateque diſperſo, hinc nimium augetur haec ſpecies. Creſcit in quouis ſitu et ſolo.

Die fünfte Sorte ist vor vielen Jahren von Herrn Johann Tradescant, der viele Seltenheiten gesammlet hatte, aus Virginien gebracht worden. Aus seinem Garten ist dieselbe gar bald in andere gekommen und sehr gemein geworden. Es ist dieselbe insgemein unter dem Namen der Michaelis Zeitlosen bekannt, welche um den alten Michaelistag blühet. Diese Sorte hat sehr viele Stengel, die ungefähr vierthalb Schuh hoch werden, und mit länglichten, spitzig zulaufenden Blättern besetzt sind, welche an ihrer Basis die Stengel halb umfassen. Diese treiben viele Seitenzweige, die sich mit sehr grosen, sehr blaß blauen, und in das weiße fallenden Blumen endigen. Die Wurzeln dieser Sorte vermehren sich sehr stark, auch wird der Saame oft sehr weit weggewehet, daher sich diese Sorte dergestalt vermehret, daß sie in den Gärten zur Last wird. Sie kommt überall fort.

*Sexta* ſpecies annua planta eſt, quae ſi ſemel in hortum illata fuerit, ſponte inculta e ſemine prolapſo creſcet. Caules erecti duorum pedum, floribus corymboſis terminatis. Floret menſe *Auguſto*, ſemen *Octobri* matureſcit. Inculta procreſcit in *Americae ſeptemtrionalis* regionibus.

Die sechste Sorte ist eine jährliche Pflanze. Wenn dieselbe einmal in einen Garten gekommen ist, so werden die Pflanzen, ohne weitere Wart, von dem ausgefallenen Saamen von selbst aufgehen. Sie macht aufrecht stehende und zween Schuh hohe Stengel, die sich mit weißen in einem Strauß wachsenden Blumen endigen. Sie blühet im August, und der Saame wird im October reif. In Nordamerica wächst sie wild.

*Septimam* Promontorium *bonae Spei* alit incultam, ſtipite corticoſo trium ferme pedum, ramos agentem corticoſos, foliis anguſtis corymboſis conſitos. Flores ad ramuſculorum latera prorumpunt pedunculis longis teneriſque, colore pallide caeruleo; ſub initium *Martii* apparent. In *Anglia* non niſi ramulis reciſis propagari poſſunt, id quod aeſtiuo tempore ſemper fieri poterit. Paruis fictilibus terra leui repletis, et puluini fimo mixti toro committantur. Ibi a ſolis aeſtu liberi leuiter rigentur. Sic fiet, ut intra ſex hebdomadas radices agant, et deinde aëri exponi poſſint. Menſe elapſo, ſegregentur, ſingulaque planta fictili, terra arenoſa leuique repleto, committatur. *Octobri* menſe in frigidario hibernent, eoque loco collocentur, quem aer libere perflare queat. Tamen tutae ſunto a gelu et uapore. Melius in area uitris tecta ſe habent, quam in frigidario. Sed in tepidario plantae breui tempore perirent. Haec ſpecies nunc paucis in hortis reperitur.

*Octa-*

Die siebente Sorte wächst auf dem Vorgebürge der guten Hoffnung wild. Sie macht einen holzigen Stamm, der ungefähr drey Schuh hoch wächst, und holzige Nebenzweige treibet, die mit schmalen Blättern besetzt sind, welche in Büscheln aus einem Puncte herauskommen, wie die Blätter des Lerchenbaums. Die Blumen kommen an den Seiten der Zweige, einzeln, an langen zarten Stielen, zum Vorschein. Sie haben eine blaßblaue Farbe, und erscheinen zu Anfange des Märzmonates. Da diese Pflanze in England niemals Saamen träget, so kann sie allein durch die abgeschnittenen Zweige fortgepflanzet werden, welches im Sommer zu allen Zeiten geschehen kann. Diese setzet man in kleine mit leichter Erde angefüllte Töpfe, und gräbt sie sodann in ein altes Mistbeet. Wenn sie daselbst vor der Sonne bedecket stehen, und gelinde begossen werden: so werden sie in sechs Wochen Wurzeln schlagen, worauf man sie sodann in die freye Luft bringen kann. Ungefähr ein Monat hernach kann man sie von einander absondern, und eine jede derselben in einen kleinen, mit leichter sandiger Erde angefüllten Topf setzen. Im October müßen sie in die Winterung gebracht, und daselbst an einen solchen Ort gestellet werden, wo man ihnen so viel frische Luft geben muß, als es möglich ist. Doch müssen sie vor dem Froste und

vor

vor dem Dampfe verwahret werden, weil sie der eine, wie der andere, zu Grunde richten würde; daher sie auch viel besser in einem Glashause fortkommen, woselbst sie mehr Licht und Luft haben können, als in der Winterung. In das Treibhaus aber darf man sie nicht setzen. Denn die durch die Kunst gemachte Hitze würde die Pflanzen in kurzer Zeit zu Grunde richten. Diese Sorte ist gegenwärtig nur in wenigen Gärten anzutreffen.

*Octaua* apud *Sinenses* est, a quibus Missionarii acceperunt semen, idque in *Galliam* intulere, ubi primum in *Europa* colebatur. A. 1731 Millervs semen nactus, non nullas plantas, floribus partim rubeis, partim albis, educauit. A. 1736 semen quoque e specie floribus caeruleis superbiente nanciscebatur, sed simplicibus. Accepit hanc speciem, appellatione *Reginae Margaretae*. A. 1752 semen semen ex speciebus floribus plenis rufis et caeruleis habuit, et Anno 1753 Dom. Iobvs Bastervs ex albida specie duplici foliorum textura densius florente, semen adeptus est. Cunctae istae species ab hocce tempore discrimen sine uariatione conseruarunt, sed habentur pro uarietatibus.

Die achte Sorte ist ursprünglich in China zu Hause. Von daher ist der Saame davon von den Missionarien nach Frankreich geschickt worden, woselbst man auch diese Pflanzen zuerst in Europa gezogen hat. Im Jahre 173[illegible] bekam Herr Miller Saamen davon, wovon er einige Pflanzen, theils mit rothen, theils aber mit weisen Blumen zog. Im Jahr 1736 bekam er auch Saamen von der Sorte mit blauen Blumen. Diese aber waren alle nur einfach. Man schickte ihm diese Sorte unter dem Namen der Königinn Margareta, oder der Zeitlosenköniginn, welchen Namen sie noch bey den Franzosen hat. Im Jahr 1752 bekam er Saamen von den gefüllten Sorten, so wohl mit rothen, als blauen Blumen, und im Jahr 1753 erhielt er auch vom Herrn Hiob Baster Saamen von der gefüllten weißen Sorte. Alle diese Sorten haben von dieser Zeit an ihren Unterschied ohne Veränderung beybehalten. Man hält sie aber insgemein für bloße Varietäten, oder Spielarten.

Annuae istae plantae omnes e semine produci possunt, uerno tempore puuluini fimo mixti toro inspergendo, ut plantae enascantur. Nam mox aeri adsueuieri debent, ne plantas debiles minusque idoneas sortiamur. Quae si satis firmae procreuerint, ita ut transponi possint, tunc caute extrahantur, puluinoque apto, spatio intermedio sex pollicum, committantur, et sic tectae contra solis aestum remaneant, donec radices egerint. Suda tempestate sedulo rigentur. Sic in area remaneant per quinque hebdomadas, tunc in horto transponi poterunt in certum locum. Sed caute plantae effodiendae, glebis terrae radicibus adhaerentibus. Plantae terrae bene conuersae et transfossae committantur, et paullulum rigentur, praecipue pluuio tempore. Sic fiet, ut plantarum radices cito firmentur, et ita remaneant purgatae crebro a lolio.

Da dieses jährliche Pflanzen sind, so können sie allein aus dem Saamen gezogen werden, welcher im Frühlinge auf ein gutes Mistbeet ausgesäet werden muß, um es nur dahin zu bringen, daß die Pflanzen aufgehen. Denn man muß sie, so bald es nur immer möglich ist, an die freye Luft gewöhnen, damit man keine schwachen Pflanzen bekomme. Wenn die Pflanzen stark genug sind, daß sie zum Versetzen taugen, so muß man sie sorgfältig ausheben, und in ein Beet von guter Erde, sechs Zoll weit von einander einsetzen, und sie fleißig vor der Sonne bedecken, bis sie auf das neue Wurzeln geschlagen haben. Wenn trockenes Wetter einfällt, so mußen sie fleißig begoßen werden. In diesem Beete können sie ein Monat, oder fünf Wochen lang stehen bleiben. Unter dieser Zeit werden sie stark genug werden, daß sie in die Rabatten, in dem Blumengarten, an den Ort können versetzet werden, wo sie in Zukunft bleiben sollen. Man muß aber die Pflanzen mit großer Sorgfalt ausheben, und große Stücke Erde an den Wurzeln laßen; auch muß man die Erde wohl umgraben, und um den Ort, wo die Löcher zum Einsetzen der Pflanzen gemacht werden, die Schrollen wohl zerschlagen. Nachdem die Pflanzen eingesetzt sind, und die Erde dicht an die Wurzeln gedruckt ist, muß man sie etwas mit Wasser begießen, damit sich die Erde um die Wurzeln setze. Dieses muß, wenn es möglich ist, zu einer solchen Zeit geschehen, wann Regenwetter ist. Denn alsdann werden die Pflanzen gar bald neue Wurzeln schlagen; nach welcher Zeit sie keine andere Wart mehr brauchen, als daß man sie fleißig vor dem Unkraut zu verwahren suchet.

Mense *Augusto* florebunt, bipedali altitudine superbientes in terra pingui. Plantarum quaelibet terminatur florea stella alba, rubea uel caerulea. Flores isti maximo hortis sunt ornatui. Semen mense *Octobri* maturescit non nisi siccatissimum colligendum. Vt species floribus duplici foliorum textura densius ornatis seruentur, hi flores seligi debent, quae ad latera ramosa procrescunt, spretis illis, qui e caule primario proueniunt.

Im August werden diese Pflanzen blühen. Um diese Zeit werden sie, wenn der Boden, in welchem sie stehen, fett ist, zween Schuh hoch seyn und viele Nebenzweige haben, von denen sich ein jeder mit einer großen Sternblume, die entweder weiß, oder roth, oder blau seyn wird, endigt. Diese Blumen gehören mit unter die grösten Zierden der Blumengärten im Herbst, so lange sie floriren. Der Saame wird zu Anfang des Octobers reif, und muß, wenn er vollkommen trocken ist, gesammlet werden. Um die Sorten mit gefüllten Blumen zu erhalten, muß man diejenigen, welche an den Seitenzweigen wachsen, die insgemein mehrere Blätter haben, als diejenigen, die an dem Hauptstamme wachsen, allezeit zum Saamen auserlesen.

*Nonam* speciem e *Nouae Hispaniae* portu *Vera Cruce* a. 1731 Dom. *Houstonus* attulit. Annua est planta, caule erecto, foliis pinnatis et serratis, floribus auran-

Die neunte Sorte wurde von Herrn D. Houston im Jahr 1731 zu Vera Cruz in Neuspanien entdecket. Es ist dieses eine jährliche Pflanze, die einen aufrecht stehenden

aurantis. In caulis apice flos ſingulus coloris aurantii, calyce ſimplici, in multa ſegmina diuiſo, procreſcit. Quando flos defloruit, e quouis flore ſemen acutum oblongum enaſcitur, quod ſi puluino fimo bene temperato committitur uerno tempore, plantae exinde enaſcentur idoneae. Si transponuntur, tunc ſingulae paruis fictilibus terra pingui repletis recondi fictiliaque puluini fimo mixti toro abſcondi debent, ubi in umbra remaneant, donec nouas radices egerint. Aqua etiam refrigerandae aerique ſudo tempore exponendae ſunt. Deinde radicibus expanſis repleta fictilia euacuentur, externoque radicum latere relaxato nouis fictilibus, terra pingui repletis, iterumque iſta puluino fimo mixto committantur, ubi remaneant, usque ad floreum ſatum. Nam in area numquam roboraſcent. Haec ſpecies menſe *Iulio* floret, ſemine *Septembri* maturo.

den Stengel macht, welcher einen Schuh hoch, und der ganzen Länge nach mit gefiederten Blättern beſetzt iſt, wovon ein jedes aus zween bis drey paar Lappen beſtehet, die ſich mit einem ungleichen endigen. Ein jeder von dieſen Lappen iſt herzförmig, und am Rande ſägeförmig gezähnt. An dem Gipfel des Stengels kommt eine einzige große oranienfärbige Blume zum Vorſchein, die einen einfachen Kelch hat, der in viele kleine zugeſpitzte Abſchnitte getheilt iſt. Wenn die Blume verblühet hat, ſo wird aus jedem Blümlein ein länglichter eckiger Saamen, mit einer langen Haarkrone. Man kann dieſe Sorte aus dem Saamen ziehen, welcher im Frühjahr auf ein mäßiges Miſtbeet ausgeſäet werden muß. Wenn die Pflanzen zum Verſetzen taugen, ſo müßen ſie einzeln, in kleine, mit fetter Erde angefüllte Töpfe gepflanzet, und dieſe Töpfe in ein Miſtbeet gegraben werden. Daſelbſt muß man ſie im Schatten erhalten, bis ſie neue Wurzeln geſchlagen haben. Man muß ſie auch mit Waſſer erfriſchen, und ihnen bey warmer Witterung friſche Luft zulaßen. Wenn dieſe Töpfe mit ihren Wurzeln angefüllt ſind, ſo müßen die Pflanzen ſorgfältig heraus genommen, und nachdem die äuſere Seite der Wurzeln abgelöſet worden, in neue mit fetter Erde angefüllte Töpfe geſetzet, und die Töpfe abermals in ein Miſtbeet gegraben werden, wo ſie bleiben können, bis ſie blühen und reifen Saamen bringen: denn in freyer Luft kommen ſie nicht fort. Dieſe Sorte blühet im Julius; der Saame aber wird im September reif.

*Decimam* quoque Domino *Guilielmo Houſtono* debemus, A. 1729 e *Vera Cruce* miſſam. Creſcit in ſolo ſabuloſo. Miſit illam *Houſtonus* cum ſemine in *Angliam*, e quo in horto *Chelſeano* non nullae plantae procreuerunt, floruere quidem inſequente aeſtate, ſed nullum tulere ſemen maturum.

Die zehnte Sorte hat Herr D. Wilhelm Houſton im Jahr 1729 in America um Vera Cruz herum entdecket, woſelbſt ſie auf ſandigen Boden in großer Menge wächſt. Er machte daſelbſt eine Abbildung und Beſchreibung von der Pflanze, die er, nebſt Saamen davon nach England ſchickte. Von demſelben gieng einiger in dem Garten zu Chelſea auf; es blüheten auch die Pflanzen im folgenden Sommer, doch brachten ſie keinen reifen Saamen.

In *Anglia* non niſi in puluini fimo mixti toro ſeminari debet, plantaeque tenellae per hiemem uitris tecto habitaculo ſeponantur, ſi animus eſt, eas ſeruandi.

Da dieſe Pflanze urſprünglich in einem ſehr warmen Lande zu Hauſe iſt, ſo kommt ſie in England in freyer Luft nicht fort. Man muß daher den Saamen auf ein Miſtbeet ausſäen, und die Pflanzen den Winter über in das Glashaus ſetzen, wenn ſie erhalten werden ſollen.

Species *undecima* in *America ſeptemtrionali* habitat, foliis lanceolatis ſerratis, calycibusque ſquarroſis, panicula ſubfaſtigiata, floribus ſaturate uiolaceis. Floret exeunte *Auguſto*, et radicum diuiſione tempore auctumnali propagatur.

Die eilfte Sorte iſt in Nordamerica zu Hauſe. Sie macht aufrecht ſtehende Stengel, die ohngefähr drey Schuh hoch wachſen, und mit lanzenförmigen, gekerbten Blättern beſetzet ſind. Die Blumen wachſen in büſchelförmigen Kolben, und haben einen Kelch. Sie blühet zu Ende des Auguſts, und wird durch Abtheilung der Wurzeln im Herbſt fortgepflanzet.

*Duodecima* ſpecies caules habet ad ſummum brachiatos, bipedalis altitudinis, ramis diuaricatis, foliis ouatis ſerratis, floribus integerrimis obtuſiuſculis, amplexicaulibus. Proueniunt flores ſub initium *Septembris*. Propagatur haec ſpecies eodem modo, uti antecedens.

Die zwölfte Sorte macht rauhe Stengel, die ungefähr zween Schuh hoch werden, und ſich gegen den Gipfel zu in viele zweyzänkigte Zweige theilen, die von einander abſtehen, und unten mit eyrunden, gekerbten Blättern beſetzt ſind. Die Blumenſtengel aber haben ganze, zugeſtumpfte Blätter, die ſie an ihrer Baſis umfaßen. Die Blumen wachſen beynahe in einer Dolde. Sie kommen zu Anfang des Septembers zum Vorſchein. Man kann ſie, wie die vorige Sorte, durch Theilung der Wurzeln fortpflanzen.

# IASMINVM ſeu GELSIMINVM.

**A**rabico nomine retento etiam BAVHINO, TOURNEFORTIO et LINNAEO ſic appellatur. *Anglis* the Jaſmine ſ. Jeſſamine - tree; *Gallis* Jaſmin.

MILLERVS *ſeptem* ſpecies commemorat.

1. Iaſminum *(officinale)* foliis oppoſitis pinnatis, foliolis acuminatis. Iaſminum uulgatius, flore albo. *C. B. P.* 397.

2. Iaſminum *(humile)* foliis alternis ternatis ſimplicibusque, ramis angulatis. *Hort. Vpſal.* 5. Iaſminum humile luteum. *C. B. P.* 397.

3. Iaſminum *(fruticans)* foliis alternis ternatis ſimplicibusque, ramis angulatis. *Hort. Cliff.* 5. Iaſminum luteum, uulgo dictum bacciferum. *C. B. P.* 398.

4. Iaſminum *(grandiflorum)* foliis oppoſitis pinnatis, foliolis breuioribus obtuſis. Iaſminum humile, magno flore. *C. B. P.* 398.

5. Iaſminum *(odoratiſſimum)* foliis alternis ternatis, foliolis ouatis, ramis teretibus. Iaſminum *indicum* flauum odoratiſſimum.

6. Iaſminum *(azoricum)* foliis oppoſitis ternatis, foliolis cordato-acuminatis. Iaſminum *Azoricum* trifoliatum, flore albo, odoratiſſimum. *Hort. Amſt.*

7. Iaſminum *(capenſe)* foliis lanceolatis oppoſitis integerrimis, floribus triandris.

*Prima* ſpecies eſt *Iaſminum* uulgare album, notiſſimum. Iaſminum agreſte eſt in *Malabaria* et plurimis *Indiae* partibus; deinde in *Hiſpaniam* primum allatum. Citerioris eius *Hiſpaniae*, quam ueteri nomine *Laletaniam*, recenti *Cataloniam* uocant, flos fortaſſe ab animae ſuauiſſimae prodiga exſpiratione exanimato ſimilis, et exſangui colore candidus, aeſtate auctumnoque tempeſtiuus, blando uocabulo, ab Italis deducto, *Gelſiminum*, aſperiore *Arabum* appellatione, *graecam* odorariae uiolae ſignificationem ſubolente, *Iaſme*, uel *Ioſme*, *Iaſminum* tum ampliore mole, tum acutiore odore a ſilueſtri noſtrate *prima* ſpecie ſeiungitur. Virgae praeterea e pallido, ſcabro, duro, lignoſa fibrataque radice ſtabilito caudice ſimiliter fruticantes, procerae, lentae, et quo libeat, flecti obſequentes, geniculatae, binis ad ſingula genicula foliis alatae, ramuloſae, medullitus candidae fungoſaeque, fotis tamen diluta uiriditate laetiores modo arundineos cancellos topiario textu conueſtiunt, atque ſcenas hortenſes textili umbraculo praetendunt.

Modo circumfuſo conuexoque in fictilibus nemore uiride caelum caeruleo ſubtexunt: folia quoque *Hiſpano*, quam ſiluatico *Italorum*, ſimillimis in diuiſuris latiora obtuſiora, craſſiora, nigriora. Aliud conferta foliorum ſerie omnino ſingulare gelſiminum,
dimi-

# Der Jaſmin.

**D**er Name dieſer Pflanze iſt arabiſch, welchen Bauhin, Tournefort und Linnäus beybehalten haben.

Herr Miller hat folgende ſieben Sorten bemerket:

1. Jaſmin mit gefiederten Blättern, welche gegen einander über ſtehen, deren Lappen ſich mit ſcharfen Spitzen endigen. Der gemeine weiße Jaſmin.

2. Jaſmin mit drey lappicht gefiederten Blättern, welche wechſelsweiſe ſtehen, mit eckigten Aeſten. Der gelbe Zwergjaſmin, insgemein der italiäniſche gelbe Jaſmin genannt.

3. Jaſmin mit dreylappichten einzeln wechſelsweiſe ſtehenden Blättern, und eckichten Zweigen. Der gemeine gelbe Jaſmin.

4. Jaſmin mit gefiederten Blättern, ſo gegen einander über ſtehen, deren Lappen kürzer und zugeſtumpft ſind. Der ſpaniſche weiße oder cataloniſche Jaſmin, mit einer groſen Blume.

5. Jaſmin mit drey lappichten Blättern, welche wechſelsweiſe ſtehen, deren Lappen eyrund ſind, mit kegelförmigen Aeſten. Der wohlriechende gelbe indianiſche Jaſmin.

6. Jaſmin mit dreylappichten Blättern, ſo gegen einander über ſtehen, deren Lappen herzförmig und zugeſpitzt ſind. Der dreyblätterige azoriſche Jaſmin, mit ſehr wohlriechenden weißen Blumen, insgemein der Jaſmin mit dem Epheublatt genannt.

7. Jaſmin mit lanzenförmigen ganzen Blättern, die gegen einander über ſtehen, und Blumen mit drey Staubfäden haben.

Die erſte Sorte iſt der gemeine weiße Jaſmin, folglich ſo bekannt, daß es überflüſſig wäre, dieſe Pflanze zu beſchreiben. Sie wächſt in Malabar und in verſchiedenen Theilen von Indien wild, ſie iſt aber an unſer Clima ſo gut gewöhnt, daß ſie bey uns vortreflich wohl fortkommt und blüht. Doch bringt ſie in England niemals Früchte. Sie hat ſchwache auf dem Erdboden liegende Zweige, will alſo an einem Pfahl oder an einer Wand ſtehen, damit ſie ſich aufrecht erhalten könne. Man kann ſie leicht durch Ablegung der Zweige ziehen, die in einem Jahre Wurzeln bekommen, und alsdann von der alten Pflanze können abgenommen, und dahin verſetzet werden, wo ſie bleiben ſollen. Man kann ſie auch aus den abgeſchnittenen Zweiglein ziehen, die man im Herbſt zeitlich einſetzen muß. Sollte ein ſtrenger Winter einfallen, ſo muß man die Oberfläche des Bodens zwiſchen demſelben mit Loh oder Steinkohlenaſche bedecken, welches machen wird, daß der Froſt nicht tief in den Erdboden eindringen kann, wodurch die abgeſchnittenen Zweige erhalten werden. Sollte man aber nichts dergleichen haben, ſo muß man bey ſtrenger Kälte Erbſenſtroh, oder ſonſt eine andere leichte Bedeckung, über die abgeſchnittenen Zweiglein legen, welche aber bey gelindem Wetter weggeſchafft werden muß, weil ſie die Luft abhält, und Dünſte verurſacht, wodurch ſie oft zu Grunde gerichtet werden.

Wenn man dieſe Pflanzen verſetzen will, ſo ſoll man ſie dahin pflanzen, wo ſie bleiben ſollen, und alſo entweder an eine Wand, Zaun oder Hecke ſetzen, woran ſich ihre Zweige ausbreiten können. Denn ob man ſie gleich manchmalen ins freye Feld ſetzet, und einen Wipfel an ihnen ziehet,

dimidio, quam proxime ſuperius, breuiorem tubulum protendit; quina uel ſena folia in ſtellam diuidet; terna ſiue etiam quaterna ex umbilico ſurrigit, quae non numquam in globulum colliguntur. Quinto fere die ſeneſcens non dilabitur, ſed in natali ramulo inareſcit: poſt multos dies dehiſcens tubulus, florem alterum plerumque parit: acrius olet; more ſuperioris ab aeſtate in hiemem uſque uernat, et gemella uiriditate frondeſcit.

*Et non ille ſuo tenues curauerit horto*
*Delicias, mollis qui tendere noris odoros*
*Ad murum, plexis ſcite per mutua ramis,*
Gelſimini *textus, priſcis apiaria ſaeclis.*
*At niſi per cratem doceat haerere ſalignam*
*Parietibus, per ſe trunco male fultus iniquo*
*Vix conſtare frutex poterit, qui more tenacis*
*Laſciuaeque hederae, multa ambitione per omnes*
*Intendit ſeſe muros, et cratibus haeret,*
*Lento errore ſequax, et ligno ductilis arbor.*
*Adde quod et faciles, et centum nexibus aptos,*
*Et dociles fundi, longa propagine, ramos*
*Explicet, et ramis flores bene olentibus addat:*
*Vnde et ament ſeſe molles ornare puellae,*
*Atque ipſae matres aras, ac templa coronent.*
*Ipſa quoque externi paſſim ne copia deſit*
Gelſimini, *ſeu quod per ualles floret Iberas,*
*Seu Luſitani quod pallet ſidere coeli,*
*Siue quod extremis per pontum affertur ab Indis.*
*Omnibus his ſpecies ſua certa, ſuique colores.*
Rapin. Hortor. L. 2.

Nam ſua eſt et agreſti candidi floris gelſimino digna cultoribus, digna cultricibus curis amoenitas, ipſo, quamuis fero, tum uirore, tum odore, amabilis, nec inutilis. Vt enim ſileam topiarias hortorum ſcenas hoc ſequaci lentoque frutice ſpecioſe textiles; ſi quis praeterea uelit eximium uoluptatis fructum e uulgari flore colligere, uirgas recentes, laeues, teretes, digitum craſſas, et bene fibratas uere, ſiue etiam auctumno fictilibus infodiat: duobus digitis, nec amplius, e terra imminere paſſus ſupra imam gemmam recidat: in ſiluulam prope bipalmem iam adultos ramulos circumtondeat: regerminantem luxuriem frequenti caeſura coerceat. Proueniet enim, ut pila tonſilis denſiſſimam uiriditatem fere denſioris floris odorato candore formoſe conueſtiens cum ſplendidas aedium, tum laudas conuiuiorum delicias exhilaret. Eadem planta pingui ſolo pabulanda eſt, ac liberaliter adaquanda, aſſiduo etiam in ſole habenda; ne in materiam frondemque penitus aſſumatur. Mediocrem quaerit apricationem ſiluarum gelſiminum flauum atque inodorum: reliquam culturam ſuperiorem ſimilem deſiderat.

*Italici, Hiſpani* ſeu *Laletani* gelſimini, quod a Catalonia uernaculum nomen obtinuit, nulla ſatio felicior, quam inſitio. Silueſtris igitur nouellas, nitidas, minime ſcabras nodoſaſue, mediocrem digitum craſſas, et frequentibus fibris comoſiſſimas plantas mediae magnitudinis fictilibus de more committito. Et quamquam ſunt, qui uix dum translatum ſilueſtre gelſiminum inſerant; tu tamen annuo ſpatio cautius aleſcere et conualeſcere ſinito; aut, ſi libet, auctumno transponito, ut ſemeſtri quiete ſatis uirium recipiat, atque inſitione magiſtra celerius feritatem dediſcat. Menſe Martio, luna decedente inſerito. Illud autem antiquiſſimum tibi ſit, ut ſiluatici ſtilum quam proxime imum nodum ſuperne praecidas. Ita enim inſitus ſurculus facilius coaleſcet: quia omne uirentis alimentum, quod quaſi quaedam anima per medul-

het, ſo iſt es doch ſehr ſchwer, ſie in guter Ordnung zu halten; oder ſoll ſolches geſchehen, ſo muß man alle blumentragende Zweige beſchneiden. Denn die Blumen wachſen allezeit an den Enden derjenigen Schoſſen, ſo in eben dem Jahr gewachſen, beſchneidet man nun dieſelben, ehe die Blumen aufgegangen, ſo werden die Bäume der Blumen gänzlich beraubet. Um erſt angeführter Urſache willen, ſoll man dieſe Pflanzen im Sommer wild daher wachſen laſſen, auch darf man ſie nicht vor der Mitte oder dem Ende des März, da die Kälte vorbey iſt, beſchneiden, oder feſt machen. Denn wenn kaltes Wetter einfällt, nachdem die unnützen Zweige abgeſchnitten worden, und die guten demſelben ausgeſetzt bleiben, ſo gehen ſie öfters zu Grunde. Da auch übrigens die Pflanze ſehr ſpat treibet, ſo hat man vom ſpaten Beſchneiden derſelben keine Gefahr zu befürchten.

Man hat von dieſer Sorte zwo Varietäten mit ſcheckigten Blättern. Die eine iſt weiß, die andere gelb geſtreift. Die letztere aber iſt die gemeinſte. Man kann ſie durch das Oculiren auf den einfarbigen Jaſmin fortpflanzen, und es geſchieht öfters, daß die Augen nicht bekommen. Doch theilen ſie ihr güldenes Miaſma den Pflanzen mit, ſo daß in kurzer Zeit darnach viele von den Zweigen, ſo wohl über, als unter den Orten, wo man die Augen hingeſetzt hatte, über und über gefärbet worden ſind, und im folgenden Jahre habe ich öfters weit entfernte Zweige angetroffen, die keine andere Gemeinſchaft als mit den oculirten hatten, als die Wurzeln, die doch eben ſo gefärbt waren, als die rohen Zweige; woraus zu ſchließen, daß der Saft bis in die Wurzeln hinabgetreten ſey.

Die beyden geſtreiften Sorten, beſonders die weiß geſtreifte, muß man in eine warme Lage ſetzen. Denn ſie ſind weit zärter, als die einfärbigen, und werden von der Kälte, wenn ſie derſelben ausgeſetzt ſind, leicht zu Grunde gerichtet. Man muß daher die weißgeſtreifte gegen Süden oder Südweſt ſetzen, und bey ſehr ſtrengen Wintern müſſen die Zweige mit Matten oder Stroh bedecket werden, damit ſie nicht verderben. Die gelbgeſtreifte iſt nicht ſo zart, man kann ſie alſo gegen Morgen oder Abend ſetzen. Indeſſen ſind die Pflanzen mit geſtreiften Blättern gegenwärtig nicht mehr ſo geachtet, wie ehehin.

Die zweyte Sorte wird von den Gärtnern insgemein der italiäniſche gelbe Jaſmin genennt, und die Pflanzen werden jährlich daher mit den Pomeranzenbäumen zu uns gebracht. Dieſe Pflanzen werden insgemein auf die gemeinen gelben Jaſminſtämme gepflanzet, daher die Pflanzen, wenn das Oculiren nicht anſchlägt, nichts nütze ſind. Dieſe Sorte iſt etwas zärter, als die vorige; doch verträgt er die Kälte unſerer gemeinen Winter, wann er in einem warmen Ort ſtehet. Die Blumen dieſer Sorte ſind insgemein größer, als in der gemeinen, riechen auch beſſer, kommen aber ſelten ſo früh hervor. Man kann ſie durch Einlegung der zarten Zweiglein vermehren, wie bey der gemeinen weißen Sorte gezeiget worden, oder durchs Oculiren und Abſaugen auf den gemeinen gelben Jaſmin. Das letztere iſt beſſer, indem man dadurch dauerhaftere Pflanzen, als durch

dullam trunci, ueluti per fiſtulam, naturali ſpiritu trahitur in ſummum, in ipſa nodorum denſitate diutius haerens atque conſiſtens augeſcit, nec anguſto meatu contineri facilis complures per oculos uehementiſſimas in materias exuberat.

Quare uberiori ſucco proximum inſitum citiſſime inoleſcere neceſſe eſt, ſi praeſertim, ſubinde coercita deterſaque ſilueſtrium germinum luxurie, in unum adoptiuum ſurculum fertilis humor tranſcurrere atque confluere cogatur. Vbi quintam gemmam truſerint germina, decacuminanda ſunt, denſiore ut ramulorum ſiluula, plus florum inductura, fruticentur. Alternis minimum annis ineunte uere ſolidus caeſpes debet eximi e teſta, idemque ad binos digitos circumſectus pinguiore humo adiecta ſuum in uas reſtitui.

Quotannis primo itidem uere ipſo tenus inſitionis capite id fruticis anguſte deputatur. Nam ſi uirgae ſic praecidantur, ut unus alterue oculus relinquatur, rara paucis ex oculis flagella pullulabunt, maligno foenore uernatura. Sin autem caput inſiti ſtrictius attondeatur; germinatu denſiſſimo utilius capillabitur, et perennabit. Non poſſum hic eos in re florea ſatis callentes exiſtimare putatores, qui fruticem altius uulnerare metuentes ſic amputant, ut citra imam gemmam ramorum aliquid exſtare patiantur; quod aliquamdiu, dum uiret, noua in germina abiturum alimentum inutiliter auertit in ſeſe; ubi uero exaruit, uiridiſſimam plantae iuuentutem intermiſto ſenio inhoneſtat. Crebras idem frutex amat irrigationes. Orientem ſolem ſpectare mauult, quam occidentem; alioqui florum ſterilis foliorum infelici feracitate luxuriabit. Aeſtiuis menſibus, ac Iunio potiſſimum Iulioque non incommode inoculatur. Atque hoc ſane cultu fictilibus rite concreditur, et curatur. Sed elegantius multo uirentia hortenſium parietum aulaea opere topiario praetexit, et numeroſis grandibusque floribus iucundius diſtinguit. Hunc in uſum ſilueſtris gelſimini plenioris plantae humi panguntur, quae ſpatioſa in area largioribus ſatiatae alimentis inſitiuo e ſurculo productiſſimas citant uirgas, praedicto putationis tempore parcius amputandas, ut in propaginem ſubmittantur.

Propagationum autem duo maxime genera ſunt in uſu: unum, quo editae a matre uirgae ſulcis mandantur: alterum, quo mater ipſa proſternitur, atque in plures plantas per ſuas uirgas diuiditur. Sic igitur a matre uirgae deprimuntur in terram. *)

Appetente uere ſecundum matrem ſcrobes fiunt: in eosdem uirgae proxime maternum caudicem modice contortae, ut radices facilius citent, atque arcuatim recuruatae demittuntur.

Quaternis circiter adobrutis gemmis ſic retorquentur, et ſupra terram eriguntur, ut, cacuminibus deſectis, una, aut ut maxime altera gemma relinquatur. Ita recentes propagines qua radicis, qua telluris, gemina-

*) Vid. Ferrar. de florum cultura, p. 194, 355.

durch das Einlegen, erhält: Man muß ſie an eine warme Wand pflanzen, und in ſehr ſtrengen Wintern mit Matten, oder auf andere Weiſe, bedecken; ſonſt ſtehen ſie gerne ab. Da im Ziehen und Beſchneiden nicht anders mit ihnen zu verfahren iſt, als mit dem weißen Jaſmin, ſo will ich ſolches nicht wiederholen.

Die dritte Sorte wurde ehehin in den Gärten häufiger gezogen, als gegenwärtig. Denn da die Blumen keinen Geruch haben, ſo werden ſie von wenigen Perſonen geachtet. Sie hat ſchwache eckigte Zweige, welche eine Stütze haben wollen, und acht bis zehn Schuh hoch werden, wenn ſie an einem Pfahl oder an einer Wand ſtehen. Die Pflanzen treiben öfters eine Menge Nebenſchoßen aus den Wurzeln, welches macht, daß ſie in den Rabatten der Luſtgärten ein beſchwerliches Unkraut werden. Und da man ſie, wenn ſie allein ſtehen, nicht in Ordnung erhalten kann, ſo kommen gegenwärtig wenig Pflanzen von dieſen Sorten in die Gärten. Man könnte leicht aus den Nebenſchoßen viele Ableger ziehen.

Die vierte Sorte wächſt in Indien, imgleichen auf der Inſel Tabago wild, woſelbſt man ſie in den Wäldern in großer Anzahl antrifft. Sie hat viel ſtärkere Aeſte, als die gemeine weiße Sorte. Die Blätter ſind gefiedert, und beſtehen aus drey paar kurzen zugeſtumpften Lappen, die ſich mit einem einfachen endigen, und eine ſcharfe Spitze haben. Die Lappen ſtehen dichter, als des gemeinen Jaſmin ſeine, und habe eine hellgrünere Farbe. Die Blumen kommen aus den Flügeln der Blätter heraus, und ſtehen auf Stielen, die zween Zoll lang ſind. Eine jegliche Sorte hat drey bis vier Blumen, die von außen hellroth, inwendig aber weiß ſind, die Röhre der Blume iſt länger, die Abſchnitte ſind zugeſtumpft, und an den Mund der Röhre gedreht. Sie haben auch eine viel andere Farbe, als der gemeinen Sorte ihre, daher ſie allerdings für eine beſondere Sorte zu halten ſind. Der Herr von Linné behauptete das Gegentheil aus einem irrigen Grunde. Denn wenn dieſe Pflanzen einzeln auf die Stöcke des gemeinen Jaſmins oculiret werden, ſo giebt es allezeit Triebe, die von den Stämmen dieſer Sorte herkommen, und die blühen werden, wenn man ſie ſtehen läſſet. Und dieſe nehmen oft den oculirten Zweigen die Nahrung, und richten ſie zu Grunde, ſo daß blos die gemeine Sorte zurück bleibt. Und eben ſo verhält es ſich mit einigen Pflanzen, die er unterſuchte; daher glaubte er, der Unterſchied der andern Sorte komme blos von der Cultur her. Hätte er aber auf den Unterſchied der Blätter Acht gehabt, ſo würde er gewiß zwo beſtimmte Sorten daraus gemacht haben, welches er auch in der letzten Ausgabe ſeiner Pflanzenſorten gethan hat.

Dieſe Pflanze wird durch das Oculiren, oder Abſaugen auf den gemeinen weißen Jaſmin fortgepflanzet, auf welchem ſie ſehr wohl anſchlägt, und dauerhafter wird, als ſie auf ihrem eigenen Stamme iſt *). Da aber die Pflanzen dieſer Sorte alle Frühling häufig aus Italien gebracht werden, ſo ziehet man ſie ſelten.

In der Wahl dieſer Pflanzen muß man allezeit wohl acht geben, ob ihre oculirten Zweige friſch und geſund ſind. Denn wenn ſie braun und runzlicht ſind, ſo treiben ſie nicht, ſo daß alſo nichts, als der Stamm übrig bleibt, der von der gemeinen Sorte iſt.

Wenn man dieſe Pflanzen erhält, muß man die Wurzel vom Mooſe reinigen, und alle abgeſtandene Zweige abnehmen. Hernach ſetzt man ſie mit der Wurzel in einen Topf oder Kübel voll Waſſers, und bringt ſie in das Gewächs-

*) Von einer zwiefach übereinander gewachſenen cataloniſchen Jaſminblume ſ. Mich. Chriſtophs Hanows Seltenheiten der Natur und Oekonomie, 2ter Band, S. 74—77.

minarum nempe matrum ubere tutelaque pinguiter ac feliciter enutritae ingens robur et uires capiunt: quin etiam inhumatae renascuntur ex sese; quaeque modo filiae fuerant, fiunt repente matres. Circumacto anno actis iam radicibus a materna stirpe amputantur, et quo libuerit, differuntur, suis iam uiribus pariturae. Hasce tamen flori ferendo minus utiles experimur: tum quia parce florent, tum quia ocissime euanescunt, utpote fibrarum penuria laborantes, gracilique corpore imbecillae. Quare utilior est propagatio, qua (sicut in uite fieri consueuit) ipsa sternitur mater, ut propagata soboles uberiore alimento uegetior assurgat; quum scilicet iuxta imum fruticem ita, ne radicem laedamus, curiose fodimus: ita in excauatum sulcum leniter prostratam matrem supplantamus, ne radicem eamdem abrumpamus: quum deinde ex eo sulco uelut ramosas fossas deducimus, per quas, uti quaeque uirga postulauerit, non nihil intorta propagetur; atque (ut paullo prius docui) humo propagines, operimus, et ad unam alteramue exstantem gemmam praecidimus. Vbi radicibus emissis uirgae comprehenderint, transferuntur. Quamquam haec quoque minus fertiles feracesque sunt, quam quae siluatici gelsimini robustis radicibus adoptiuae inhaerent. Satiua haec peristromata orienti melius, quam meridiano, uel occidenti soli aduertuntur; ut primae lucis flos matutino candore similes amico frutici flosculos appingat. Humor eidem irriguus ubertim affunditur: niues et gelicidia cauentur. Quapropter hibernis mensibus in opertum obsita fictilia reuocantur: plantae uero subdiales canneis aut scirpeis tegetibus proteguntur.

Par eius cultio gelsimini, quod eiusdem generis quum sit, duplici foliorum textura densius floret. Quamquam propagatione atque insitione saepe tentatus omnem elusit industriam, fortasse ut minore sui copia, quo rarius, eo praeclarius habeatur. Et hoc in fictilibus cautius custoditur. Alterum gelsimini genus, *) gelsiminum lato medicae mali folio foliosoque mirae suauitatis flore, arabicum, siue alexandrinum, siue etiam arabica (nouo nomine) Syringa, (Sambacum Arabes uocant) frutex est aegyptius in unum alterumue cubitum arborescens. Quamuis pollicari crassamento, breuique longitudine nanus, arborea tamen duritie scindi contumax, squarosus, pallidusque stipes in tenuia et longula ramorum bracchiola spargitur: folia inter se aduersa mali aurei, quod aurantium dicunt, seu potius coronarii fruticis, quem albo flore Syringam **) uulgo appellant, foliis consimilia, tenuiora tamen ac pallidiora, nullisque crenata incisuris ramulos inuestiunt: e summis ramulis flores breuibus innixi petiolis Aprili mense ad extremum usque Octobrem erumpunt, modo duodenis, mododenis, nouenis minimum foliis duplicem in seriem digestis instructi, proxime descriptis angustiores, albitudine obsoleta palliduli, parum tubulati, umbilico circa tubum flauente discolores, Hispani gelsimini atque aurei mali floream suauitatem adoratissimo coniunctim halitu inhalantes, more ceterorum caduci. Vt illud hic dolere et conqueri habeamus, Aegyptum esse iam floribus, quam moribus *Ali Bey*, usurpatoris, odoratiorem.

Solo laetatur pingui, multum irriguo, aperto insolatoque; frigoris et caloris adeo intolerans est, ut frequenter utroque perustum intereat. Quare in fictili obseri debet, ut gelido anni tempore in opertis ac tepidis locis hibernet. Mature, ubi primulo rigore inalgescit annus, recipitur in locum contectum eum quidem, non

wächshaus, oder in ein anderes Zimmer, wo sie vor der Kälte verwahret sind. Daselbst nun können sie auf diese Weise zween Tage lang bleiben, hernach müssen alle trockene Wurzeln, und alle Zweige vier Zoll von dem Orte, wo sie oculiret worden sind, abgeschnitten, und in Töpfe gesetzt werden, die mit frischer leichter Erde angefüllet sind. Hierauf gräbt man die Töpfe in ein temperirtes Mistbeet von Gerberloh, und giebt ihnen, nach Proportion der warmen Witterung, Wasser und Schatten. Innerhalb vier bis sechs Wochen werden sie zu treiben anfangen, da dann alle diejenigen Schossen, so aus dem Stamme unter dem Pfropfreiße hervorkommen, sorgfältigst weggenommen werden müssen; auch soll man ihnen nunmehr durch Oeffnung der Fenster, wann es bey Tage warm ist, viel Luft geben. Nachdem auch die Schossen zunehmen, soll man sie abzwicken, damit selbige kräftiger werden, und nachgehends müssen sie abgehärtet werden, daß sie die freye Luft vertragen, in welche man selbige zu Anfang des Junius setzet. Sie wollen aber im ersten Sommer warm stehen. Denn wenn sie den Winden zu sehr ausgesetzet sind, werden sie nur wenig zunehmen, indem sie das Mistbeet etwas zärtlich gemachet. Ist der Sommer warm, und die Bäume haben wohl angeschlagen, so werden sie im folgenden Herbst einige Blumen bringen; allein es werden selbiger nur wenig, und lange nicht so groß seyn, als die, so in den folgenden Jahren kommen, da die Bäume bereits stärker geworden, und bessere Wurzeln haben.

Diese Pflanzen werden insgemein mit den Pomeranzenbäumen, Myrten ꝛc. im Gewächshause gehalten und wollen den Winter über öfters begossen seyn. Doch muß solches allezeit, sonderlich bey kaltem Wetter, sparsam geschehen. Denn gar zu viel Nässe machet bey dieser Jahrszeit die Fasern ihrer Wurzeln gerne faulen. Wenn es das Wetter erlaubt, muß man ihnen auch viel frische Luft geben. Daher soll man sie in den kühlsten Ort des Gewächshauses unter solche Pflanzen setzen, die dauerhaft sind, wo man die Fenster täglich, ausgenommen bey kaltem Wetter, öffnen kann. Auch müssen sie nicht unter andern Pflanzen zu enge stehen, als wovon sie öfters schimmlicht werden, ihre junge Zweige aber verderben. Im April sollen die Schossen dieser Pflanzen bis auf vier Augen abgeschnitten, und alle schwache Zweige weggenommen werden. Kann man sich aber eines Glashauses bedienen, oder eines tiefen Glastrogs, um die Pflanzen dieser Jahreszeit darein zu setzen, und sie hernach wieder herauszunehmen, so wird solcher zur Beförderung ihres Blühens sehr viel beytragen. Doch hat man sich allezeit in Acht zu nehmen, daß man sie nicht zu stark treibe, und so bald sie drey bis vier Zoll lange Schossen getrieben haben, soll man bey Tag die Gläser öfnen, damit die Pflanzen nach und nach an die freye Luft gewöhnet werden, in welche man sie zu Ende des May oder Anfang des Junius setzen soll, sonst sind ihre Blumen nicht so schön, dauern auch nicht so lange. Ist der Herbst günstig, so werden diese Pflanzen bis um Michaelis immer neue Blumen treiben; und so sie stark sind, blühen sie fort bis um Weihnachten, ja noch länger; aber alsdann wollen sie viel Luft haben, wann wildes Wetter ist, und es solches erlaubt, sonst werden die Blumenknospen schimmlicht und stehen ab.

Ob aber gleich diese Pflanzen meistens im Gewächshause gehalten werden, so vertragen sie doch die Kälte unsrer ordentlichen Winter in freyer Luft, wenn sie an einer warmen Wand stehen, und bey kaltem Wetter mit Matten bedecket werden. Sie werden auch alsdann in einem Jahre zehnmahl mehr Blumen bringen, als diejenigen, welche in Töpfen

*) *C. Clusii* Curae poster. p. 3.

**) Lilac flore albo. *Tournefort*. inst. 601.

non tamen undique praecluſum, ſed patentem et utiliter perflabilem, uelut in porticum peramplam, quae hibernum ſolem accipiat, et auſtrinis afflatibus late oſcitet, imperuia et impenetrabilis Aquiloni. Diuturnum uero periculum docuit, in occluſa cella repoſitum hunc fruticem foliorum defluuio non ſine noxa calueſcere. Debet idem praeterea ceteris gelſiminis ſerius uere iam adultiore in ſubdialem aream promoueri, atque, quum ſitiet, ita rigari, ne folia madeſcant: quia ſolent irriguis guttis, quaſi brumalibus pruinis, contacta dilabi. Per aeſtiuos tamen feruores minuta aſpergine, quam ſcopulae irrorabunt, mirifice recreabuntur. Hoc iſti etiam conuenit frutici cum ſuperiore, ut in ſiluaticum inſeratur: uerum tamen, ligno, folio, et flore quum ualde diſcrepat, difficilius coaleſcit. Paucis culturam colligam uniuerſam. In ipſa ſcabritia duritiaque nouo more delicatus frutex ipſo, quo colitur, obſequio ſaepe laeditur, et blanditiis necatur. In eo putando diſcordes putatores et ſententiis inter ſe, et ferro cum eodem digladiantur. Etenim uerno (ut mos eſt) alii quotannis amputant in palmum. Nimis crudelem alii omnium annorum trucidationem rati, leuiore tonſura ſumma tantum cacumina diſtringunt.

Alii, ſiluoſa denſitate interlucata, ramulos reliquos intactos relinquunt. Ab aliis denique duro tenus ramoſa teneritas reciditur. In re adeo controuerſa et plena diſſenſionis meam equidem ſic interpono ſententiam. Non nullam ſinguli, uniuerſam putationis diſciplinam complectuntur omnes. Primo alteroque ab inſitione anno inſitum anguſte, immoque tenus oculo deputabitur: ſic enim ille fiet craſſior, et plures ex ſe, uehementioresque ramos eiiciet; qui, quum inſtar quatuor digitorum erunt, Hiſpani more gelſimini non nihil mutilabuntur, ut cum ipſi, tum maxime gemma craſſeſcat. Tertius annus palmares uirgas in arbuſculae ſpeciem indulgebit. Ita quotannis paullatim excitatus frutex in trium circiter palmorum altitudinem latitudinemque arboreſcere permittetur: atque hanc in poſterum annua putatio tuebitur. Quare gracilioribus, deorſum ſpectantibus, diſtortis, aridis, et ſuperuacuis ramulis deciſis, puſillum arbuſculae lucum collucabit: uegetos, nitidos, proceroſque relinquet, ubi praedictum exceſſerint modum, leuiter attondendos.

Ita fruticis incolumitati et pulchritudini, ſublata inutili ſobole, conſuletur, idoneique inſitioni ſurculi comparabuntur. Ad extremum ſtirpitus detrahetur, quae ſolet ab ima ſtirpe identidem pullulare matrem praelibans, mitibusque ramis alimentum praeripiens, ſiluatica progenies.

*Quinta* ſpecies, flauum Gelſiminum, *Sinenſis* Orientis, ſiue (ut alii malunt) Indici Occidentis delicium, ac noſtratis orbis miraculum, in octo decemue pedes attollitur.

Töpfen ſtehen, und die Blumen werden über dieſes viel größer ſeyn. Man darf ſie aber nicht eher hinaus ſetzen, als bis ſie etwas erſtarket ſind, ſo, daß es alſo nöthig iſt, ſie zwey bis drey Jahr in Töpfen zu halten, da ſie dann im Winter für der Kälte können verwahret werden. Wenn man ſie aber an die Wand gepflanzet, welches im May geſchehen ſoll, damit ſie noch, ehe der Winter kommt, wohl wurzeln, ſo muß man ſie aus den Töpfen heraus nehmen, und die Erde in ihren Wurzeln laſſen. Sind hernach in der Rabatte, in welche man ſie pflanzen will, Löcher gemacht worden, ſo ſoll man ſie ſo hinein ſetzen, daß die Stämme dichte an der Wand ſtehen. Hernach ſollen die Löcher um die Wurzel herum mit gutem, friſchen, fetten Erdreich angefüllet werden, worauf man ſie, damit ſich dieſe ſetze, begieſet, und ihre Zweige an der Wand feſt machet, auch diejenigen, ſo etwas lange ſind, beſchneidet, damit ſie untenher von neuem treiben, und die Wand bedecken, die neuen Zweiglein aber, ſo nachkommen, werden ebenfalls immerzu wieder feſt gemacht. Um die Mitte, oder zu Ende des Julius, werden ſie zu blühen anfangen, und ſo lange immerfort friſche Blumen bringen, bis ſie die Kälte daran hindert; wenn man aber dieſes merket, ſoll man alle die Reiſer beſchneiden, auf welchen Knoſpen ſtehen, wie auch diejenigen, an welchen noch der Reſt verwelkter Blumen hanget. Denn werden dieſe daran gelaſſen, ſo ſchimmeln ſie bald, ſonderlich wann die Bäume bedecket ſind, und ſtecken mehrere junge Zweige an, welches den Bäumen höchſt nachtheilig iſt.

Um die Mitte des Novembers (wenn das Wetter kalt und die Nächte froſtig ſind) kann man anfangen, die Bäume mit Matten zu bedecken, die man recht dichte darüber nageln ſoll. Dieſes muß aber geſchehen, wann die Bäume vollkommen trocken ſind, ſonſt würde ſie die an den Aeſten hangende Näſſe bald ſchimmeln machen, und da auch die Luft keinen Zugang zu ihnen hat, könnten ſie in kurzem faulen. Es iſt aber auch höchſt nöthig, daß man ſo bald, als es das Wetter erlaubt, dieſe Matten abnehme, um zu verhindern, daß ſie nicht ſchimmeln, und ſie nur allein im froſtigen Wetter dichte bedecket halte, da man dann auch auf dem Boden etwas Streu um ihre Wurzeln legen, und die Stämme mit Heu umwickeln kann, um ſie vor dem Froſte zu verwahren. Iſt das Wetter gar zu ſtreng, ſo ſoll man die Blume mit doppelten und dreyfachen Matten bedecken, und auf dieſe Weiſe kann man ſie, wenn alles recht beobachtet wird, in den härteſten Wintern erhalten. Wann im Frühlinge das Wetter wärmer wird, ſoll man die Decken nach und nach wegnehmen; doch muß man ſie auch nicht gar zu geſchwind der freyen Luft ausſetzen, und ſo wohl gegen die Morgenkälte, als gegen die trockenen Oſtwinde, die im Märzen öfters wehen, wohl verwahren, indem ſolche den zarten Pflanzen höchſt nachtheilig ſind. Auch ſoll man die Decken vor der Mitte des Aprils, da das Wetter beſtändiger wird, nicht völlig wegnehmen; um dieſe Zeit aber müſſen die Bäume auch beſchnitten werden, da man dann alle abgeſtandene, ſchwache Zweige wegnehmen, und die ſtarken bey zwey Schuh lang beſchneiden ſoll, wodurch ſie ſo wohl ſtark treiben, als auch viele Blumen bringen.

Man hat von dieſer Sorte eine Spielart mit halbgefüllten Blumen, die jetzt in England ſehr rar iſt, und nur allein in einigen der beſten Gärten gefunden wird. In Italien hingegen iſt ſie gar gemein, und von daher wird ſie zuweilen, nebſt der einfachen, zu uns gebracht. Die Blumen dieſer Sorte haben nur zwo Reihen Blätter, ſo daß man ſelbige mehr um der Curioſität willen, als wegen der beſondern Schönheit der Bäume, achtet. Man kann ſie auf dem gemeinen weißen Jaſmin oculiren, wie bey dem einfachen gezeiget worden, auch wird ſie eben ſo tractiret.

Die fünfte Sorte wächſt in Indien wild. Sie macht einen geraden holzigen Stamm, der acht bis zehn Schuh hoch wird, mit einer braunen Rinde bedeckt iſt, und viel

litur. Laeui cortice, amaranthum referente, purpurat. Ab imo caule ramosus pluribus uirgis, itidem in ramulos bracchiatos, fruticat. Foliis uiret saturato splendidoque colore conspicuis, oblongis, punicae mali foliorum instar duriusculis, densis, non incisis, non deciduis, quinis ternisue in singulos ramulos coeuntibus, alarum aspectu per uirgarum latera explicatis. Floribus autem flauet aureis, uulgaris gelsimini simillimo pediculo innixis, per summa ramorum in umbellam diffusis, *Hispano* gelsimino minoribus, diutius uernantibus, inualescente cum stirpe maiora quotannis incrementa capientibus, eius floris, quem uulgo saponariam uocant, facie retusis, suauissime olentibus, arido etiam e cadauere odoratam animam spirantibus. Post florum gemmas baccis grauescit, minusculas oleas magnitudine primoque uirore exaequantibus, a maturitate deinde liuentibus, maturae instar uuae translucidis, inclusumque nigellum et longulum, quale pyra includunt, semen indicantibus, hic praeterea solitariis planeque unionibus, illic gemellis et cohaerentibus.

Culturam exigit cum Gelsimino hispano communem. Humorem in primis amat, et solem, modice tamen. Gelidam septemtrionis animam odit: immo etiam quodcumque hiemale frigusculum in tantum reformidat, ut uiridissima folia luteo pallore tingat, corticem laeuore, ac rubore decorum minutim granosa luridaque scabie asperet, ac decoloret; proserpente demum aritudine cito senescat ac pereat. Sed hiberno frigore infestari, publica multarum stirpium calamitas est. Ille fruticis huius teneritudine peculiaris, ut, per aestiuos feruores, sitientibus herbis ceteris expetito guttatimque propinato rorantis caeli nectare laedatur. Etenim floris folia uel leuissimo roris aspersu pallescunt, assiduo etiam infusu exalbescunt. Hac autem feliciter industria propagatur externus frutex. Virga ab exteriore parte, qua uix latum unguem distat a matre, sursum uersus obliqua plaga in transuersi digiti longitudinem ad medullam usque inciditur: incisurae leuiter diductae lapillus inseritur: sabulosa terra, uel argilla non nihil humecta plagae illinitur.

Obsitum deinque uas in altiorem laxioremque testam demittitur, et inhumandae incisae parti humus superingeritur: aut certe angustius, ac diuiduum sine fundo fictile utrinque admouetur, et modice deprimitur; ut ad obruendum propaginis uulnus satis emineat, nec nimio descensu matris radices conuulneret. Nisi uero id uasis suppetat, testaceis fragminibus circum oras fictilis defixis aggerando solo, tegendaeque incisurae parabile uallum excitatur. Sunt, qui caespitem eximant e fictili, et ima parte subsecta, reponant: subsidentem autem incisam propaginem humo adobruant. Hoc alioqui percommodum inuentum eo nomine uidetur incommodum; quia dum superne prodest, inferius nocet. Subducta enim, quae imam plantam alebat et fouebat, humus quidni noxae sit?

Ergo per uulnera impetratis radicibus, anno iam exacto, secundum matrem abscissa uirga transferetur, et Indicum aurum flauos in flores liberaliter egerminans nostro etiam in orbe propagabitur, hoc est, (ut illustris poetae eadem aurea uerba in rem meam usurpem) floridam parentem aemulata, simili florebit uirga metallo.

Ope-

Zweige treibt, die keine Stütze brauchen. Dieselben sind dicht mit dreylappichten Blättern besetzt, die hellgrün sind, und wechselsweise an den Zweigen stehen. Die zween Seitenlappen dieser Blätter, die gegen einander über wachsen, sind viel kleiner, als die andern. Sie sind eyrund, und ganz, und bleiben das ganze Jahr grün. Die Blumen kommen am Ende der Zweige in Büscheln heraus, haben lange zarte Röhren, und sind am Gipfel in fünf zugestumpfte Abschnitte getheilt, die sich ausbreiten. Diese Blumen haben eine hellgelbe Farbe, und einen sehr angenehmen Geruch. Sie kommen im Julius, August, September und October zum Vorschein, und dauern bisweilen bis zu Ende des Novembers. Auf sie folgen insgemein länglichte eyrunde Beere, die schwarz werden, wenn sie reif sind, und von denen jede Beere zween Saamen hat.

Diese Sorte wird entweder aus dem Saamen, oder durch Einlegung der zarten Zweige, gezogen. Will man sie aus dem Saamen ziehen, den sie öfters in England häufig tragen, so soll man im Frühling ein temperirtes Mistbeet zu recht machen, in welches man etliche kleine Töpfe setzet, die mit frischer leichter Erde angefüllet sind, und wenn man einen oder zwey Tage hernach findet, daß die Erde in den Töpfen warm sey, stecket man den Saamen darein, vier in jedem Topfe sind schon genug, und diese werden wieder einen halben Zoll dick mit eben der leichten Erde bedecket, so oft als man aber merket, daß sie trocken sey, müssen sie begossen werden; doch darf man dieses nicht zu viel auf einmal thun, weil der Saame leichtlich davon faulen könnte.

Ungefähr sechs oder acht Wochen nach dem Säen werden sich die Pflanzen über dem Boden zeigen, und um diese Zeit wird es nöthig seyn, die Töpfe in ein anderes frisches temperirtes Mistbeet zu setzen, um der Pflanzen Wachsthum zu befördern; auch muß man sie sorgfältig, so oft, als es nöthig ist, begießen, und wann es am Tage am heißesten ist, sollen die Gläser recht hoch gehoben, und mit Matten im Schatten gehalten werden, damit die Wärme die Pflanzen nicht versenge. Um die Mitte des May soll man anfangen, sie an die freye Luft zu gewöhnen, indem bey warmen Wetter die Gläser weggenommen werden; jedoch muß dieses mit Vorsicht geschehen. Denn man darf sie das erstemal nicht gleich, an einem sehr warmen Tage, vollkommen an die Sonne setzen, weil sie davon großen Schaden leiden würden; viel besser ist es, man nehme die Gläser zuerst bey warmen trüben Wetter, oder bey gelindem Regen weg, und gewöhne sie also nach und nach, die Sonne zu vertragen; im Junius aber müssen die Töpfe aus dem Mistbeete herausgenommen, und in einen wohl verwahrten Ort gesetzet werden, wo sie bis zu Anfang des Octobers bleiben können. Um diese Zeit aber soll man sie in das Gewächshaus bringen, und so setzen, daß sie bey eröfneten Fenstern so viel freye Luft haben können, als möglich ist; wie auch, daß sie von den Aesten andrer Bäume nicht bedecket werden.

Den Winter hindurch wollen sie öfters begossen seyn; doch muß man ihnen ja nicht zu viel Wassers auf einmal geben, und im März soll jede dieser Pflanzen in einen besondern Topf gesetzet werden, wobey zu beobachten, daß man die Wurzeln nicht von der Erde entblöse. Gräbt man sie auch um diese Zeit in ein frisches temperirtes Mistbeet, so

wird

Operosiorem postulat culturam rubrum *Hispanicae Americae* gelsiminum annuum, quod mexicano uocabulo *Quamoclitum* appellant. Planta est inter Indicas, ut natiuorum florum, sic peregrinorum nominum fertilissima.

Ab *Hispanis Italisque* cultioris ingenii sermonisque cultoribus modo gelsiminum americanum, modo rubrum Indorum gelsiminum annuum, modo gelsiminum folio millefolii, modo conuoluulus tenui folio, modo denique conuoluulus pinnatus exoticus rarior, Bignonia *Thurnefortio*, nominatur. Hic ab imo ad summum geniculatim fruticat, in longos uitilesque ramulos itidem geniculatos et fruticosos ambitiose brachiatus, immo uero foliis tenuissima diuisura pinnatis uolucer ad inscendendos libertate pensili summos cancellatae structurae gradus.

Quin etiam aestiuis coloribus uiridissimae umbrae topiarium Briareo par, hoc est, numerosis uiticulis centimanus praetexit. Flores oblongi ac tubulati, summa parte repandi, et quinque partiti, exuberante Cancami, quod uulgo Laccam uocant, colore renidentes, lineolis rugisue striati staminibus quinis pallidis capillati, ab Augusto mense ad extremum usque Septembrem exsistunt.

Morosa nasci semina in aqua, et in sole ipsam tepefaciente habentur eatenus, quoad praemollita turgescant: aut singula, aut bina in singulis fictilibus pingui humo repletis duos alte digitos demerguntur: sol et humor effatim indulgetur: uentus immodicus euitatur. De tempestiuo satu dissentiunt sententiae colonorum, aliis Iunio mense, maturius aliis, aliis uero serius serendum esse, firmantibus.

Ego satis habebo, non ignobilis cultoris prosperum cultum proponere. Hic ergo Maio aut Iunio mense, lunaris curriculi quarta extremaque parte, bina seu terna semina conserit in fictilibus, quotidie meridiana irrigatione madefacit, et intra dies octo properato germinatu in lucem euocat. Vbi quatuor digitos a terra exstiterint; unica in singulis testis relicta planta, reliquas cum adhaerente solo in singula fictilia transducit, parique irrigat sedulitate.

Sumit sibi deinde capaciora uasa, et aqua replet: consitas in haec testas undique potaturas immittit: humoris exhausti damnum crebro rependit infusu. At si exsuperans aestus humum arefecerit, irrorato manibus imbre aestiuus Aquarius humectat. Quoniam uero conuoluulus hic ambitione reptitia summa rerum affectat: arundinibus cancellatim fictili circumtextis, intentisue funiculis duum cubitorum commodos illi gradus offert. Ramulos quoque succrescentes, si qui uaguli uacillent, arundineo septo, lineoue adminiculo applicat implicatque: ubi tortili reptatu arundinum et funiculorum fastigia superant, cacumina demutilat, ut maiore conatu luxurientur in flosculos.

Mo-

wird dadurch ihre neue Wurzelung gar sehr befördert werden, und den Pflanzen vieler Nutzen zuwachsen. Merket man aber, daß sie Wurzeln getrieben, so muß man ihnen viel Luft geben.

Man muß sie auch an die freye Luft gewöhnen, in welche man dieselben um die Mitte des May setzen soll; hiebey aber ist zu beobachten, daß man sie, wie bereits angezeiget worden, in einen für den starken Winden wohl verwahrten Ort setze, welche diesen Pflanzen, sonderlich wann sie noch jung sind, gar sehr schaden. Im Winter müssen sie wieder, wie vorher, ins Haus gebracht, und eben so gewartet werden, da sie dann sehr wohl wachsen, und jährlich viele Blumen bringen.

Diese Pflanzen haben große dicke, immergrüne Blätter, so daß, wann man sie mit Matten bedecket, wie bey dem spanischen Jasmin gezeiget worden, die Blätter faulen und die Schossen verderben würden; da sie aber nur bey äußerster Kälte bedecket seyn wollen, so ist es schon genug, wenn ihre Wurzeln mit faulem Stroh wohl bedecket, und eine oder zwo Matten, in gewöhnlicher Kälte über sie gehangen werden. Da man auch diese Matten bey Tage aufrollen, oder ganz wegnehmen kann, so ist nicht zu befürchten, daß sie schaden sollten, als welches nur geschehen würde, wann sie zu lange gar zu genau bedecket wären.

Im Frühlinge muß man sie beschneiden, und alle abgestandene Zweige wegnehmen; keine andre aber darf man nicht so beschneiden, wie bey der spanischen Sorte gezeiget worden. Denn die Blumen dieser Sorte wachsen nur an den Ecken der Aeste, und werden diese beschnitten, so schneidet man die Blumen weg, das Wachsen des Holzes aber, so hier stärker, als an der andern Sorte ist, bringt keine solche Schossen, die stark genug wären, daß sie noch in eben diesem Jahre blühen sollten.

Will man diese Pflanze durchs Einlegen fortpflanzen, so müssen die Zweiglein im März eingeleget werden, und giebt man ihnen an einem Knoten einen kleinen Schnitt, wie beym Einlegen der Nelken geschiehet, so wird solches ihre Wurzelung befördern. Auch ist zu merken, daß sie öfters begossen werden sollen, wann das Wetter trocken ist. Wird dieses genau beobachtet, so werden im folgenden Frühling die Pflanzen so gewurzelt seyn, daß man sie versetzen kann, da man sie dann in Töpfe, die mit leichter Erde angefüllt sind, pflanzen, und so warten soll, wie die aus dem Saamen gezogenen Pflanzen.

Diese Sorte wird auch vielmals durch Absäugung der jungen Schoßen auf Stämme des gemeinen gelben Jasmins vermehret, die auf diese Weise erzielte Pflanzen aber wachsen nicht so stark, als diejenigen, so ihren eigenen Stamm haben, und überdem so pfleget der gemeine gelbe Jasmin gerne viel Nebenschoßen aus der Wurzel zu treiben, welches den Pflanzen kein gutes Ansehen macht, und wenn man diese Nebenschoßen nicht beständig wegnimmt, ehe sie hervorkommen, so entziehen sie den Pflanzen die Nahrung.

Die sechste Sorte wächst ursprünglich auf den azorischen Inseln. Sie hat lange zarte Zweige, welche eine Stütze erfordern, und zwanzig Schuh hoch gezogen werden können. Sie sind mit dreylappichten Blättern besetzt, deren Lappen groß und herzförmig und hellgrün sind, und an den Zweigen einander über stehen. Sie dauren das ganze Jahr. Die Blumen kommen am Ende der Zweige in lockern Büscheln zum Vorschein. Sie haben lange schmale Röhren, die oben in fünf Abschnitte getheilt sind, die sich ausbreiten. Sie haben eine reine weiße Farbe, und einen sehr angenehmen Geruch. Diese Sorte blühet mit der vorhergehenden zu gleicher Zeit. Die Gärtner nennen sie insgemein den Jasmin mit dem Epheublatt.



Der

Monet hic etiam, ſemina, ubi uix inaruerint, diligenter eſſe legenda: quia frequenter e folliculis dilapſa minutulis nigellisque corpuſculis ueſtigatorem fallunt. Teſtatur denique, eadem, niſi largo humore ac ſole ſollicitentur, unum, alterum, tertium quoque annum ſub terra ſilere, antequam progerminent. Indicum, ſiue Canadanum gelſiminum maximum caule tenui, geniculato, lento, atque erratico, quamuis ſuapte natura caducum, reptabunda tamen ambitione ad excelſa faſtigia euadit. Lignea in primis amat adminicula, quibus hederacea tenacitate adhaeret, non quidem inſtar hederae toto corpore, ſed unis geniculis radicoſum. Ex iisdem folia fundit agreſtis gelſimini folii non abſimilia, ſed productiora, et per ambitum ſerrata.

Der azoriſche Jaſmin iſt auch ſehr dauerhaft, und will nur allein gegen ſtrenge Kälte verwahret ſeyn; ja ich wollte faſt glauben, dieſe Sorte ſollte ſehr wohl anſchlagen, wenn ſie an eine Wand gepflanzet, und nach der beym gelben indianiſchen Jaſmin gegebenen Anweiſung gewartet würde. Denn ich erinnere mich, einige Pflanzen dieſer Art geſehen zu haben, ſo in dem Garten zu Hamptoncourt an einer Wand gewachſen, wo ſie den Winter hindurch gedauert, und kräftiger ausſahen, als nur immer dieſe Sorte in Töpfen ausſieht, auch viel mehr Blumen brachten. Dieſe Pflanzen werden, auf eben die Weiſe, wie der gelbe indianiſche Jaſmin, fortgepflanzet, wollen auch eben ſo tractiret ſeyn. Sie verdienen in allen Gewächshäuſern ſo gut einen Platz, als irgend andre, die darinnen gehalten werden. Denn ihre Blätter haben eine glänzende grüne Farbe, und behalten das ganze Jahr hindurch ein gutes Anſehen. Und wenn ihre Blumen einen angenehmen Geruch haben, und lange Zeit die einen immer auf die andern folgen, ſo ſind ſie deſto ſchätzbarer.

*Septimam* ſpeciem arceſſiuit ad Europaeam amoenitatem Nauarchus praeſtantiſſimus *Hutchinſonus* e *Promontorio Bonae Spei*, ubi in campo aliquot milliaria a mari diſtante ſponte naſcens inueniebatur, alliciente graui odore florum. Altero die *Hutchinſonus* uaſi ligneo plantam extractam per nautas immitti iuſſit, quae in naui per maximum tempus itineris pulchre florebat, et ſic in *Angliam* deportata horto *Richardi Warneri*, Armigeri, ornatui erat. Miſit hic *Woodfordia Eſſexiae* ramos non nullos florentes ad Dom. Millervm, ut iconem inter *Plantas rariores*, exhibere poſſet, ubi etiam Tab. 180. repraeſentatur.

Die ſiebente Sorte hat der Capitain Hutchinſon von dem Vorgebürge der guten Hoffnung mitgebracht, der ſie etliche Meilen von der See auf dem Lande wild wachſend angetroffen hat. Der ſtarke Geruch der Blumen derſelben, den er in einiger Entfernung von den Pflanzen, die damals in voller Blüthe ſtanden, roch, zog ihn dahin, nnd nachdem er die Pflanze genau angeſehen, und den Ort, wo ſie wuchs, gemerket, kam er am folgenden Tage wiederum dahin, nahm einige Leute, und einen Kübel mit ſich, ließ ſie ſorgfältig ausheben, und mit etwas Erde von dem Orte, wo ſie ſtand, in den Kübel ſetzen, und brachte ſie ſo fort an Bord ſeines Schiffes, woſelbſt ſie den größten Theil ſeiner Reiße nach England über blüheten; er brachte ſie auch unverſehrt nach England. Daſelbſt blühete ſie einige Jahre in dem Garten Hrn. Richard Warner, Esq. zu Woodford in Eſſex, welcher ſo gütig war, Herrn Miller einige blühende Aeſte dieſer Pflanze zu verehren, um ſolche zu ſeinen Abbildungen der ſeltenſten Pflanzen zu gebrauchen, woſelbſt ſie auf der 180ſten Kupfertafel befindlich iſt.

Sed longe hacce planta praeſtantius eſt gelſiminum Indicum phoeniceo flore, ſiue Canadanum, quod iam ſupra indigitauimus. Ramoſi caulis deflexa cacumina rotundorum calycum ſurſum uerſum ſpectantium, denſis et ſubrubentibus corymbis racemata turgent; e quibus in gemini transuerſi digiti longitudinem adultis, punicique Cytini denticulata figura dehiſcentibus tubuli leuiter crocei, ſumma parte conniuentes, porrectum circiter digitum longi procurrunt; hiulco deinde oſculo in quinque labella reſupinato, immo uentre ſubſtricto, medio turgidulo, ceruice anguſtiore aeſtiuis menſibus effloreſcunt; dilutisque crocis, nec non medio longiore albicante ſtamine capillantur. Dum uernant, ſaturatiore ſubinde phoeniceo colore, uilloſum holoſericum referente, ac flauentibus longas in ſtrias lineis diſtincto expinguntur.

Dieſe Pflanze ſcheint noch keinem Kräuterkenner bekannt geweſen zu ſeyn. Herr Miller hat nirgends eine Beſchreibung noch Abbildung davon antreffen können. Es giebt eine Sorte, welche in den malabariſchen Gärten, imgleichen unter Burmanns ceyloniſchen Pflanzen vorkommt, die mit dieſer einige Aehnlichkeit hat. Sie heißt Nandi eruatum maior. *Hort. Malab.* Allein ſie iſt von derſelben darinn unterſchieden, daß ſie längere und ſchmälere Blätter hat. Die Röhre der Blume iſt größer, und die Abſchnitte breiten ſich nicht ſo weit aus, als dieſer ihre. Auch bekommen die Blumen des Jaſmins vom Vorgebürge der guten Hoffnung eine Büffelshautfarbe, ehe ſie verwelken. Es iſt daher ungezweifelt, daß ſie von des D. Burmanns Sorte verſchieden iſt. Indeſſen iſt es ſehr ſonderbar, daß dieſe Pflanze den Einwohnern des Vorgebürges unbekannt geblieben. Denn man trift nicht eine einzige Pflanze davon in ihren Gärten an, auch konnte der Capitän, außer der Pflanze, die er mit ſich nahm, keine andere antreffen.

Tabidi tandem florei tubuli defluunt, haerentibus cum exſtante medio ſtamine calycibus. Translatus hic flos coepit in ſemen nuper ſiliquari. Ex arido calyce ſiliqua porrigitur in uiridi ſubrubens, in digitum longa, ima parte ſummaque tenuis, media turgens, infra ſupraque intercurrente prominulo toro bipartita, ſeminibus grauis, ut in luteo leucoio, minutis, rufis, membranaceis. Quamquam haec membranae praetenuis inuolucro circumſepta, multiplicique ſerie prope immemorabilia circa nigrum et molle diſſepimentum, lingulae imagine interiectum, conſertim conſerteque conſtipantur. Hoc gelſiminum praeter ſolum pingue, exhalato pinguedinis uapore bene maceratum, felici poſitu apricum, radi-

Der Stamm dieſer Pflanze iſt groß und holzig, und treibt viele Zweige, die zuerſt grün ſind; nachgehends aber wird die Rinde grau und glatt. Die Zweige kommen paarweiſe gegen einander über zum Vorſchein, und haben kurze Gelenke. Die Blätter ſtehen ebenfalls gegen einander über, dicht an den Zweigen. Sie ſind fünf Zoll lang, und in der Mitte dritthalb breit, werden aber auf beyden Enden ſchmäler, und endigen ſich mit einer Spitze. Sie haben eine glänzende grüne Farbe, und verſchiedene nach der Queere hinlaufende Adern, von der Mittelribbe an, bis an den Rand. Sie ſind ganz von einer dicken Conſiſtenz. Die Blumen kommen am Ende der Zweige heraus, und ſitzen dichte an den Blättern. Sie haben einen röhri-

gen

radicibus ramisque fundendis uacuum apertumque, desiderat etiam cancellatim scansile adminiculum, ut amoenissimam praetexat uiriditatem; aut certe pedamentum procerum, contra imbres peruicax, decorticatum, et scobina exasperatum, ut articulatim radicosa fruticis brachia statumen adiunctum arctissime pertinacissimeque complectantur, atque ambitioso reptatu in arboream altitudinem euadant. Debet autem a parietibus non nihil distineri, ne floribus onusta pendula cacumine incursantibus uentorum furiis allidantur. Hiberna frigora non ita multum reformidat. A primo uere in extremam usque aestatem rigari uult. Seminis, quod hoc primum anno apud nos protulit, adhuc intentata satio est: nec dum insitio caesione ac uulnere peregrini fruticis cum uernaculo adoptiua foedera sanciuit. Vna prospero usurpata periculo cultura ita singularem stirpem docet esse multiplicandam. Verno, priusquam oculi fruticis intumescant, trigemmis ramulus praecidatur: eius caput cultro diffinditur, ac depangitur binis obrutis gemmis, ut tertius nodus exstet. Sic ex facili capit et germinat, humore praesertim adiutus, et sole.

*Obai* seu *Robai*, Iasminum *Kaempferi* *), flore pleno ex suaui foetido, fructu turbinato, semine phaseoli, frutex est, *Nanquino* primum adductus, in hortulis ob pulchritudinem colitur. *Cortice* gaudet tenso, badio; ligno exiguo, infirmo; medulla copiosa; surculis inordinatae ramosis, tenuibus: quos *Folia* breuibus carinatis pediculis dense stipant, alternatim aduersa, ex basi non nihil acuta in longiusculum acutissimum, ac in alterutrum latus reflexum mucronem languido arcu producta, longa ternas, lata sesquiuncias, uenis una media et ab ea successiue obliquantibus ramosis lateralibus descripta, tenuia, non nihil aspera, utrimque micantia in dorso languidius uirentia, margine integro. *Flores* exiguo pediculi rudimento, mense *Februarii* ante folia prodeunt, squamis petaloidibus in badio luteolis imbricati, languide flauentes, pleni, et ex duplicis structurae petalis conflati: quorum exteriora utplurimum sunt octona, maiuscula, semipollicaria, angusta, mucrone obtuso, in orbem cerasini fructus oblique radiantia; interiora totidem uel plura diuersae magnitudinis, minora, scutiformia, punctis sanguineis adspersa. Medium stilus occupat breuis pyramidatus, quiuis in fastigio apicibus, ex luteo albentibus, capitatus; odor flori est uiolaceus, et gratus, si raro olfacias; molestus, si crebro. Sapor quodammodo ex Petasitide tetricus, guttur impetens. Florem *uas seminale* excipit, ex duplici tunica membranacea constructum, sesquiuncialis longitudinis, ex principio oblongo angusto turbinatum, umbilico magno, patulo, crenato, superficie squamatim signata, per maturitatem rugosa et obsoleta, coloris pulli. *Semina*, tabescente pulpa, laxe continet quina uel sena atro spadicea, oblonga, umbilicata, phaseolorum Brasilianorum facie, non nihil compressa, teretia uel angulosa, duplici tunica, exteriori dura membranacea, altera tenui molli albescente, uestita; substantiae albae farinulentae, carnosae, oleosae, saporis unguinosi, ex subamaro dulcis.

Adfertur quoque a KAEMPFERO **) *Bantees*, s. Frutex, Iasmini albi uulgaris facie, surculis folio serrato pin-

gen Kelch, mit fünf Winkeln, und sind am Rande tief in fünf lange schmale Abschnitte getheilet, so sich mit scharfen Spitzen endigen. Die Blume hat nur ein einziges Blumenblatt. Denn ob es gleich oben in viele tiefe Abschnitte getheilet ist, so stehen doch alle diese unten in einer Reihe beysammen. Einige von diesen Blumen sind mehr gefüllt, als die andern, und haben drey bis vier Reihen von Blumenblättern. Diejenigen, welche derselben so viele haben, haben nur eine zweyspaltige Narbe; diejenigen hingegen, die weniger gefüllt sind, haben dreyspaltige Narben. Alle diejenigen Blumen, die Herr Miller untersuchte, haben nur einen der zween Staubfäden, welches von der Völle der Blumen herkommen mag, wie er solches in vielen Pflanzensorten beobachtet hatte, deren Blumen eine grösere Stange Blumenblätter haben, als gewöhnlich, von denen bey einigen beyde, bey andern aber die männlichen Zeugungstheile mangeln. Wenn diese Blume völlig aufgeblühet ist, so ist sie größer, als eine mittelmäßige Rose. Einige sind gefüllt, wie die damascener Rose. Sie haben einen angenehmen Geruch. Bey der ersten Annäherung riechen sie wie Pomeranzenblüthe, wenn man aber genauer hinkommt, so riechen sie, wie unsere weiße, gemeine gefüllte Narcissen. In England blühet diese Pflanze im Julius und im August. In dem Lande aber, wo sie ursprünglich zu Hause ist, blühet sie vermuthlich einen großen Theil des Jahres hindurch. Denn der Capitain Hutchinson, der die Pflanze mitbrachte, erzählte, daß immer frische Blumen auf die alten gefolget wären, bis das Schiff in ein kälteres Clima kam, welches der Blüthe ein Ende machte.

Der Herr von Linné ist auch deswegen, was er in den Transactionen der königlichen Societät angetroffen hat, bewogen worden, dieser Pflanze den Namen Gardema zu geben. Da aber die Beschreibung der Pflanze mit dem Charakter derselben, wie man sie daselbst antrifft, von einer gefüllten Blume genommen worden, und zwar von übereilten Leuten, die sich hätten erinnern sollen, was Herr von Linné geschrieben, daß er jedermann warnete, die gefüllten Blumen aller Art Pflanzen in Betrachtung zu ziehen, wenn sie solche in ihre Classen und Geschlechter abtheilen wollten. Hätten sie sich nach dieser Erinnerung gerichtet, so würden sie diesen Irrthum nicht begangen haben. Denn ich habe seit der Zeit verschiedene Pflanzen aus dem Saamen gezogen, von denen einige Blumen brachten, die nicht gefüllt waren, und alle Merkmaale der gefüllten hatten, indem die Blumen eine Büffelshautfarbe überkamen, ehe sie verwelkten. Und von allen diesen Blumen hatte jegliche drey Staubfäden, und eine dreyspaltige Narbe. Da hingegen in dem Charakter, den Herr von Linné angiebt, keine Staubfäden zu finden, sondern fünf gerade Antherä, woraus erhellet, daß die Vermehrung der Anzahl der Blumenblätter (oder vielmehr ihrer Abschnitte) eine Aenderung in den Zeugungstheilen gemacht hat. Dieses ist auch in den gefüllten Blumen des Dianthus sehr deutlich zu sehen, von denen einige Blumen nur zween bis drey Staubfäden haben, da eben diese Sorte mit einfachen Blumen insgemein zehn hat. Auch vermuthet Herr von Linné, daß die Saamencapsel zwey mit kleinen Saamen angefüllte Fächer habe. Allein diejenigen Personen, die ihn zu diesem Irrthume verleitet haben, stunden in den Gedanken, die Figur, welche D. Plukenet auf seiner 448sten Kupfertafel unter dem Namen Um-ky vorgeleget hat, sey die Frucht dieser Pflanze. Allein diese hat drey Fächer, die mit eckigten wohlriechenden Sorten angefüllet sind; woraus erhellet, daß sie die Frucht einer verschiedenen Pflanze seyn müssen. Denn der Saamen, den ich von diesem Jasmin ausgesäet, war eine Beere, die aus zween Saamen, dergleichen der andere Jasmin hat, bestunden.

Diese Pflanzen kann man leicht aus den abgeschnittenen Zweigen der Stämme ziehen. Die Zweige muß man in

*) Amoenit. exoticar. p. 878. cum icone. **) Libr. cit. p. 909.

pinnatis, et in ſpicas floridas ramoſas excurrentibus; floſculis luteis tripetalis, nunc puſillis, nunc maiuſculis, petalis tenerrimis ac facile deciduis, uno maiori, reliquis minoribus. Nihil flore praeſtantius, ſed nec decore illius inconſtantius quidquam ac breuius. Videas illum hodie ex gemma ſua calyculoque proſilientem, protendentem fulgurantes malleolos, ſuum aurum ac purpuram, qui ſequenti mox, immo eo ipſo, quo oritur, die totum emarcuerit.

Tamen portentoſa illa naturae miracula, quos toties compellaui Flores, materies et obiecta ſunt, circa quae omnis Florae noſtrae induſtria deſudat, omni illa contentione ad intimiorem illorum inueſtigationem animum applicat; nullis laboribus parcens, quo continua indagatione ſpeculationeque, arcana illa perſpiciat penitius, ac quam fieri poteſt, recludat enucleatiſſime: adeoque in hoc tota eſt, ut ueluti digito monſtret, quomodo nobis et inuiſi antea Flores in lucis hocce theatrum produci poſſint. Nec omnino praetermittemus aliquid, quod ad eorum culturam, incrementum, ornatum, conſeruationem, uariegationem, multiplicationemque attinere ullo modo poſſe uideatur.

in Töpfe pflanzen, dieſelben in ein gemäßigtes Miſtbeet graben, und ſie dicht, entweder mit Gläſern, oder mit Handglocken bedecken, um alle äußere Luft davon auszuſchließen. Ferner muß man ſie bey Tage vor der Sonne verwahren. Wenn ſie Wurzeln bekommen haben, muß man ſie ſorgfältig abtheilen, und einzeln in kleine beſondere Töpfe ſetzen. Dieſelben gräbt man wiederum in ein Miſtbeet, und hält ſie im Schatten, bis ſie friſch eingewurzelt ſind. Nach dieſem muß man ſie ſtuffenweiſe an die freye Luft gewöhnen.

Ungeachtet die abgeſchnittenen Zweiglein dieſer Pflanze gerne einwurzeln, und ein oder zwey Jahre darauf ſtark bleiben; ſo machen ſie doch in drey bis vier Jahren einen Stillſtand in ihrem Wachsthum; ihre Blätter werden bleich und krumm, und verderben öfters bald darauf. Dieſes habe ich öffters erfahren, ungeachtet ich die Pflanzen im Winter in verſchiedenen Stufen der Wärme erhalten. Auch im Sommer, wenn ſie verſchieden tractiret werden, ſind ſie öffters ausgeblieben. Ich habe auch, ſagt Herr Miller, von einem Herrn, der einige Jahre in Indien gelebt hat, Nachricht bekommen, daß die Pflanzen, die er in ſeinem Garten daſelbſt hatte, öffters auf die nämliche Art zu Grunde gegangen ſind. Dieſes hat ihren Werth in England ſehr vermindert.

# PAPAVER. *)

En, Anthophile!

*Tibi candida Nais*
*Pallentes uiolas, et ſumma papauera carpens,*
*Narciſſum, et florem iungit bene olentis anethi.*

Canit VIRGILIVS.

Cui etiam appellatur *Cereale papauer*, propter Cererem, quae longam famem, OVIDIO teſte, (Faſtor. L. 4.) hoc cibo ſoluerit. Nam

*Illa ſoporiferum paruos initura penates*
*Colligit agreſti lene papauer humo.*
*Dum legit, oblito fertur guſtaſſe palato,*
*Longamque imprudens exſoluiſſe famem.*

Notam omnibus plantam producimus, incognitam nemini, quam omnis ferme fert tellus, nullus reſpuit ager, doctis celebratam, indoctis laudatam, omnibus ad uſus medicos adhibitam, hodie quoque ex hortis non exſulantem, aſt ab omni antiquitate olim diis aſſertam, et optimis quibuscumque plantis praelatam.

Papaueris *ſatiui* tria genera Antiquis **). *Candidum*, cuius ſemen toſtum in ſecunda menſe cum melle apud antiquos dabatur. Hoc et panis ruſtici cruſtae inſpergebatur affuſo ouo inhaerens, ubi inferiorem cruſtam apium githque cereali ſapore condiebant. Alterum genus eſt papaueris *nigrum*, cuius ſcapo inciſo lacteus ſuccus excipitur. Tertium genus *rhoeam* uocarunt *Graeci, Romani erraticum.* Sponte quidem, ſed in aruis cum hordeo maxime naſcitur, erucae ſimile, cubitali altitudine, flore rufo et protinus deciduo: unde et nomen a *Graecis* accepit. Fuiſſe autem in honore apud *Romanos* ſemper, indicio eſt *Tarquinius Superbus*, qui legatis a filio miſſis decutiendo papauera in horto altiſſima, ſanguinarium illud reſponſum hac facti ambage reddidit. Papaueris ſatiui albi calix ipſe teritur, et e uino bibitur ſomni cauſſa. Semen elephantiaſi medetur. E nigro papauere ſopor gignitur ſcapo inciſo, ut *Diagoras* apud *Plinium* ſuadet, quum grandeſcit et ad florem properat: ut *Iollas*, quum defloreſcit dora diei ſereni, hoc eſt, quum ros in eo exaruerit. Incidi iubent ſub capite et calice. Nec in alio genere ipſum inciditur caput. Succus et hic, et herbae cuiuscunque lana excipitur: aut ſi exiguus eſt, unque pollicis, ut lactucis, et poſtero die magis quod inaruit. Papaueris uero largus denſatur, et in piſtillos tritus in umbra ſiccatur, non ui ſoporifera modo, uerum ſi copioſior hauriatur, etiam mortifera per ſomnum: *opion* uocabant antiqui. Sic ſcimus interemptum *Licinii Caecinae*, Praetorii uiri, patrem in *Hiſpania Bauili*, quum ualetudo impatibilis odium uitae feciſſet: item pleroſque alios. Qua de cauſſa magna concertatio exſtitit. *Diagoras*, ut ſcribit *Eraſiſtratus*, uſum eius in totum damnauit oculorum lippitudini, et aurium uitiis infundi uetant, quoniam ui-

*) *Mich. Fried.* LOCHNERI, Archiatri Caeſar. Μηκωνοπαίγνιον, ſiue Papauer, ex omni Antiquitate erutum, Nummis, Gemmis, Statuis et Marmoribus aeri inciſis illuſtratum; ad Ill. Virum *Gothofredum* THOMASIVM. Noribergae, 1719. 4. Edit. ſecunda auctior.

**) PLIN. L. XVIII. cap. 25. L. XVIIII. cap. 8. et L. XX, cap. 18. DIOSCORIDES, L. IIII, cap. 55. AEMIL. MACER, cap. 31.

# Die Mahnblume *).

So blüheſt du nun auch in deiner goldnen Pracht,
Dem, der ſo dich, als uns, und alle Welt gemacht,
Auch hier zum erſtenmal, zum Preis und Ruhme,
Goldgelber Mahn, bewundernswerthe Blume!
Die du vor kurzer Zeit auf der Chineſer Gränzen
Die glatten Blätter lieſeſt glänzen!

Brockes.

Dieſe bekannte Pflanze wächſet in den meiſten Ländern des Erdkreiſes, ſie wird eben ſo ſehr von den Gelehrten alter und neuerer Zeiten gerühmt, als ſie dem gemeinen Mann beliebt iſt, daher wir auch hier, wegen des allgemeinen Nutzens, einige von ihren Arzneykräften berühret haben. Die Griechen und Römer legten ſie den Göttern bey, und zogen ſie den beſten Pflanzen vor.

Die Alten haben drey Arten Gartenmähns aufgezeichnet: den weißen, deſſen gedörrter Saame mit Honig zum Nachttiſche aufgeſetzet ward; auch wurde er oben aufs Bauerbrod, in Eyerdotter, geſtreuet, ſo wie die untere Kruſte oder Rinde Peterſilje, und ſchwarzer Kümmel mit Hausmannsgeſchmacke, würzen. Die zwote Art des Mahns iſt der ſchwarze, deſſen Kopf zerritzt, und daraus ein milchichter Saft gezogen wird. Die dritte Art nannten die Griechen Rhöa, die Römer den wilden Mahn. Daß der Mahn bey den Römern allezeit in Achtung geſtanden ſey, zeigt Tarquinius Superbus an, welcher vor dem von ſeinem Sohne angekommenen Geſandten die höchſten Mahnköpfe in ſeinem Garten abſchlug, und durch dieſe That verdeckter Weiſe jenen blutdürſtigen Rath gab. Von dem Gartenmahn wurde die Schale ſelbſt gerieben, und zur Beförderung des Schlafes eingegeben. Der Saame dient wider den kleinen Auſſatz. Der ſchwarze Mahn bringt den Schlaf, wenn man das Haupt ritzet, wie Diagoras rieth, wann es quillt: oder wie Jollas wollte, wann es abblühet, an einer heitren Tagesſtunde, das iſt, wann der Thau darauf abgetrocknet iſt. Sie wollen, man ſolle ihn unter dem Haupte, und dem Saamenkelche ritzen. Bey keiner Art wird ſonſt das Haupt geritzt. Dieſer Saft, wie von einem jeden andern Kraute, wird in Wolle aufgefangen, oder, wenn deſſen wenig iſt, auf dem Nagel des Daumens, oder auf Laktukblättern, und hauptſächlich den folgenden Tag, wann er zu trocknen anfängt. Der häufige Saft des Mahns aber wird verdickt, in Paſtellen gerieben, und im Schatten getrocknet, hat nicht allein eine ſchlafbringende, ſondern auch, wenn er allzuhäufig genommen wird, eine im Schlafe tödtende Kraft. So wiſſen wir, daß der Vater des Licinius Cäcina, eines Mannes von oberrichterlichem Range, zu Bavilis in Spanien, da er durch eine

*) Arnold Friedrichs von Hartenfels neuer Gartenſaal, Frankfurt am Mayn, 1745. 8. S. 82. 83. Einige ſchreiben auch Mohn.

uisui noceret. Sed postea usus *) eius non improbatus est medicamento nobili, quod *diacodion* uocant. Semine quoque eius trito in pastillos, e lacte utuntur ad somnum: item ad capitis dolores cum rosaceo: cum hoc et aurium dolori instillatur. Podagris illinitur cum lacte mulierum. Sic et foliis ipsis utuntur. Item ad sacros ignes et uulnera ex aceto. Papauer nigrum coeliacis in uino datur.

ne unausstehliche Krankheit des Lebens überdrüssig ward, umgekommen sey; wie auch viele andere mehrere. Aus der Ursache ist ein großer Streit entstanden. Diagoras und Erasistratus haben ihn, als tödtlich, gänzlich verworfen, und ihn einzugeben verbothen: und das um so viel mehr, weil er den Augen schadete. Nachher ist sein Gebrauch in der berühmten Arzeney, welche Diacodium hieß, nicht gemißbilliget worden. Man rieb auch den Mahnsaamen in Küchlein, und bedienete sich dessen zum Schlafe in Milch; desgleichen gegen Kopfschmerzen mit Rosenöle. Mit diesen wurde er auch in schmerzende Ohren getröpfelt. Mit Frauenmilch wurde er den mit dem Zipperlein behafteten aufgestrichen. So gebrauchten sie auch die Blätter selbst wider das heilige Feuer und Wunden mit Essig. In der Darmgicht wird der schwarze Mahn mit Wein eingegeben.

Satiuum, cui uis somnifera, omne magis rotundat capita. At *siluestri* longum ac pusillum, et ad omnes effectus ualentius. Decoquitur et bibitur contra uigilias, eademque aqua fouent ora. Optimum in siccis, et ubi raro pluit. Quum capita ipsa et folia decoquuntur, succus *meconium* †) uocatur, multum *opio* ignauior.

Aller Gartenmahn hat rundere Häupter: der wilde, lange, kleine, und ist zu aller Wirkung kräftiger. Er wird wider die Schlaflosigkeit abgekocht und getrunken, und mit eben dem Wasser der Mund gespület. Der beste Mahn findet sich an trocknen Orten, und wo es selten regnet. Wenn die Häupter und Blätter abgekocht werden, heißet der Magsaft, Mahnsaft, und ist lange so stark nicht, als das Opium.

Inter satiua et siluestria medium genus, quoniam in aruis, sed sponte nasceretur, *rhoeam* s. *rhoeadem*, (ῥοιὰς enim papauer significat) uocabant Veteres, et *erraticum* **). Quidam id decerptum protinus cum toto calice mandabant. Capita quinque decocta in uini tribus heminis pota, et somnium faciunt. Siluestrium unum genus, *ceratitin* uocant, siue nigrum, *(Theophr.)* cubitali altitudine, radice crassa et corticosa, caliculo inflexo, ut cornicula. Folia minora et tenuiora, quam ceteris siluestribus. Semen exile, tempestiuum est messibus. Folia trita cum oleo argema iumentorum sanant. Radix acetabuli mensura cocta in duobus sextariis ad dimidias, datur ad lumborum uitia et iecinoris. Carbunculis medentur ex melle folia. Quidam hoc genus *glaucion* uocabant: nam falsi cognatione foliorum, ex hoc glaucion fieri arbitrati sunt, ut DIOSCORIDES testis est; alii *paralion*. Nascitur enim in afflatu maris, aut nitroso loco. Alterum e siluestribus genus *heraclion* uocabatur antiquis, ab aliis *aphrodes*, *(Dioscor.)* foliis, si procul intuearis, struthio similibus, radice perquam tenui in summa terrae cute, semine spumeo. Ex hoc li-
na

Die Alten nannten eine mittlere Art zwischen dem Gartenmahn und dem wilden, weil sie von selbst auf den Feldern wächst, Flattermahn oder Klapperrosen *). Einige brachen diesen ab, und käueten ihn sogleich mit dem ganzen Gehäuse. Fünf Häupter in drey halben Nösseln Wein abgesotten und getrunken erregen Schlaf. Eine Art des wilden Mahns nennet man den gelben, oder schwarzen; (Theophrast.) er ist einer Ellen lang, hat eine dicke und holzigte Wurzel, das Saamenbehältniß ist gekrümmt, wie kleine Hörner. Die Blätter sind kleiner und dünner, als bey den übrigen wilden Arten. Der Saame ist klein, und in der Aernte reif; die Blätter mit Oele gerieben heilen bey dem grosen Vieh das weiße Fell der Augen. Ein Schälchen von der Wurzel, in zwey Nösseln bis zur Hälfte eingesotten, wurde gegen Lendenweh und Lebergebrechen gegeben. Die Blätter mit Honig heilen die Feuerbeulen. Einige nannten diese Art Braunmahn; andere Springwurzel. Denn er wächst an dem Ufer des anspülenden Meeres, oder an einem salpeterichten Orte. Eine andere Art des wilden Mahns hieß das Herkulskraut bey den Alten, bey andern Magsaamenkraut (Dioskorides) dessen Blät-
ter,

*) MNESIDEMVS usum dumtaxat olfactandi probauit, conciliando somno. DIOSCOR. Lib. IIII, cap. 55.

*) Von diesem handelt Theophrast im dreyzehnten Kapitel des neunten Buches seiner Pflanzen. Rother Mahn, Kornrosen, Flitschrosen.

**) THEOPHRASTVS Histor. plantarum, L. VIIII, cap. 13. de papauere erratico agit. Papauer rhoeas prius. DALECHAMPII hist. 439. Papauer erraticum minus. BAVH. pin. 171.

†) Μηκώνειον idem ac *Homerianum* Nepenthes; liquor est celebris nominis, *Coconàr* dictus, quod in *Turcia* et *Persia* a bibacibus propinari affatim per horarum interualla solet. Vocatur inebriandi Opii uirtus *Keif*; uel, ut alii scribunt, *Kheif*, a *Persis*, inclito et toti cis Gangem Indiae non ignoto uocabulo. *Indi Persae*que hortos et agros papauere albo satiuo conserunt, ut lactescentem succum ex laesis capitibus proliciant. Hunc succum Europa *Opium*, Asia cum Aegypto *Afiuun* et *Ofiuun* uocat. Persia idem praeparatum, et reuerentia appellat *Theriaki*, i. e. Theriacam. Nam haec illis est Poetarum illa Galene, Hilare, et Eudios, id est, medicina animo serenitatem, hilaritatem et tranquillitatem conferens; quo olim tergemino elogio theriacale antidotum *Andromachi* appellatum legimus, cuius Poemation de GALENE ad NERONEM praeclare edidit doctissimus Dnus *Ioh. Sigism.* LEINKERVS, Norib. 1754. 4.
In

In Perside collectio eius celebratur per ineuntem aestatem, propinqua maturitati capita decussatim sauciando per superficiem. Culter negotio seruit quintuplici acie instructus, qui una sectione quinque infligit uulnera longa parallela. Ex uulnusculis promanans succus postridie scalpro abstergitur, et in uasculum abdomini praeligatum, colligitur. Tum altera capitum facies eodem modo uulneratur, ad liquorem pariter proliciendum. At, haec collectio, ob capitum impar incrementum et magnitudinem aliquoties in eodem aruo instituenda est. Solent in plantis nimium ramosis superflua capita prius amputari: sic reliqua magis grandescunt, et succo implentur maioris efficaciae. Primae collectionis lacryma, *Gobaar* dicta, praestantior est, et grauiori pollet cerebrum demulcendi uirtute, colorem exhibens albidum, uel ex luteo pallentem, sed qui color ex longiori insolatione et ariditate infuscari solet. Altera collectio succum pro-
mit,

na ſplendorem trahunt aeſtate. Tunditur in pila comitialibus morbis, acetabuli menſura in uino albo, ſ. uino mulſo; *(Theophr.)* uomitiones enim facit. Medicamento, quod *Graecis* diacodion et arteriace uocabatur, utiliſſimum. Fit autem huius papaueris aut cuiuscumque ſilueſtris *) capitibus CXX, in aquae coeleſtis ſextariis tribus biduo maceratis, in eodemque diſcoctis: deinde ſaccatis ſ. colatis, iterumque cum melle decoctis ad dimidias partes uapore tenui. Addidere poſtea drachmas ſenas croci, hypociſthidis, turis, acaciae, et paſſi cretici ſextarium. Haec oſtentatione; ſimplex quidem et antiqua illa ſalubritas papauere et melle conſtat. Tertium genus eſt *tithymalon*, mecona uocant, *graeca* appellatione, alii paralion, folio laeui, albo, capite in caulis ſummo rotundo, in quo fructus erui magnitudine, colore uarius. Colligitur uua florente. Siccatur in umbra. Semen potum purgat aluum, dimidio acetabulo in mulſo. Cuiuscumque autem papaueris caput uiride, uel ſiccum, illitum epiphoras oculorum lenit. *Opium* ex uino meraculo ſi protinus detur, ſcorpionum ictibus reſiſtit. Aliqui hoc tantum nigro tribuunt, ſi capita eius, uel folia terantur. Experimentum Opii eſt primum odore: ſincerum enim perpeti non eſt, quia ſoporiferum et caput grauans; mox in lucernis, ut pura luceat flamma, aut exſtinctum demum oleat: quae in fucato non eueniunt. Accenditur quoque difficilius, et crebro exſtinguitur. Eſt ſinceri experimentum et in aqua, quia nebula innatat: fictum in puſtulas coit. Sed maxime mirum, aeſtiuo ſole deprehendi. Sincerum enim ſudat, et ſe diluit, donec ſucco recenti ſimile fiat. *Mneſicles* optime ſeruari putat hyoſcyami ſemine adiecto: alii in faba.

ter, wenn man ſie von ferne ſiehet, dem Seifenkraute ähnlich ſehen. Die Wurzel liegt ganz oben in der Erde, und der Saame iſt ſchaumicht. Von dieſem erhält die Leinwand im Sommer ihre Weiße. Bey der fallenden Seuche wird er in einem Mörſer zerſtoſſen, und ein Schälchen im weißen Weine eingegeben: denn es erregt Erbrechen. Dieſes Kraut iſt zur Arzney, welche Diakodium (Gurgelſaft) hieß, das dienſamſte. Sie wird von hundert und zwanzig Häuptern dieſes oder eines jeden andern wilden *) Mahns, gemacht, welche in drey Nöſſeln Regenwaſſers zween Tage lang gebeizet, und in eben demſelben geſotten werden: hernach ſeiget man ſie durch, und kocht ſie noch einmal mit Honig bis zur Hälfte, mit wenigem Ausdampfen, ein. Hernach haben ſie ſechs Drachmen Safran, Ziſtenröslein, Weihrauch, Schotendorn, und kretiſchen Roſinweins ein Nöſſel, hinzugethan. Dieß geſchah aus Praleren; die alte, einfältige und geſunde Art beſtehet aus Mahn und Honig. Die dritte Art iſt die Wolfsmilch, welche einige Mekon, andere Paralion nennen. Sie hat ein glattes weißes Blatt, und das Haupt die Größe einer Bohne. Man ſammlet ſie, wann der Weinſtock blühet, und trocknet ſie im Schatten. Trinkt man von dem Saamen ein halbes Schälchen in Meeth, ſo führet er ab. Ein jedes Mahnhaupt, grün oder trocken aufgelegt, vertreibt die Flüſſe der Augen. Giebt man Opium alſobald mit etwas ſtarkem Weine ein, ſo widerſteht es den Skorpionbiſſen. Einige ſchreiben dieſes blos dem ſchwarzen Mahn zu, wenn deſſen Häupter oder Blätter gerieben werden. Den Verſuch vom Opium macht man zuerſt am Geruche; denn das aufrichtige kann man nicht ertragen; hiernächſt in den Lampen, daß es eine heitere Flamme von ſich gebe, und wenn es ausgelöſcht iſt, erſt rieche. Dieß erfolgt in dem verfälſchten nicht. Es wird auch ſchwerer angezündet, und verliſcht öfter. Man verſucht das unverfälſchte auch im Waſſer, es ſchwimmet oben, und macht einen trüben Nebel. Das nachgemachte gerinnet in Blaſen. Das iſt das wunderbarſte, daß man es bey der Sonne im Sommer prüfen kann. Denn das aufrichtige ſchwitzet, und löſet ſich auf, bis es friſchem Safte gleich wird. Mneſikles meinet, man könne es am beſten aufhalten, wenn man Bilſenſaamen dazu legte, andre glauben, in einer Bohne.

CATO **) de papauere ita tradit. Virgas et ſarmenta, quae tibi in ſatione ſuperant, in ſegete comburito. Vbi eas combuſſeris, ibi papauer ſerito ſilueſtre, quod in miro uſu eſt melle decoctum ad faucium remedia. Viſque ſomnifera etiam ſatiuo.

Cato ſchreibet vom Mahnſaamen alſo: Man verbrenne die Stengel, und das Strauchwerk, welches bey dem Säen überflüßig iſt, auf der Saat. Wo man ſie verbrennet hat, da ſäe man wilden Mahn. Wenn dieſer mit Honig abgeſotten wird, hat er einen wunderbaren Nutzen, böſe Hälſe zu heilen. Der Gartenmahn hat auch die Kraft, Schlaf zu bringen.

Et

Da-

mit, priori, ut uirtute, ita pretio inferiorem, coloris plerumque obſcuri, uel ex rufo nigricantis. Sunt, qui et tertiam inſtituunt, qua obtinetur lacryma nigerrima exiguae uirtutis.

Praeparatio Opii potiſſimum in eo conſiſtit, ut, aquae pauxillo humectatum, ſpatha craſſa lignea continuo et fortiter ducatur et reducatur in patina lignea et plana, donec elaboratiſſimae picis conſiſtentiam, tenacitatem et nitorem induat. Ita diu multumque ſubactum, ad ultimum manu non nihil pertractatur nuda, et demum in cylindros breues rotatum, uenale exponitur; forcipe diuidendum, quum particulas emtores petunt. Hac ſerie pertractatum opium appellatur *Theriaak malidéh*, i. e. theriaca molendo praeparata, uel etiam *Theriaak afiuun*, id eſt, theriaca opiata, ad differentiam theriaci *Andromachi*, quam illi uocant *Theriaak Faruuk*. Praeparandi hic labor perpetuus eſt propolarum, quos uocant *Kheifruus* Perſae, (quaſi diceres *ebrietatis propolae*) quo illi, in foris et quadriuiis ſedentes, brachia ſua ſtrenue exercent. Maſſa haec ſaepe numero, non aqua, ſed melle ſubigitur, ea copia admiſſo, quae non ſiccitatem modo, ſed et amaritiem temperet: et haec ſpecialiter appellatur *Baehrs*. Inſignior praeparatio eſt, qua inter agitandum adduntur nux Myriſtica, cardamomum, cinamomum et macis, in puluerem ſubtiliſſimum redacta; qualiter praeparatum opium cordi et cerebro inſigniter prodeſſe creditur. Vocatur in ſpecie *Polonià*, uel, ut alii pronunciant, *Folonià*, puta *Philonium Perſicum*, ſeu *Meſue*. Alii miſſis aromatibus, tantum croco et ambra maſſam infarciunt. Multi praeparationem in uſum proprium ipſi perficiunt domi ſuae, ne a propolis admiſcendorum paucitate, uel multitudine decipiantur. KAEMPFER amoenit. exot. p. 642.

*) DIOSCORIDI diacodion tantum fiebat ex ſatiui papaueris capitibus.

**) *De re florea.*

*) Dioskorides verfertigte das Diakodion blos aus den Häuptern des Gartenmahns.

Et ſomnum *) et terrae ſignificabat fecunditatem papauer. Ad uſum quoque medicum ſemper adhibetur.

*Munus Eleuſinae matris, Cereale Papauer,*
*Cui ſublime caput, folium ſandice rubenti*
*Puniceum: ſed quae ſpecies eſt alba, crepanti*
*Concolor argento, gaza reſplendet agreſti.*
*Sanandos etiam ad morbos, exempta reſectis*
*Grana papaueribus, medicos adhibentur in uſus,*
*Aegro, nocte ſopor ſeu conciliandus iniqua,*
*Siue ſuus tuſſi modus imponendus anhelae.*
*Hoc ſimul auxilio carbunculus ater ab imo*
*Pectore, qui ructus nimium conuoluit amaros*
*Oris ad usque fores reprimi perſaepe uidetur.*
*Huius ad alta caput, granorum ſemine fetum*
*Portento, fragilique ſolet ſe tollere collo.*
*Inque modum mali, regio cui Punica nomen*
*Indidit, unius patulo ſub pellis amictu,*
*Grana celebrandae uirtutis plurima claudit,*
*Deque ſono mandentis habet formabile nomen.*

Rapinvs et Strabo Gallvs in *Hortulo.*

Celebris ille *Anglorum* in horto *Chelſciano*, prope *Londinum*, quondam Hortulanus, Philippvs Millervs, νῦν ἐν ἁγίοις, ſequentes ſpecies in praeſtantiſſimo *Horticulturae Lexico* enumerat, et, quomodo coli debeant, egregie docet.

1. Papauer hortenſe, ſemine albo, ſatiuum *Dioſcoridis*, album *Plinii.* C. B. P.

2. Papauer hortenſe, ſemine nigro, ſilueſtre *Dioſcoridis*, nigrum *Plinii.* C. B. P.

3. Papauer flore pleno, rubrum. *Hort. Eyſt.*

4. Papauer flore pleno, album. C. B. P.

5. Papauer flore pleno purpureo. C. B. P.

6. Papauer pleno flore, nigrum. C. B. P.

7. Papauer laciniatis floribus. C B. P.

8. Papauer flore pleno, laciniato, eleganter ſtriato. *Hort. Edinburg.*

9. Papauer Orientale hirſutiſſimum, flore magno. *Tourneſort. Corollar.*

10. Papauer erraticum maius, ῥοιὰς *Dioſcoridi, Plinio, Theophraſto.* C. B. P.

11. Papauer erraticum maius, foliis florum uariegatis. *Hort. Reg. Pariſ.*

12. Papauer erraticum, flore pleno. C. B. P.

13. Pa-

*) Virtus Papaueris hypnotica in permultis ſtatuis elegantiſſimisque Veterum gemmis expreſſa eſt. Nitidiſſima ſomni imaguncula in Muſeo noſtro *Prauniano*, cum principibus certe gazis comparando, aſſeruatur, e marmore Pario effícta. Praeſignis facie, forma conſpicuus puſio dormiens in dextra papaueracea tenet capita.

Daher war er auch ein Vorbild deſſelben bey den Alten *).

Siehe! die einſame Nacht winkt mit dem bleyernen Zepter
Ihrem düſteren Zug, den traurigen Kindern des Schattens,
Ueber den Erdkreis. Verhüllt in leichte Kleider von Schatten,
Sendet ſie uns, wohlthätig, den Schlaf zur Erde hernieder.
Sein beflügelter Fuß durcheilt die Wolken; ein Mohnſtraus
In der zitternden Hand, ſtreut Schlummerkörner. Die Träume
Folgen ihm nach; zur Linken die Schaar der traurigen Schatten;
Schreckliche wilde Figuren, mit Rabenflügeln und Klauen;
Oft mit Dolchen bewehrt; ſie ſchwingen, wie Furien, Schlangen
Ueber der Sterblichen Haupt, und peitſchen die Ruhe des Schwelgers.
Heitere Träume flattern dem Gott zur Rechten, und tragen
Kronen und Zepter für Sklaven, und Indiens Schätze für Bettler.

Zachariä.

Der berühmte engliſche Gärtner im Apothekergarten zu Chelſea, bey London, der ſelige Herr Philipp Miller, führet in ſeinem ſchätzbaren Gärtnerlexikon folgende Sorten an:

1. Der Gartenmahn mit weißen Blumen.

2. Der Gartenmahn mit ſchwarzem Saamen.

3. Gefüllter rother Mahn.

4. Gefüllter weißer Mahn.

5. Gefüllter purpurfarber Mahn.

6. Schwarzer gefüllter Mahn.

7. Mahn mit zerkerbten Blumen.

8. Gefüllter Mahn mit zerkerbter, zierlich geſtreifter Blume.

9. Rauher, orientaliſcher Mahn, mit großer Blume.

10. Rother Mahn, oder Kornroſen, Flitſchroſen.

11. Großer wilder Mahn, mit ſcheckigen Blättern.

12. Gefüllter wilder Mahn, insgemein der kleine Mahn, kleine Klapperroſen.

13. Wil-

*) Man ſiehet dieſes in den beſten und ſchönſten Kunſtarbeiten der Alten, inſonderheit auf Gemmen, und marmornen Bildern vortreflich angezeiget. So beſitzet das vortrefliche alhieſige von Prauniſche Muſeum eine ſchöne halberhobene Arbeit in pariſchem Marmor, welche einen ſchlafenden Knaben vorſtellet, der in der rechten Hand Mahnhäupter hält.

13. Papauer erraticum, flore pleno miniato. *Hort. Reg. Parif.*

14. Papauer erraticum, flore pleno igneo. *Hort. Lugd. Bat.*

15. Papauer erraticum, flore pleno igneo, magninibus candidis. *Hort. Lugd. Bat.*

16. Papauer erraticum, flore pleno Phoenicio, unguibus albis. *Raii Hift. plant.*

17. Papauer erraticum minus. C. B. P.

18. Papauer luteum, perenne, liciniato folio, Cambrobritannicum. *Raii fyn.*

Primam fpeciem, praecipue rei medicae feruientem, in hortis colimus; non nullis ex ea *opium* produci uidetur. Sunt uarietates, quae floris colore diftinguuntur.

*Papauer nigrum* in diuerfis *Angliae* regionibus agrefte eft. Semen auium cibis immifcetur. Huius fpecies permultae funt uarietates, quarum non nullae flores maximos belle ftriatos, pleniffimosque diuerfi coloris ferunt. Poftea fementem uariant, nifi femen pleniffimorum florum optimis coloribus fuperbientium adhibueris, e quo optimas fpecies obtinebis.

*Papauer orientale* perenne, menfe *Maio* magnum florem unicum fed perbellum fert. Et femine, et radicis diuifione propagatur; ineunte *Martio* transplantatur.

Papauer *erraticum maius*, ufui medico deftinatum, numquam in hortis educatur, fed in *Anglia* in folo fabulofo inter frumenta procrefcit, quibus maximo eft incommodo. Flores huius fpeciei ufibus medicis deftinati in foro uenduntur. Variae funt uarietates flore pleno, in hortis totae, in primis minor, flore pleno, albis marginibus. Multi hifce uarietatibus ad arearum limbos exornandos utuntur, fed minus funt idoneae, cito floribus deflorefcentibus. Statim poft feminis maturitatem pereunt plantae. Quando fpiffae, flores pufilli euadunt. Quod fi uero antibus promifcue inferantur, et, quando procretae, demantur, ita ut in quouis loco tres quatuorue remanferint, tunc fpatium nactae belle florea ubertate fuperbientes horto magno funt ornatui.

Cunctae papaueris fpecies auctumno feminandae funt. Nam uerno fatu plantae non fatis confirmantur, antequam aeftiuo aere florefcunt; inde fit, ut flores numquam duplici foliorum textura gaudeant, ut illi, qui auctumnali fatu gaudebant. Plantae efflorefcentes a loliis purgentur, et, ubi nimis fpiffae crefcunt, e terra trahantur. Nam ita melius progerminant, quam fi transplantaueris, fed amant fpatium.

*Prior*

13 Wilder Mahn, mit gefüllter Mengfarber Blume.

14. Wilder Mahn, mit gefüllter feuerfarber Blume.

15. Wilder Mahn, mit gefüllter feuerfarber Blume.

16. Wilder Mahn, mit gefüllter purpurfarber Blume, so einen weißen Boden hat.

17. Kleiner wilder Mahn.

18. Wällischer, oder gelber wilder Bastardmahn.

Die erste Sorte wird in den Gärten zum Arzneygebrauche gezogen, und von einigen für diejenige Pflanze gehalten, aus welcher das Opium gemacht wird. Es giebt von selbiger verschiedene Varietäten, die vornämlich nach der Farbe ihrer Blumen von einander unterschieden sind.

Der schwarze Mahn wächst in verschiedenen Theilen von England wild. Sein Saame wird zum Vogelfüttern, unter dem Namen des Magsaamens verkauft. Von dieser Sorte giebt es gar viele Varietäten, davon einige außerordentlich große gefüllte Blumen, von mancherley Farbe, bringen, so sehr schön gestreift sind. Sie verändern sich aber gerne nach dem Aussäen. Daher soll man niemals einen andern Saamen, als solchen säen, dessen Blumen recht gefüllet, und schön gefärbt sind, von welchen man sich allezeit gute Sorten versprechen kann.

Der orientalische Mahn ist eine beständige Pflanze, die im May eine große einzelne Blume von recht gutem Ansehen bringet. Man kann sie durch den Saamen, oder durch Theilung der Wurzel fortpflanzen; die beste Zeit sie zu versetzen, ist zu Anfang des Merzen.

Der rothe Mahn, oder die Kornrose, wird niemals in Gärten gezogen, ist aber fast überall in England, in kreidigen, trockenen Boden, sehr gemein, woselbst die Pflanzen zwischen dem Korn aufgehen, und sehr beschwerlich fallen. Die Blumen dieser Sorte werden zum Arzneygebrauche auf den Markt gebracht. Es giebt verschiedene Varietäten dieser Pflanze mit gefüllter Blume, die man im Blumengarten ziehet, sonderlich aber die kleine, von welcher einige recht gefüllte Blumen haben, die sehr schön weiß eingefasset sind. Viele säen dieselben als Einfassungen der großen Rabatten des Lustgartens. Sie schicken sich aber hiezu gar nicht, weil ihre Blumen nur von sehr kurzer Dauer sind. Auch verderben die Pflanzen gleich nach Zeitigung ihres Saamens, und da machen sie ein schlechtes Ansehen. Ueberdieses werden auch die Blumen sehr klein, wenn sie dichte beysammen wachsen. Säet man sie aber hin und wieder in die Rabatten, und ziehet sie hernach, wann sie aufgehen, aus, so, daß man in jedem Platze nur drey oder vier stehen läßt, so blühen sie sehr wohl, und sehen recht schön.

Alle Sorten des Mahns soll man im Herbste säen. Denn säet man sie im Frühlinge, so haben die Pflanzen nicht Zeit genug, noch vorher, ehe sie das warme Wetter blühen machet, zu erstarken, so daß ihre Blumen niemalen so groß oder gefüllt sind, als diejenige, so im Herbst gesäet worden. Wann die Pflanzen aufgehen, muß man sie sorgfältig vom Unkraute reinigen, und dieses ist alle Wart, so sie nöthig haben; außer daß man sie da, wo sie zu dicke wachsen, ausziehen muß. Denn sie treiben besser, wenn man sie da stehen läßt, wo sie hingesäet worden, als wenn man sie versetzet. Doch hat man dabey zu beobachten, daß



man

*Prior* ſpecies ualde alta fit, et ſpatio octo decemue pollicum una ab altera diſtare debet. *Nigra* uero in anguſtiori ſpatio creſcet. Tamen in arearum limbis collocari diſtantes a ſe inuicem ſuaſerim. Deinde plantae minus idoneae euelli poſſunt, praeſtantioribus tantummodo retentis in antibus, nam ſic elegantiſſima uarietas, quae ſollertibus Horticultoribus tanto delicio eſt, inter reliquos flores obtinebitur.

man ihnen nach Proportion ihres Wachsthumes auch Platz mache.

Die zu erſt angeführte Sorte wird ſehr groß und hoch, daher darf ſie nicht dichter, als acht oder zehn Zoll, bey einander ſtehen. Die ſchwarze Sorte aber mag näher bey einander wachſen, wiewohl ſie feiner ausſiehet, wann die Pflanzen einzeln ſtehen. Daher iſt es beſſer, daß man den Saamen derjenigen Sorten, ſo ſchöne Blumen haben, in die Rabatten des Blumengartens ſehr dünne ſäe. Wann hernach die Pflanzen aufgehen, können ſie da, wo ſie nicht wohl ſtehen, ausgezogen werden, ſo, daß man nur hier und da eine Pflanze laſſe, nachdem es nämlich die andern Blumen in den Rabatten erlauben, da ſie dann, wann ſie blühen, unter den andern Blumen eine vortrefliche Abwechslung machen werden.

# HESPERIS *).

Heſperis noctu magis olet, inde nomine inuento. Dicitur quoque *uiola matronalis*, a primo feminarum cultu; Anglis *Dame's Violet*, *Rocket* ſiue *Queen's Gilliflovver*, Gallis *Julienne*. Millervs *nouem* ſpecies enumerat:

1. Heſperis *(matronalis)* caule ſimplici erecto, foliis ouato-lanceolatis denticulatis, petalis mucrone emarginatis. Linn. *Spec. plant.* 927. Heſperis hortenſis, flore purpureo. *C. B. P.* 202.

2. Heſperis *(alba)* caule ſimplici erecto, foliis lanceolatis ſerratis petalis integris. Heſperis hortenſis flore candido. *C. B. P.* 202.

3. Heſperis *(inodora)* caule ſimplici erecto, foliis ſubhaſtatis dentatis, petalis obtuſis. Linn. *Spec. plant.* 727. Heſperis ſiluestris inodora. *C. B. P.* 202.

4. Heſperis *(triſtis)* caule hiſpido ramoſo patente. *Hort. Vpſal.* 187. Heſperis montana, pallida odoratiſſima. *C. B. P.* 202.

5. Heſperis *(ſibirica)* caule ſimplici, foliis lanceolatis dentato-ſerratis, petalis obtuſiſſimis integris. Linn. *Spec. plant.* 927.

6. Heſperis *(exigua)* caule ramoſiſſimo diffuſo, foliis lineari-lanceolatis dentatis, ſiliquis apice truncatis. Heſperis exigua lutea, folio dentato anguſto. *Boerh. Ind.* 146.

7. Heſperis *(dentata)* foliis dentato-pinnatifidis, caule laeui. Linn. *ſp. pl.* 664. Heſperis flore albo minimo, ſiliqua longa, folio profunde dentato. Boerh. *Ind. alt.* 20.

8. Heſperis *(africana)* caule ramoſiſſimo diffuſo, foliis petiolatis, lanceolatis, acute dentatis, ſcabris, ſiliquis ſeſſilibus. Linn. *Spec. plant.* 928. Heſperis africana, hieracii folio hirſuto, flore minimo purpuraſcente.

9. Heſperis *(uerna)* caule erecto ramoſo, foliis cordatis, amplexicaulibus ſerratis uilloſis. Linn. *ſpec. plant.* 664. Turritis annua uerna, purpuraſcente folio. Tourn. *Inſt. rei herb.* 224.

*Primam* ſpeciem *Italia* in pratis profert. In *Angliae* hortis quondam frequentior reperta, ſed noſtris temporibus propter flores ſimplices parumque elegantes neglecta eſt, qui tamen bene olent; inde haec planta in quouis horto locum meretur. Eſt caule ſimplici, erecto, longitudine unius pedis cum dimidio, foliis ouato-lanceolatis, denticulatis, petalis quatuor, mucrone emarginatis, purpureis, ſuauiſſime olentibus, ueſpertino et turbido praeſertim tempore. Floret menſe *Iunio*, ſemen ad *Auguſti* finem matureſcit. Eſt planta biennis, ideo quouis anno nouae educandae ſunt, pereuntibus ſubſtituendae. Quod ſi ſemen delabi ſinitur, plantae uerno tempore ſponte naſcentur. Si uero ſemen-

*) Vid. Tournef. Inſt. rei herb. 222, tab. 108. Linn. Gen. Plant, 731.

# Die Nachtviole *).

Dieſe Blume wird auch Heſperis hortenſis genennet, und auch Frauenveil, weil ſie dem Veilchen gleichet, und zuerſt von Weibsperſonen gezogen wurde. Miller hat davon neun Arten angemerket.

1. Die Nachtviole mit einem einzigen aufrecht ſtehenden Stengel, eyrunden lanzenförmigen, gekerbten Blumenblättchen. Gartennachtviole mit einer purpurrothen Blume.

2. Die Nachtviole mit einem einzigen aufrecht ſtehenden Stengel, lanzenförmigen, eingeſägten Blättern, und ganzen Blumenblüten. Die Gartennachtviole mit einer weißen Blume.

3. Die Nachtviole mit einem einzigen, aufgerichtet ſtehenden Stengel, hellebardenförmigen, gekerbten, zugeſtumpften Blättern und Blumenblättchen. Die wilde Nachtviole ohne Geruch.

4. Die Nachtviole mit einem ſtachlichten, äſtigen ausgebreiteten Stengel. Die wohlriechende blaſſe Bergnachtviole.

5. Die Nachtviole mit einem einfachen Stengel, lanzenförmigen geſägten Blättern, und zugeſtumpften ganzen Blumenblättchen.

6. Die Nachtviole mit einem ſehr äſtigen zerſtreuten Stengel, ſchmalen, lanzenförmigen, gezähnten Blättern, woran die Spitzen geſtumpfet ſind. Die Nachtviole mit einer ſehr kleinen gelben Blume, und einem ſchmalen gezähnten Blatt.

7. Die Nachtviole mit gefiedert ſpitzigen gezähnten Blättern, und einem glatten Stengel. Die Nachtviole mit einer kleinen weißen Blume, einer langen Schote und tief gezähnten Blättern.

8. Die Nachtviole mit ſehr äſtigen zerſtreuten Stengeln, lanzenförmigen, rauhen und geſägten Blättern, und Schoten, welche dicht an den Stengeln ſitzen. Die africaniſche Nachtviole mit einem haarigen Habichtkraut-Blatt, und einer ſehr kleinen purpurrothen Blume.

9. Die Nachtviole mit einem gerade ſtehenden äſtigen Stengel, und haarigen, ſägeförmig gezähnten herzförmigen Blättern, ſo den Stengel umfaſſen. Jährlicher Herbſtthurmſenf mit einer purpurrothen Blume.

Die erſte Sorte wächſt in Italien wild. Sie wurde ehehin in den engliſchen Gärten häufiger angetroffen, als gegenwärtig, indem man ſie lange Zeit aus der Acht gelaſſen hat, weil die Blumen einfach ſind, und ein ſchlechtes Anſehen haben. Indeſſen da die Blumen ſehr angenehm riechen, ſo verdienet dieſe Pflanze in allen guten Gärten einen Platz. Sie macht einen geraden Stengel, der andert-halbe Schuh wird, und mit lanzenförmigen Blättern beſetzt iſt, die dicht am Stengel ſitzen, am Rande ſanft gezähnelt ſind, und ſich mit ſcharfen Spitzen endigen. Die Blumen kommen in einem lockern Strauße oben an dem Gipfel der Stengel zum Vorſchein. Sie beſtehen aus vier Blumenblättern, die rundlich und an ihren Spitzen gezähnt ſind,

*) Heinrich Chriſtian von Brocke Beobachtungen von einigen Blumen, auf der 167ſten Seite, der neuen Ausgabe, Leipzig, 1771. 8. Hartenfels Gartenſaal, S. 326.

mentem feceris, auctumnalis ea esse debet; nam uerna saepius arido tempore tardius esurgit, uel saltem per longum tempus in terra remanet. Haec planta solum amat limosum, nullo fimo commixtum, in quo melius procrescit, quam in terra pingui.

sind, eine dunkelpurpurrothe Farbe haben, und sehr angenehm riechen, besonders des Abends und bey trübem Wetter. Sie blüht im Junius, und der Saame wird zu Ende des Augusts reif. Es ist dieses eine zweyjährige Pflanze. Daher muß man alle Jahre frische Pflanzen nachziehen, um neue, an die Stelle derer, die verdorben, zu bekommen. Läßt man den Saamen selbst ausfallen, so gehen die Pflanzen im Frühjahre ohne alle Mühe auf. Säet man den Saamen aber selbst aus, so ist der Herbst die beste Zeit dazu, weil derjenige, den man im Frühlinge aussäet, öfters ausbleibt, wenn trocknes Wetter einfällt, oder wenigstens lange Zeit in der Erde liegen bleibt, ehe er aufgehet. Diese Pflanze will einen leimichten, ungedüngten Erdboden haben, in welchem sie besser fortkommt, als in einem fetten Lande.

In non nullis *Galliae* hortis uarietas huius speciei reperitur, flore duplici, foliorum textura densius ornato. Quae in *Anglia*, est uarietas tertiae speciei, floribus inodoris.

Man hat von dieser Sorte in einigen Gärten in Frankreich eine Varietät, mit gefüllten Blumen. Diejenige aber, welche man in England hat, ist eine Varietät der dritten Sorte, mit Blumen ohne Geruch.

*Secundam* speciem plurimi uarietatem primae esse, putarunt florum tantummodo colore distinctam. Sed propriam speciem esse, certissimum. Folia latiora sed breuiora, quam primae speciei, margine integro, floribus minoribus, candidis minusque suaue olentibus. Planta etiam biennis est, eamdemque culturam, ut praecedens, poscit.

Die zweyte Sorte ist insgemein für eine Varietät von der ersten gehalten worden, die nur in Ansehung der Farbe der Blumen, davon unterschieden ist; allein sie ist gewiß eine besondere Sorte. Die Blätter derselben sind nicht so lang, und viel breiter, als der ersten Sorte ihre, auch ist ihre Einfassung ganz. Die Blumen sind nicht ganz so groß, sie bilden auch keine guten Aehren. Sie sind weiß, und haben keinen so angenehmen Geruch, als der ersten Sorte ihre. Es ist dieses ebenfalls eine zweyjährige Pflanze, welche eben so behandelt werden muß, als die erste.

*Tertia Hungariae* et *Austriae* propria est, caule simplici bipedali erecto, foliis subhastatis dentatis, petalis obtusis, flore inodoro uel albido, uel purpureo. Locum in hortis merentur nullum. Tamen culturae modum poscunt, quem in duabus speciebus antecedentibus monstrauimus.

Die dritte Sorte wächst in Ungarn und Oestreich wild. Sie macht einen geraden Stengel, der ungefähr zween Schuh hoch wird, und mit lanzenförmigen Blättern besetzet ist, so sich mit scharfen Spitzen endigen, und am Rande scharf gezähnt sind. Sie haben eine dunkelgrüne Farbe, und sitzen dicht an den Stengeln. Die Blumen wachsen in lockern Aehren oben an den Stengeln. In einigen sind sie weiß, in andern purpurroth, und bisweilen sind sie in der nämlichen Blume beysammen. Sie haben keinen Geruch, und verdienen also keinen Platz in den Gärten. Indessen kann man sie eben so, wie die beyden vorhergehenden Sorten ziehen.

Ex hac specie Hesperides albae et purpureae, flore pleno, propter elegantiam multum aestimatae, casu productae sunt. Si odoris essent tam suauis, uti Hesperis hortensis, hortorum antibus ornatui forent. Sed planae inodorae sunt. Tamen ob floris elegantiam a non nullis coluntur. Quam ob caussam optimam culturae methodum docebo.

Von dieser Sorte sind die gefüllten weißen, und purpurrothen Nachtviolen, die wegen der Schönheit ihrer Blumen sehr hoch geschätzet werden, zufälliger Weise gezogen worden. Wenn sie einen so angenehmen Geruch hätten, wie die Gartennachtviolen, so würden sie die schönste Zierde der Rabatten in den Blumengärten seyn. Allein sie sind ohne Geruch. Indessen werden sie doch, wegen der Schönheit ihrer Blumen, von einigen Personen hoch gehalten. Ich will daher die beste Methode, sie zu ziehen, anführen.

Biennes sunt hae plantae, ideo flores simplices raro secundum annum excedunt. Pereunt igitur, nisi quouis anno nouae educantur plantae; id quod pauci obseruant, radicum floreae efficaciae, uel plantarum uigori confidentes; quando pereunt, solo illud attribuunt, nescii, quo factum sit, ut plantae emarcuerint. Sed quando unica uice floruere, uitae uegetatiuae periodum sibi a rerum natura constitutam finiunt: rarissime enim bis eadem flores agit. In humo macra quidem debilem floream prosapiam producent, iterum florentem, sed minus egregie, quam radix primaria. Illi igitur, qui plantas augere student, ita id faciant.

Diese Pflanzen sind ordentlicher Weise zweyjährig, daher dauern die einfachen Blumen selten über zwey Jahr. Wenn man daher nicht alljährlich neue Pflanzen an die Stelle der alten zieht, so werden sie bald ausgehen. Hieran denken aber wenig Personen. Sie glauben vielmehr, daß die Wurzeln blühend sind, und verlassen sich darauf daß sie junge Brut ansetzen, oder daß die Pflanzen bleiben werden, nachdem sie geblühet haben. Finden sie nun, daß sie verderben, so denken sie, ihr Land schicke sich nicht für sie, und wissen selbst nicht, was sie davon halten sollen, daß die Pflanzen verderben. Allein wenn die Pflanzen einmal geblühet haben, so haben sie auch ihre Periode geendiget, und es geschieht selten, daß die nämliche Wurzel wieder Blumen treibt. In einem magern Lande werden sie zwar einige schwache Brut ansetzen, die wieder blühet, aber nicht so stark, als die Hauptwurzel. Diejenigen also, welche ihre Pflanzen vermehren wollen, müssen es auf folgende Art anstellen.

Reponantur fortes radices cuiusuis ſpeciei. Si pedunculi ſex pollicum altitudinem attigerint, in ſumma terrae cute abſcindendi ſunt, et quilibet eorum in medio findatur, ut duo ramuli fiant, humo luteae leuique committendi, eo loco, ubi ſole matutino gaudere queant. Arcte poni poſſunt, ut uitreis tegminibus contegi queant, ſurculis bene rigatis et arctis; terra uitra obſtruantur, ut aer excludatur. Deinceps quouis die, ſole ardente, ſtragulis tegantur et ſeptimo die aqua rigentur; nimius enim humor putredinem adferret. Vitra ſemper poſt irrigationem iterum terra claudantur circum obſtructa. Sic fiet, ut ramuli reſciſſi intra quinque ſexue hebdomadas radices agant. Tunc remouenda paullulum uitra aerem intrare permittent, ut plantae adſuefiant aeri. Simulac radices firmiores egerint, caute e terra ſumendae ſunt, et antibus umbroſis committendae irrigandaeque, donec nouae radices prorumpant. Poſt haec non aliam culturam poſcunt, quam ut usque ad auctumnum a loliis repurgentur; deinde hortorum quoque antibus, ut floreant, committi poſſunt.

Man muß einige ſtarke Wurzeln von jeder Sorte zu dieſem Ende auf die Seite thun, die man nicht will blühen laſſen. Wenn die Blumenſtengel derſelben ungefähr ſechs Zolle hoch geworden, müſſen ſie dicht an dem Boden abgeſchnitten werden. Einen jeglichen derſelben kann man in der Mitte abtheilen, um zwey Zweiglein daraus zu machen, die man in einen weichen, milden, leimigten Boden, an einen ſolchen Ort pflanzen muß, wo ſie gegen Morgen ſtehen, und blos die Morgenſonne haben. Man kann dieſelben ſehr nahe zuſammen ſetzen, ſo daß man ſie mit Hand- oder Glockengläſern bedecket, die über ſie geſtellt werden, nachdem die Zweiglein wohl gewäſſert und dicht eingeſchloſſen worden ſind, ſo zwar, daß die Erde unten rings um die Gläſer herum aufgehäufet wird, um die Luft auszuſchließen. Alsdann müſſen die Gläſer alle Tage, wann die Sonne warm ſcheinet, mit Matten bedecket werden, und wenn man die abgeſchnittenen Zweiglein gelinde in ſieben bis acht Tagen einmal mit Waſſer begieſet, ſo wird ſolches hinlänglich ſeyn, denn zu viel Feuchtigkeit macht, daß ſie faulen. Wenn man ſie begoſſen hat, ſo müſſen die Gläſer aufs neue, wie vorhin, ſorgfältig darüber geſtellt werden. Bey dieſer Behandlung werden die abgeſchnittenen Zweiglein in fünf bis ſechs Wochen Wurzeln treiben, und aufs neue zu treiben anfangen. Alsdann muß man die Gläſer etwas in die Höhe heben, um etwas Luft hineinzulaſſen, und ſo muß man ſie ſtufenweiſe an die freye Luft gewöhnen, und verhindern, daß ſie nicht ſchwach werden. So bald ſie gute Wurzeln bekommen haben, muß man ſie ſorgfältig ausheben, und in eine gegen Morgen liegende Rabatte ungefähr acht bis neun Zoll weit von einander ſetzen, und ſie im Schatten erhalten und begieſen, bis ſie aufs neue Wurzel bekommen haben. Nach dieſem erfordern ſie keine andere Cultur, als daß man ſie bis im Herbſt vom Unkraute reinige, worauf man ſie ſodann in die Rabatten der Luſtgärten, wo ſie blühen ſollen, verſetzen kann.

Radices ita reciſas plures pediculos, quam antea, acturas, certum eſt, et quando hi iuſtam altitudinem attigerint, reſecari et eadem methodo coli poterunt. Bina uel trina uice ramuli e radicibus fieri poſſunt, ſi iſtae robuſtae et uegetae fuerint, ſic quoque radices diutius durabunt, quam ſi efflorescunt. Et ſic ſemper hortus florum promum condum plantarum idonearum habebit.

Die Wurzeln, welche ſolchergeſtalt abgeſchnitten worden ſind, werden mehr Stengel treiben, als vorhin, und wenn dieſe eine gehörige Höhe erreichet haben, kann man ſie abſchneiden und auf die nämliche Art behandeln. Wenn die Wurzeln geſund ſind, kann man zwey bis dreymal Zweiglein von ihnen machen, und auf ſolche Art werden die Wurzeln viel länger erhalten werden können, als wenn man ſie floriren läſſet. Man wird auf dieſe Art auch immer einen Vorrath guter Pflanzen für den Blumengarten haben.

Plantae putreſcere ſolent, ſi terrae leui et pinguiori committuntur; e contra in ſolo macro optime eas floreſcere uidi, pedunculis tam magnis, floribusque tam pulchris, ac optimi Cheiranthi. Plantae ineunte *Iunio* florent, et ſaepius e pedunculis, methodo antea indicata commiſſis, tenellas plantas lucratus ſum. Sed praeſtant ſurculi reſciſſi et bonitate, et cretu.

Dieſe Pflanzen pflegen gerne ſchadhaft zu werden, und zu faulen, wenn man ſie in lockeres und fettes Land ſetzt; in einem magern ſtarken Lande aber habe ich ſie biß zur größten Vollkommenheit treiben und floriren ſehen, woſelbſt die Blumenſtengel ſo groß, und die Blumen ſo ſchön waren, als die ſchönſten gefüllten gelben Veil. Die Pflanzen blühen zu Anfang des Junius, und ich habe öfters junge Pflanzen von den Stengeln gezogen, nachdem dieſelben bereits verblühet hatten, indem ich ſolche nach der Länge abſchnitte, und ſie auf die vorhin angezeigte Art und Weiſe einſetzte. Allein dieſe geben ſelten ſo gute Pflanzen, als die jungen abgeſchnittenen Zweiglein, auch wachſen ſie ſo gewiß nicht, daher die andern den Vorzug verdienen.

*Quarta* in *Hungaria* in agris creſcit. Educatur in hortis propter florum ſuauem odorem, qui ueſpertino tempore aerem implet, in primis in locis, ubi multae plantae congregatae conſpiciuntur. In *Germania* noſtra haecce planta feminis elegantioribus ualde in pretio eſt, ob odorem ſuauiſſimum, illam ueſpertino tempore in fictilibus cubiculis ſuis inferre ſolitis.

Die vierte Sorte wächſt in Ungarn wild. Sie wird in Gärten wegen des guten Geruchs der Blumen häufig gezogen, und dieſer Geruch iſt des Abends ſo ſtark, daß die Luft weit und breit damit erfüllet wird, beſonders an den Orten, wo viele Pflanzen beyſammen ſtehen. Bey uns in Deutſchland iſt dieſe Pflanze gar ſehr bey dem Frauenzimmer beliebt, welche währender Zeit, da ſie blühen, alle Abend die Töpfe in ihr Zimmer ſtellen, um ſich an dem angenehmen Geruch der Blumen zu ergötzen.

*Maternumque bono si mensem adspexerit astro*
*Magnus Atlantiades: nec campos imbribus atris*
*Obruat Oleniae sidus pluuiale capellae:*
*Ipsa tibi solito iam laetior omnibus herbis*
*Luxuriabit humus, dumis redolentibus, ipsae*
*Florebunt sepes, et rara fronde myricae:*
*Et matronales uiolae.*

Rapinvs.

Hier strömt der hohen Viole balsamischer Ausfluß, hier streut sie
Die goldenen Stralen umher. Die Nachtviole läßt immer
Die stolzeren Blumen den Duft verhauchen; sie schlieset bedächtig
Ihn ein, und hoffet am Abend den ganzen Tag zu beschämen.
Ein Bildniß großer Gemüther, die nicht, wie die furchtsamen Helden,
Ein Kreis von Bewunderern spornt, die tugendhaft, wegen der Tugend,
Im stillen Schatten verborgen, Gerüche der Gütigkeit ausstreun.

Kleist.

Sed minores sunt, quam hesperides hortenses, pallidae, sed odoratissimae. Diurno tempore et claro caelo parum olent, sed sub solis occasum odor longe lateque dispergitur. Huic speciei primum nomen Violae matronalis fuisse, multis persuasum est.

Sie sind aber kleiner, als die Gartennachtviolen, und haben eine blasse Farbe, allein ihr Geruch ist weit vorzüglicher. Sie haben zwar bey Tage und bey hellem Wetter wenig Geruch; wenn aber die Sonne untergeht, so verbreitet sich der gute Geruch derselben sehr weit. Man glaubet, diese Sorte habe zuerst den Namen des Frauenveils bekommen.

Raro in hortis *anglicanis* reperitur, et Millervs ideo neglectam arbitratur, quia externa forma minus arridet. Biennis planta est, uti hesperidis hortenses, e semine eodem modo educatae. Attamen plantae minus durabiles, putrescunt etiam tempore hiberno, praecipue in solo humido uel pingui, in quo fortiter crescunt, et humiditate atque frigore hiberno cito damnum patiuntur. Quam ob rem plantae istius speciei solo arido, macro situique tepido committi debent. Quod si earum non nullae fictilibus committantur, ut per hiemem in puluino uitris tecto requiescant, a pluuia et gelu tutae, aerique idoneo tempore exponuntur, tunc bene seruari possunt.

Sie wird sehr selten in den englischen Gärten angetroffen, und Herr Miller glaubt, man habe sie deswegen aus der Acht gelassen, weil die Blumen kein sonderliches Ansehen haben. Sie ist eine zweyjährige Pflanze, wie die Gartennachtviolen, die aus dem Saamen auf die nämliche Art gezogen werden. Doch sind die Pflanzen nicht völlig so dauerhaft, verfaulen auch im Winter gerne, besonders in feuchtem oder fettem Boden, woselbst sie sehr stark wachsen, und durch Nässe und Kälte im Winter bald beschädiget werden. Deswegen muß man die Pflanzen dieser Sorte in einen trocknen magern Boden, und in eine warme Lage setzen. Wenn einige derselben in Töpfe gepflanzet werden, um sie im Winter unter einen Glastrog zu setzen, wo sie vor starkem Regen und der Kälte bewahret werden, und hingegen frische Luft bey gelindem Wetter haben können, so kann man sie ganz gut erhalten.

Folia huius speciei maiores sunt, quam Hesperidum hortensium s. matronalium; color pallide uiridis. Caules spissi, hispidi, ramosi, patentes, eodemque tempore, quo Hesperides hortenses, apparere solent.

Die Blätter dieser Sorte sind viel größer, als der Gartennachtviolen ihre; auch haben sie eine blaßgrüne Farbe. Die Stengel sind dicht mit borstigen Haaren besetzt. Die Blumen wachsen in lockern Kolben oben an dem Gipfel der Stengel, und kommen mit den Gartenviolen zu gleicher Zeit zum Vorscheine.

*Quintae* speciei semen Millervs e *Germania* accepit, sine mentione nominis et loci patrii. Quum uero eamdem inter non nullas plantas *sibiricas* accepit, ex eadem regione eas esse, crediderim. Est planta biennis, caule simplici duorum triumue pedum altitudine, crinoso, foliis lanceolatis dentato-serratis, petalis obtusissimis integris. Flores purpurei, odoratissimi. Isthaec species sub finem *Iunii* anni 1757 floruit. Sed uehemente pluuia mense *Augusto* plantae putrefiebant, ante quam semen maturuit.

Den Saamen der fünften Sorte hat Herr Miller aus Deutschland überkommen, ohne daß man ihm den Namen, oder den Ort, wo er herkam, gemeldet hat. Da er aber solchen unter den Saamen einiger Pflanzen aus Sibirien erhalten hatte, so ist sehr glaublich, daß sie aus dem nämlichen Lande sey. Sie ist eine zweyjährige Pflanze, welche einen starken ästigen Stengel macht, der zwey bis drey Schuh hoch wird, sehr haarig, und mit länglichten herzförmigen Blättern besetzt ist, die sich mit scharfen Spizzen endigen, und dicht am Stengel sitzen. Sie sind einen Zoll lang, und an ihrer Basis anderthalb breit. Sie winden sich stufenweise bis an die Spitze, und sind am Rande sägeförmig gezähnt. Der obere Theil des Stengels theilt sich in zwey bis drey Aeste ab, die mit kleinen Blättern besetzet sind, welche eben so gestaltet, wie die untern, und sich mit lockern Kolben, und großen, purpurrothen, sehr stark riechenden Blumen endigen. Die Sorte blühte zu Ende des Junius, im Jahr 1757. Allein der große Regen, welcher im August fiel, machte die Pflanzen verfaulen, ehe der Saamen reif wurde.

*Sexta* ſpecies in calidioribus *Europae* regionibus in agris creſcit. Annua eſt. Caulibus octo nouem-ue pollicum, ramoſiſſimis, diffuſis, foliis lineari-lanceolatis dentatis, ſiliquis apice truncatis, floribus bacciformibus terminatis, haud ſpecioſis.

*Septimam* incultam *Sicilia* fert. Annua quoque eſt, raro longitudinem ſex pedum excedens, foliis longitudine duorum pollicum, latitudine unius, dentato-pinnatifidis, caule laeui, qui puſillis albis floribus terminatur.

*Africae* propria eſt *octaua* ſpecies; annua eſt planta, inculta creſcens, caule nouem pollicum ramoſiſſimo diffuſo, foliis petiolatis, lanceolatis, acute dentatis, ſcabris, ſiliquis ſeſſilibus, menſe *Septembri* matureſcentibus, floribus minimis purpuraſcentibus, qui menſibus *Iunii* et *Iulii* apparent.

Tres hae ſpecies nullibi fere, niſi in hortis botanicis, aluntur, et quidem propter uarietatem. E ſemine e prolapſo plantae etiam ſine cultura procreſcent, ut nil niſi repurgatione a lolio egeant. Verno etiam tempore, uel auctumnali exſeri poterit in locum, ubi remaneat: nam translocationem aegre fert.

*Nona* ſpecies planta annua eſt, in auſtrali *Galliae* parte inculta creſcens, caule erecto, ramoſo, foliis cordatis, amplexicaulibus, ſerratis, uilloſis, foliis purpuraſcentibus, auctumno apparentibus, uere nouo floreſcentibus. Auctumnalis ſementis praeſtat prae uerna.

• • •

Nunc iis, quae antea de uaria florum cultura dixi, colophonem addam, animaduerſionibus ex ipſa rei natura petitis.

Inenarrabilis florum ſubtilitas, quando nulli poteſt facilius eſſe loqui, quam rerum naturae pingere, laſciuienti praeſertim et in magno gaudio fertilitatis tam uarie ludenti. Quippe reliqua uſus alimentique gratia genuit: ideoque ſecula annoſque tribuit iis. Flores uero odoreſque in diem gignit, magna (ut palam eſt) admonitione hominum, quae ſpectatiſſime floreant, celerrime marceſcere. Sed ne pictura quidem ſufficiente imagini colorum reddendae, miſturarum uarietati, ſiue alterni atque multiplices inter ſe nectantur, ſiue priuatis generum funiculis in orbem, in obliquum, in ambitum, quaedam coronae per coronas currunt *).

*Mirabar celerem fugitiua aeſtate rapinam,*
*Et dum naſcuntur, conſenuiſſe Roſas.*

OVID.

Viua

Die ſechſte Sorte wächſt in den warmen Theilen von Europa wild. Sie iſt jährig, die Stengel werden ungefähr acht bis neun Zoll hoch, und treiben auf beyden Seiten ſehr viele Zweige. Dieſelben ſind mit kleinen ſchmalen, gezähnten Blättern beſetzt, und endigen ſich mit Trauben kleiner gelber Blumen, welche kein ſonderliches Anſehen machen.

Die ſiebente Sorte wächſt in Sicilien wild. Sie iſt eine jährliche Pflanze, die ſelten über ſechs Zoll hoch wird. Der Stengel theilet ſich gegen den Gipfel zu in drey bis vier kleinere ab, welche ſich mit kleinen weißen Blumen endigen. Die Blätter ſind zween Zoll lang und einen breit, und ſind bis an die Mittelribbe auf jeglicher Seite zerſchnitten, ſo daß ſie einem gefiedertem Blatte ähnlich ſind.

Die achte Sorte wächſt in Africa wild. Es iſt dieſes eine jährliche Pflanze mit einem ſehr äſtigen Stengel, der ungefähr neun Zoll hoch wird, und mit rauhen lanzenförmigen, an den Ecken gezeichneten Blättern beſetzt iſt, und ſich mit lockern Kolben kleiner purpurrother Blumen endiget, welche im Junius und Julius zum Vorſchein kommen. Auf ſie folgen lange Schoten, die dicht an den Stengeln ſitzen, und mit kleinen Saamen angefüllt ſind, welche im September reif werden.

Dieſe drey Sorten werden ſelten anderswo, als in den botaniſchen Gärten, gezogen, woſelbſt man ſie blos um der Varietät willen hält. Läßt man den Saamen derſelben ſelbſt ausfallen, ſo gehen die Pflanzen ohne weitere Bemühung auf, ſo daß man ſie nur vom Unkraute reinigen darf. Man kann ſie auch im Frühlinge oder im Herbſte dahin ſäen, wo ſie ſtehen bleiben ſollen, denn ſie vertragen das Verſetzen nicht wohl.

Die neunte Sorte iſt eine jährliche Pflanze, die in dem ſüdlichen Theile Frankreichs wild wächſt. Sie treibt herzförmige Blätter aus der Wurzel heraus, die ſich auf dem Boden ausbreiten. Sie ſind ſägeförmig gezähnt, und haarig. Der Stengel wird neun Zoll hoch, treibt an den Gipfeln Aeſte, und iſt mit eben ſo geſtalteten Blättern beſetzet, welche den Stengel mit ihrer Baſis faſſen. Die Blumen kommen in lockern Kolben am Ende der Zweige heraus. Sie haben eine lebhafte purpurrothe Farbe, und diejenigen Pflanzen, welche im Herbſte zum Vorſchein kommen, blühen im Frühling zeitlich. Wenn unſer Saamen im Herbſte ausgeſäet wird, ſo ſchlägt er beſſer an, als wenn es im Frühlinge geſchieht.

• • •

Und jetzt will ich dieſe Abhandlung, von Cultur verſchiedener Blumen, mit einigen Betrachtungen beſchlieſen.

Die Feinheit der Blumen iſt unausſprechlich, ſo daß ſich nie die maleriſche Natur verſchwenderiſcher zeiget, und ſo mannichfaltig ſpielet. Denn ſie hat das übrige der Nahrung wegen hervorgebracht, und daher demſelben Jahrhunderte und Jahre zugeeignet. Aber wohlriechende Blumen gebieret ſie auf eines Tages Dauer, wobey für die Menſchen eine klare Warnung am Tage lieget, daß dasjenige, welches am anſehnlichſten pranget, am geſchwindeſten verfalle.

Levkojen, Roſen, Veilchen, Nelken,
Der Schäferinnen Putz und Luſt!
Ich ſeh euch oft zu früh verwelken:
Ihr ſinkt verſchrumpft von meiner Bruſt.

Cronegk.

*) PLIN. Lib. XXI, cap. 1.



Und

Viua plane humani funeris Icon illa eſt : unico ſaepe momento exareſcimus. Quam multos auaros diuitiarum cuſtodes, quam multos magna molientes mors ne cogitata quidem inuadit et proſternit! Felix, qui didicit contentus uiuere paruo!

*Fortunatus et ille, deos qui nouit agreſtes,*
*Panaque, Siluanumque ſenem, Nymphasque ſorores,*
*Illum non populi faſces, non purpura regum*
*Flexit, et infidos agitans diſcordia fratres;*
*Non res Turcarum, perituraque regna: neque ille*
*Aut doluit miſerans inopem, aut inuidit habenti.*
*Quos rami fructus, quos ipſa uiolentia rura*
*Sponte tulere ſua, carpſit: nec ferrea iura,*
*Inſanumque forum, aut populi tabularia uidit.*
*Hic petit excidiis urbem, miſerosque penates,*
*Vt gemma bibat, et ſarrano dormiat oſtro.*
*Condit opes alius, defoſſoque incubat auro.*
*Rura mihi, et rigui placeant in uallibus amnes:*
*Flumina amem, ſiluasque inglorius.*
*Poma dat Auctumnus, formoſa eſt meſſibus Aeſtas,*
*Ver praebet Flores.*

Sic mira Florum ſuauitate allecti, ut ad ſtuporem paene nos rapiant, Florum herbarumque fragrantiam in hortis amamus, quae, ſi in moribus quoque noſtris reniteat, gratiſſimum quaquauerſum odorem ſpargunt. Nam ſunt et moribus ſui horti et uiridaria, in quibus ſollicite a Vobis, Anthophili, uelim obſeruari parthenium, myrtum, euphraſiam, noli me tangere etc. quorum culturam dignam putarunt, quae proponatur uniuerſae poſteritati.

*Verum haec ipſe equidem, ſpatiis diſcuſus iniquis,*
*Pallentesque hederas, et amantes litora myrtos*
*Praetereo, atque aliis poſt commemoranda relinquo.*

VIRGIL.

*Forſitan, et florum morbis qui triſtibus uſus,*
*Quaeque poteſtates herbis, quae dona medendi*
*A ſuperis conceſſa olim mortalibus aegris,*
*Cantarem, ni me ſpatiis urgeret iniquis*
*Copia dicendi, et curſum properare moneret.*

*Namque Pariſiacae qua Sequana defluit urbi,*
*Rure ſuburbano, uitae uir caelibis, horti*
*Cultor erat, carpens priuatae gaudia uitae.*
*Et quamuis illi non eſſent praedia longis*
*Conſpicienda iugis, pictaeque tapetibus aedes:*
*Regum fortunas magnorum, paupere fundo,*
*Aequabat ſeruans inopi non multa ſenectae.*
*Nam ſaepe et flores longinquo ex orbe petitos,*
*Et quas praeſentes morbis cognouerat herbas,*
*Montibus afferri exterris mandabat, et horto*

*Plan-*

Und ſo erinnert uns ihr Verblühen an die Hinfälligkeit unſers Lebens, unſrer Schönheit, und unſrer Güter. Was hat der Holzwurm davon, wenn er noch ſo lange genaget hat? Er kommt um. Manchem Kornwurme geht es eben ſo, der die Güte des Allmächtigen, der ſo reichlich die Felder ſeegnet, ſchändlich mißbrauchet, und durch den niederträchtigſten Wucher den Nebenmenſchen vorenthält. Er muß ſeinen Mammon dahinten laſſen, und ſein Name iſt ein Spott der Nachkommen.

Laßt ihn nur Luſt im Wucher finden,
Und Gold und Geld zuſammen ſchinden,
Zum nie zu brauchenden Genuß,
Und dürftig ſeyn im Ueberfluß;
Laßt ihn, zum Beſten froher Erben,
Arm leben, blos um reich zu ſterben:
Uns ſoll ein Blumenbeet erfreun,
Und mehr, als ſchnöde Schätze, ſeyn.
Wir wollen uns an bunden Schätzen
Der blühenden Natur ergötzen,
Und, GOtt zum Ruhme Blumen ſehn.
Man kann auf ihren Blättern leſen
Die Nachricht: Menſch, das höchſte Weſen
Erſchuf ſie nur für dich ſo ſchön.

Brockes.

Die Blumiſten ſind ſchon längſt gewohnt geweſen, die Blumen einer jeden Gattung nach ihren verſchiedenen Farben zu unterſcheiden, und ſo verſchieden die Farben ſind, ſo verſchieden ſind auch die Namen, die man ihnen beygeleget hat. Es iſt verdrüßlich, daß die Regeln, wornach man dieſe Namen beſtimmt, nicht allgemein ſind. Der Blumenhandel wird dadurch unſicher, und die redlichſten Männer hintergehen einander wider ihr Verſchulden. Man fordert den König von Spanien, und man ſchickt uns den von Polen, man verlangt einen Moſes, und man bekommt die Cleopatra. Man will den Herzog von Orleans, und erhält einen Mohrenprinz. So ähnlich ſind einander die Großen dieſer Welt, wenn man ſie von dem Erbe ihrer Väter abſondert, und ſo wenig unterſcheidet ſie die Natur, wenn man ihnen Krone und Zepter abnimmt, womit ſie ſich ſchmücken. Es iſt ſo fern, daß man hoffen ſollte, dieſer Verwirrung endlich einmal Schranken zu ſetzen, daß man ſie ſich vielmehr von Tage zu Tage vermehren ſieht. Man wird nie aufhören, Blumen von allerley Gattung aus dem Saamen zu zeugen, und einer jeden Blume, wenn ſie nur der geringſte Strich von der andern unterſcheidet, neue Namen zu geben. England, und vornämlich Holland bereichert unſre Gärten jährlich mit neuen Schätzen Florens, und man ſieht alle Jahre eine ſo unzählbare Menge neugebohrner Kinder, daß man ſich wundern muß, woher die Natur noch Kräfte nimmt, ſo verſchiedene Geburten zur Welt zu bringen. Was für reicher Stoff zu Anthotheologien ſind nicht die Blumen!

Man ſehe ſie doch GOtt zum Preiſe,
Wie ſie auf tauſend Art und Weiſe
Formiret und gefärbet, an!
Wer iſt, der ihre ſüße Düfte,
Wodurch ſie Naſ', und Herz und Lüfte
Erfüllen, gnug bewundern kann?
Mich deucht, wenn mich ihr Balſam rühret,
Daß meine frohe Seele ſpüret,
Wie der mir wohl will, und mich liebt,
Der mir Geruch und Blumen giebt.

Noch

*Plantari, tam multa, ſuper felicibus herbis,*
*Monſtratosque uſus, caris narrabat amicis.*
*Tot fuerant illic, quot habet natura colores,*
*Pictaque diſſimili flore nitebat humus.*

RAPINVS Lib. I. Hortor. p. 26.

Culturae hortenſis ratio, quae nunc eſt, ſiue in digerendis per areolarum deſcriptionem floribus, ſiue in arboribus fructiferis applicandis ad murum informandisque, nullum plane locum habuit apud Antiquos. Apud *Graecos* et *Romanos* uera germanaque hortorum concinnitas et decentia neglecta eſt, uel, quod magis probabile, prorſus ignorata. Nos ad elegantiora peruenimus. Nec facit ad rem PHAEDRVS, quod libro quarto, fabella quarta, meminerit

*Domum politam, et delicatos hortulos;*

Quum ex orationis uniuerſo contextu nihil colligi poſſit, quod perſuadeat, amoenitatem noſtrae aetatis locum habuiſſe aliquem apud eam, qua ſcribebat. Nullum enim elegantiae, quae nunc eſt in Hortis apud nos, per aetates conſequentes apparet ſignum. Sane qui de *florum* cultu ſcripſerit, aut de Hortis peculiari opere expoſuerit, apud *Romanos*, ſuperbis molitionibus, aedificiorumque magnificentia magis delectatos, nemo fuit. Apud *Graecos*, in Hortorum cultu naturali pulchritudine ruris contentos, ATHENAEVS Libro XV mentionem facit eorum, qui coronariorum florum copiam carmine proſecuti ſunt, ut *Cratinus* in effeminatis, *Hegeſias* in uerſibus Cypriis, *Anacreon* in Odis, *Sappho* in fragmentis, *Pancrates* in Poemate, *Chaeremon* in Baccho, *Eubulus* in nutricibus aliique innumerabiles. Sed fabularum copiae ſed uanitati indulgentes. Exſtant in poſtremis Graeciae temporibus apud *Heliodorum*, *Achillem Tatium*, et *Euſtathium*, qui de Iſmenes et Iſmeniae ſcripſit amoribus, deſcriptiones Hortorum, ubi nulla apparet nota uarietatis et decentiae illius, qua ſe commendauit aetas noſtra, in uniuerſae diſciplinae hortenſis amplitudine, in perueſtiganda natura florum et plantarum, in deſcribendis proprietatibus aeſtimandaque ui ſingularum cultuque eleganti, quem FERRARIVS oratione exquiſita et eleganti, et poſt eum RAPINVS carmine deſcripſit aeuum duraturo,

*magni inſiſtens ueſtigia ſacra Maronis.*

PETRVS LAVREMBERGIVS quoque *Horticulturam* libris duobus complexus eſt, noſtro caelo ac ſolo accommodatam. Nos FERRARIO, LAVREMBERGIO, GROTIANO, VAN KAMPEN, D'ARDENNES, HILLIO, MILLERO de BROCKEN, ducibus, adhibitis etiam optimis *anglicis*, *gallicis* et *germanicis* diariis, *uiginti quatuor* Florum culturam perſpicue et integerrime docuimus.

*Floribus at uariis omnis dum pingitur annus,*
*Ne ſemper pictos hortorum reſpice flores:*
*Reſpice ad auctorem florum, caelumque ſalutans,*
*Contemplare ſuos, ut habet, quot ſidera, Flores.*

Noch mehr, wie er in dieſer Gabe
Durchs Auge meine Seele labe,
Daß ſie ſich daran erquicket,
In der Luſt des Schöpfers denkt,
Der die Welt ſo ſchön geſchmücket,
Und ihr ſo viel Anmuth ſchenkt.
Denn jede Blum' und jede Blüthe
Sind Proben von des Schöpfers Güte.

Brockes.

Wir haben nunmehr unſre deutſche und lateiniſche hiſtoriſche Nachricht von jedem Blumengeſchlechte, ſonderlich aber unſre Anweiſung, wie ſelbiges zu ziehen und zu warten ſey, hiemit geendiget. Sie erſtrecket ſich auf vier und zwanzig Blumen. Es ſind folgende: der Hyacinth, die Tulpe, die Ranunkel, die Anemone, die Nelke, die Auricul, die Narciſſe, die Narcißlilie, die Lilie, Martagon, Iris, die Meerlilie, die Kybitzblume, die Roſe, die Saffranblume, die Kaiſerkrone, das goldne Lack, die Levkoje, die Paſſionsblume, die Balſamine, die Sternblume, der Jaſmin, die Mahnblume, und die Nachtviole. Man iſt vornämlich Millern gefolget, dabey hat man aber auch andere Schriften gebrauchet. Ferrarius, Lauremberg, Grotjan, van Kampen, d' Ardennes, Hill, von Broken, und viele andere der beſten botaniſchen Schriftſteller, nebſt den neueſten und beſten engliſchen, franzöſiſchen und deutſchen Journalen, haben uns gedienet, von jeder der gemeldeten vier und zwanzig Blumen eine vollſtändige Beſchreibung zu liefern, die wir bisweilen mit Stellen der ſchönſten Dichter ausgezieret haben.

* * *

Wenn du im blühenden Garten die reizenden Blumen bewunderſt:
So denke den Schöpfer derſelben, und mache der Gottheit dich würdig.
Liebe die Werke der Mutter Natur, und ſuche die Spuren
Zu ihrem Sitze; den Unerſchaffenen aber verehre!
Nur zu dem Schöpfer hebende Sproſſen ſind jene Producte.
Denke, daß nur flüchtige Zeiten dich zum Bewohner
Der Erde machen, zum Beſitzer vergänglichen Reichthums;
Und daß der Engel des Todes dich, ehe du es denkeſt,
Vielleicht im beſten Alter, von deinen Schätzen hinweg reißt.
Denke den künftigen Tag, wo du vor Elohim ſteheſt.
Welche göttliche Regung wird deine Seele durchzittern,
Die zu der Quelle dich zieht, woraus dein Daſeyn gefloſſen!

*Cheiri* – *Auserordentlich gefüllter*
*Keiri.* *Gelberveil.*

[illegible] ad Naturam [illegible]

A. L. Wirsing Sculp. et excudit Norimberg 1767.

60 et 61

NARCISSUS II.

*Baselmann minor.*

62.

A. L. Wirsing Sc. et excud. Norimberg 1768.

ANEMONE III.

63.

A.L.Wirsing Sc.et excud.Norimberg 1768.

TULIPA XII.

64.

A.L. Wirsing Sc. et excud. Norimberg 1768.

GRANADILLA I.

65.

*A. I. Wirsing Sc. et excud. Norimberg 1768.*

CORONA IMPERIALIS III.

I.C.Keller pinxit

Orange Kron.

66.

A.L.Wirsing Sc. et excud. Norimberg 1768.

CARYOPHYLLUS X

*Mercurius.*
67.

A.L.Wirsing Sc.et excud. Norimberg 1768.

HYACINTHUS IX.

*Rien me surpaſse.*

68.

A.L.Wirsing Sc.et excud.Norimberg 1769.

RANUNCULUS VI.

Incarnat.

69.

A. L. Wirsing Sc. et excud. Norimberg 1769.

LEVCOY I.

B.R. Dietzschin pinx.

Schöne Judith.

70.

A.L. Wirsing Sc. et excud. Norimberg 1769.

ANEMONE IV.

*La Joliette.*

A.L.Wirsing f. et excud. Norimberg 1769.

71.

ROSA VII.

*M. M. Heumañin pinx. 1757.* 72. *A. L. Wirsing Sc. et excud. Norimberg 1769.*

AURICULA III.

K. . ll pinxit

A. I. Wirsing Sc. et excud. Norimberg 17..

73.

HYACINTHVS X.

*Province Rose.*

Eisenberger pinx. — A.L.Wirsing Sc.et excud.Norimberg 1769.

74.

LEVCOY II.

[illegible] pinxit

*L'odorante.*

75.

A. L. Wirsing Sculps. et excudit Norimberg 1760.

Eintracht

76.

A. I. Winring Sc. et excud. Norimberg 1769.

FRITILLARIA VII.

FRITILLARIA VIII.

77.

A.L.Wirsing excud. Norimberg 1770.

RANUNCULUS VII.

Couleur d'or.

78.

A. I. Wirsing excud. Norimberg 1770.

ANEMONE V.

79.

*A.L.Wirsing excud.Norimberg 1770.*

BALSAMINA I.

80.

A.L.Wirsing Sc. et excud. Norimberg 17.

AURICULA IV.

*La Superbe.*

Eisenberger pinx. A.L.Wirsing excudit Norimberg 1770.

CARYOPHYLLUS XI.

*Phoenix florum.*

82.

B. R. Dietzschin pinx.

A. L. Wirsing excud. Norimberg 1770.

ROSA VIII.

*Rosa alba vulgaris major.*
C.B.P.

Ehret pinxit

83.

A.L.Wirsing excud. Norimberg 1770.

TULIPA XIV.

*Keizer Josephus.*
84.

A.L.Wirsing Sc. et exc. Norimberg 1770.

*Geele Roos.*
85.

A.L.Wirsing Sc.et excud.Norimberg 1770.

GRANADILLA II.

Ehret pinxit.

86.

A.L.Wirsing excud. Norimberg. 1770.

*Incarnatus.*

87.

A.L.Wirsing Sculp. exc. Norimberg 1771.

HYACINTHUS XI.

Comte de Schwerin.

88.

A. L. Wirsing excudit Norimberg 1771.

RANUNCULUS VIII.

*Arethusa*

*A.I.Wirsing excud. Norimberg 1771.*

IRIS III.

Eisenberger pinx.

Andromeda.

90.

A. I. Wirsing Sc. et excud Norimberg 177

CARYOPHYLLUS XII.

CARYOPHYLLUS XIII.

*Camilla.* *Feu de Japan*

A.L.Wirsing Sc.et ex. Norimberg 1772.

TULIPA XVI.

*Monstrosa Royal.*

92.

A. L. Wirsing excud. Norimberg 1771.

*Rosa belgica sive vitrea flore rubro. Rea. flor.*

93.

A. L. Wirsing excud. Norimberg 1772.

RANUNCULUS IX.

Acamemnon.

94.

A. L. Wirsing excud. Norimberg 1772.

HYACINTHUS XII.

95.

A. L. Wirsing excud. Norimberg 1772.

TULIPA XVII

*Duc d'Aquitanie.*
96.

*A. I. Wirsing excudit Norimberg 1772.*

Keller pinxit.

*Aurora.*

97

A.L.Wirsing Sc. et excudit Norimberg 1772.

*Granadilla flore albo.*

98.

Fisenberger pinxit. A. I. Wirsing Sc. et excudit Norimberg 1772.

HYACINTHUS XIII.

*Charmante violette*

*Ehret pinxit.* 99. *A.L.Wirsing Sc. et excud. Norimberg 1772.*

*Fridericus Rex.*

100.

Siverts pinxit.

A.L.Wirsing Sc. et excudit Norimberg 1772.

HYACINTHUS XIV.

*Praal Zieraat.*

101.

*A.L. Wirsing Sc. et excudit Norimberg 1773.*

RANUNCULUS X.

*La Mexicaine.*

102.

A.L.Wirsing Sc.et excudit Norimberg 1773.

CARYOPHYLLUS XIV.

*Hahnenkamm.*

103.

A. L. Wirsing Sc. et excud. Norimberg 1773.

*Iris latifolia, Virginiana, florum petalis repandis purpureis, erectis caeruleo variegatis.*

Ehret pinxit.

104.

A. L. Wirsing Sc. et excud. Norimberg 1773.

NARCISSUS III.

105.

A.I. Wirsing Sc. et excud. Norimberg 1773.

PAPAUER I.

Morpheus.

B.R. Dietzschin pinx.

100.

A.L.Wirsing Sc.et excud. Norimberg 1773.

*Mignonne*

107.

A.L.Wirsing Sc.et excud.Norimberg 1773.

FRITILLARIA IX.

*Asyrau major.*
108.

A. L. Wirsing Sc. et excud. Norimberg 1773.

RANUNCULUS XI.

Catharina II.

109.

A. L. Wirsing Sc. et excud. Norimberg 1773.

King of Denmark.

110.

A.I. Wirsing Sc. et excud. Norimberg 1773.

TULIPA XIX.

Admirable.

111.

A.L.Wirsing Sc.et excud.Norimberg 1773.

GRANATILLA IV.

Mathildis.

A.L. Wirsing Sc. et excud. Norimberg 1773.

112.

ML

G. B. B. 7. 7

A I

# HORTVS
## NITIDISSIMIS OMNEM PER ANNVM SVPERBIENS FLORIBVS
SIVE
# AMOENISSIMORVM FLORVM IMAGINES

QVAS MAGNIS SVMTIBVS COLLEGIT

VIR ILLVSTRIS

**D. D. CHRISTOPHORVS IACOBVS TREW,**

SERENISS. MARGGRAVII BRANDENB. ONOLD. CVLMBAC. A CONSILIIS SANCTIORIBVS ET ARCHIATER PRIMARIVS, REIPVBLICAE NORIBERG. PHYSICVS SENIOR &c.

IPSO VERO ANNVENTE

**IN AES INCISAS VIVISQVE COLORIBVS PICTAS**

IN PVBLICVM EDIDIT

**ADAMVS LVDOVICVS WIRSING.**

VOLVMEN II.

*NORIBERGAE,* SVMTIBVS ADAMI LVDOVICI WIRSINGII. cIↄIↄcclxxii.

Der das ganze Jahr hindurch

## im schönsten Flor stehende Blumengarten,

oder

# Abbildungen der lieblichsten Blumen,

von dem hochberühmten

**Herrn Geheimen Rath D. Christoph Jacob Trew,**

der Republik Nürnberg ältestem Physico ꝛc.

mit vielen Kosten zusammen getragen,

auf Desselben Genehmhaltung aber in Kupfer gestochen, mit ihren natürlichen Farben vorgestellet und herausgegeben

von

**Adam Ludwig Wirsing.**

Zweyter Band.